Nru. 18,060
Prezz/Price
Lm1.44 (€3.35)

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 3 ta' April, 2007
Tuesday, 3rd April, 2007

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 302

AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviżi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nri. 18,056 u 18,058 tas-27 u t-30 ta' Marzu, 2007, rispettivament.

A.L. Nru. 70 ta' l-2007: Att dwar il-Ħarsien ta' l-Ambjent (Kap. 435); Regolamenti ta' l-2007 li jemendaw ir-Regolamenti dwar l-Immaniġġar ta' l-Iskart.

A.L. Nru. 71 ta' l-2007: Att dwar l-Ippjanar ta' l-Iżvilupp (Kap. 356); Regolamenti ta' l-2007 dwar l-Ippjanar ta' l-Iżvilupp (Proċedura għal Modifiki Minuri ta' Pjanijiet Sussidjarji).

A.L. Nru. 72 ta' l-2007: Att dwar l-Estradizzjoni (Kap. 276); Ordni ta' l-2007 dwar Pajjiżi Barranin Appuntati dwar l-Estradizzjoni.

A.L. Nru. 73 ta' l-2007: Att dwar il-Ħarsien ta' l-Ambjent (Kap. 435); Regolamenti ta' l-2007 dwar ir-Reġistrazzjoni ta' Siti użati għat-Teħid (Mnasab).

A.L. Nru. 74 ta' l-2007: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); Ir-Regolamenti ta' l-2007 biex jemendaw ir-Regolamenti ta' l-1998 dwar il-Kors għall-Grad ta' *Bachelor of Accountancy (Honours) – B. Accty (Hons).*

A.L. Nru. 75 ta' l-2007: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); Ir-Regolamenti ta' l-2007 biex jemendaw ir-Regolamenti ta' l-1996 tal-Kors għall-Grad ta' *Master of Science*.

A.L. Nru. 76 ta' l-2007: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); Ir-Regolamenti ta' l-2007 biex jemendaw ir-Regolamenti ta' l-1997 tal-Kors għall-Grad ta' *Doctor of Laws – LL.D.*

GOVERNMENT NOTICES

No. 302

LEGAL NOTICES PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette Nos. 18,056 and 18,058 of the 27th and 30th March 2007, respectively.

L.N. No. 70 of 2007: Environment Protection Act (Cap. 435); Waste Management (Landfill) (Amendment) Regulations, 2007.

L.N. No. 71 of 2007: Development Planning Act (Cap. 356); Development Planning (Procedure for Minor Modifications to Subsidiary Plans) Regulations, 2007.

L.N. No. 72 of 2007: Extradition Act (Cap. 276); Extradition (Designated Foreign Countries) Order, 2007.

L.N. No. 73 of 2007: Environment Protection Act (Cap. 435); The Registration of Sites for Taking (Mnasab) Regulations, 2007.

L.N. No. 74 of 2007: Education Act (Cap. 327); Bachelor of Accountancy (Honours) – B.Accty (Hons) Degree Course (Amendment) Regulations, 2007.

L.N. No. 75 of 2007: Education Act (Cap. 327); Master of Science – M.Sc. – Degree Course (Amendment) Regulations, 2007.

L.N. No. 76 of 2007: Education Act (Cap. 327); The Doctor of Laws – LL.D. – Degree Course (Amendment) Regulations, 2007.

A.L. Nru. 77 ta' l-2007: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); Ir-Regolamenti ta' l-2007 biex jemendaw ir-Regolamenti ta' l-1998 tal-Kors għall-Grad ta' *Doctor of Medicine and Surgery – M.D.*

L.N. No. 77 of 2007: Education Act (Cap. 327); Doctor of Medicine and Surgery – M.D. – Degree Course (Amendment) Regulations, 2007.

A.L. Nru. 78 ta' l-2007: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); Ir-Regolamenti ta' l-2007 tal-Kors għall-*Postgraduate Certificate in Education (Teaching Learners with Dyslexia) – P.G. Cert. Ed. (Dyslexia).*

L.N. No. 78 of 2007: Education Act (Cap. 327); Postgraduate Certificate in Education (Teaching Learners with Dyslexia) – P.G. Cert. Ed. (Dyslexia) Course Regulations, 2007.

A.L. Nru. 79 ta' l-2007: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); L-Ordinamenti ta' l-2007 biex jemendaw l-Ordinamenti ta' l-2005 skond ir-Regolamenti Ġenerali għar-Rikonoxximenti Universitarji sa l-Ewwel Grad ta' l-2004 għall-Grad ta' *Bachelor of Psychology (Honours) – B.Psy. (Hons)* – taħt il-patroċinju tal-Fakultà ta' l-Edukazzjoni.

L.N. No. 79 of 2007: Education Act (Cap. 327); Bye-Laws of 2007 to amend the Bye-Laws of 2005 in terms of the General Regulations for University Undergratuate Awards, 2004 for the Degree of Bachelor of Psychology (Honours) – B.Psy. (Hons) under the auspices of the Faculty of Education.

A.L. Nru. 80 ta' l-2007: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); L-Ordinamenti ta' l-2007 biex jemendaw l-Ordinamenti ta' l-2006 skond ir-Regolamenti Ġenerali għar-Rikonoxximenti Universitarji sa l-Ewwel Grad ta' l-2004 għall-Grad ta' *Bachelor of Education (Honours) – B.Ed. (Hons)* – taħt il-patroċinju tal-Fakultà ta' l-Edukazzjoni.

L.N. No. 80 of 2007: Education Act (Cap. 327); Bye-Laws of 2007 to amend the Bye-Laws of 2006 in terms of the General Regulations for University Undergraduate Awards, 2004 for the Degree of Bachelor of Education (Honours) – B.Ed. (Hons) – under the auspices of the Faculty of Education.

A.L. Nru. 81 ta' l-2007: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); L-Ordinamenti ta' l-2007 għall-Gradi ta' *Doctor of Philosophy – Ph.D.* – u *Master of Philosophy – M.Phil.* – fl-Istitut għall-Ħarsien tas-Saħħa.

L.N. No. 81 of 2007: Education Act (Cap. 327); Bye-Laws for the Degrees of Doctor of Philosophy – Ph.D. – and Master of Philosophy – M.Phil. – in the Institute of Health Care, 2007.

A.L. Nru. 82 ta' l-2007: Att dwar Kunsilli Lokali (Kap. 363); Regolamenti ta' l-2007 li jemendaw id-Disa' Skeda li tinsab ma' l-Att dwar Kunsilli Lokali.

L.N. No. 82 of 2007: Local Councils Act (Cap. 363); Local Councils Act (Amendment of Ninth Schedule) Regulations, 2007.

A.L. Nru. 83 ta' l-2007: Ordinanza dwar id-Drittijiet (Kap. 35); Regolamenti ta' l-2007 dwar id-Drittijiet għall-Mapep tad-Dipartiment għall-Gvern Lokali.

L.N. No. 83 of 2007: Fees Ordinance (Cap. 35); Fees for Maps (Department for Local Government) Regulations, 2007.

It-3 ta' April, 2007

3rd April, 2007

Nru. 303

No. 303

NOMINA TA' ARBITRU BIEX JOQGĦOD FIT-TRIBUNAL TA' ARBITRAĠĠ DWAR IL-QSIM TA' WIRT (KAP. 308)

APPOINTMENT OF ARBITRATOR TO SIT ON THE PARTITION OF INHERITANCES TRIBUNAL (CAP. 308)

IL-PRESIDENT ta' Malta, fuq il-parir tal-Prim Ministru, approva n-nomina ta' l-Avukat Dott. Victor Borg Grech, LL.D. u l-Avv. Dott. Pierre Lofaro, LL.D., bħala Arbitri fit-Tribunal imsemmi, tkun imġedda għal perjodu ta' tliet snin oħra, b'seħħ mill-15 ta' Frar 2007.

THE PRESIDENT of Malta, on the advice of the Prime Minister, approved that the appointment of Dr Victor Borg Grech, LL.D. and Dr Pierre Lofaro, LL.D., as Arbitrators on the said Tribunal, be extended for a further period of three years with effect from 15th February, 2007.

It-3 ta' April, 2007
MJ/172/88
OPM/155/88

3rd April, 2007

Nru. 304

ATT DWAR IL-QORTI TAL-MINORENNI
(KAP. 287)

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-President ta' Malta, fuq il-parir tal-Prim Ministru, innomina lil dawn li jidhru hawn taħt bħala Assistenti tal-Qorti tal-Minorenni għall-perjodu ta' ħames snin bejn it-3 ta' Frar 2007 u t-2 ta' Frar 2012, jew sa dak iż-żmien li l-Liġi tal-Qorti tal-Familja tiġi fis-seħħ.

Is-Sinjura Carmen Fearne, Dip. A.S.S.(S.W.)
Is-Sinjura Roberta Holland, M.Sc. (Forensic Psychology)
Ms Audrey Mifsud Sciberras, B.A.(Hons), M.Sc.(Psych)
Ms Marilyn Clarke, B.A.(Hons), M.A.(Psych)
Ms Josephine Borg, D.P.A.
Ms Maria S. Valvo
Is-Sur Emanuel Dimech
Is-Sur Joe Rossi
Is-Sinjura Audrey Borg
Is-Sur Carmel Muscat
Is-Sur Anthony De Celis
Is-Sur Frank St John
Is-Sur Mark F. Vella

It-3 ta' April, 2007
MJ/128/89
OPM/1691/85

No. 304

JUVENILE COURT ACT
(CAP. 287)

It is notified for general information that the President of Malta, acting on the advice of the Prime Minister, appointed the following as Assistants to the Juvenile Court for the period of five years between 3rd February 2007 and 2nd February 2012 or until such date when the Law of the Family Court becomes effective.

Mrs Carmen Fearne, Dip. A.S.S.(S.W.)
Mrs Roberta Holland, M.Sc. (Forensic Psychology)
Ms Audrey Mifsud Sciberras, B.A.(Hons), M.Sc.(Psych)
Ms Marilyn Clarke, B.A.(Hons), M.A.(Psych)
Ms Josephine Borg, D.P.A.
Ms Maria S. Valvo
Mr Emanuel Dimech
Mr Joe Rossi
Mrs Audrey Borg
Mr Carmel Muscat
Mr Anthony De Celis
Mr Frank St John
Mr Mark F. Vella

3rd April, 2007

Nru. 305

ATT DWAR IR-RATIFIKA TAL-KONVENZJONI DWAR ARMI KIMIĊI
(KAP. 392)

Awtorità Nazzjonali għall-Implimentazzjoni tal-Konvenzjoni dwar Armi Kimiċi

SKOND l-artikolu 5 ta' l-Att dwar ir-Ratifika tal-Konvenzjoni dwar Armi Kimiċi il-Ministru ta' l-Affarjiet Barranin stabbilixxa l-Awtorità Nazzjonali għall-Implimentazzjoni tal-Konvenzjoni dwar l-Armi Kimiċi mill-1 ta' April, 2007 kif ġej:–

Direttur
Prof. Alfred J. Vella, B.Sc, M.Sc, Ph.D., C. Chem, F.R.S.C.

Spettur
Is-Sur John Sammut

Membri
Is-Sur Albert Gambin
Is-Sur Joseph Cole
Dott. Ian Miller

It-3 ta' April, 2007

No. 305

RATIFICATION OF CHEMICAL WEAPONS CONVENTION ACT
(CAP. 392)

National Authority for the Implementation of the Chemical Weapons Convention

IN terms of section 5 of the Ratification of the Chemical Weapons Convention Act, the Minister of Foreign Affairs has established the National Authority for the Implementation of the Chemical Weapons Convention, as from 1st April, 2007, as follows

Director
Prof. Alfred J. Vella, B.Sc., M.Sc., Ph.D., C. Chem, F.R.S.C.

Inspector
Mr John Sammut

Members
Mr Albert Gambin
Mr Joseph Cole
Dr Ian Miller

3rd April, 2007

Nru. 306

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR (SIGURTÀ SOĊJALI)

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru għall-Familja u Sigurtà Soċjali approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

No. 306

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR (SOCIAL SECURITY)

THE Permanent Secretary in the Ministry for the Family and Social Solidarity has approved the following acting appointment:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIPARTIMENT *DEPARTMENT*	DATI *DATES*
Mr Frank Micallef	Direttur *Director*	Sigurtà Soċjali *Social Security*	From 28-30.3.2007

It-3 ta' April, 2007

3rd April, 2007

Nru. 307

MINISTERU GĦALL-AFFARIJIET RURALI U L-AMBJENT

Kumitat Ornis

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi s-Sur Aldo Azzopardi ta r-riżenja tiegħu bħala espert u speċjalizzat fil-kaċċa u t-teħid ta' l-għasafar fi ħdan il-Kumitat Ornis u li s-Sur Henry Fenech Azzopardi nħatar bħala l-persuna l-ġdida esperta u speċjalizzata fil-kaċċa u t-teħid ta' l-għasafar fi ħdan il-Kumitat Ornis b'seħħ mit-23 ta' Marzu, 2007.

It-23 ta' Marzu 2007

No. 307

MINISTRY FOR RURAL AFFAIRS AND THE ENVIRONMENT

Ornis Committee

IT is notified for general information that Mr Aldo Azzopardi has handed in his resignation as a person with knowledge of and experience in hunting and taking of birds within the Ornis Committee and that Mr Henry Fenech Azzopardi has been appointed as the new person with knowledge of and experience in hunting and taking of birds within the Ornis Committee with effect from the 23rd March, 2007.

23rd March, 2007

Nru. 308

MINISTERU TAL-ĠUSTIZZJA U L-INTERN

Segretarji tal-Kunsilli Lokali

NGĦARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kullħadd, illi, skond is-sub-artikolu (1) ta' l-artikolu 49 ta' l-Att dwar il-Kunsilli Lokali (Kap. 363), il-Viċi Prim Ministru u Ministru tal-Ġustizzja u l-Intern approva illi l-persuna msemmija hawn taħt tkun nominata Segretarju Eżekuttiv tal-Kunsilli Lokali:–

Lokalità tal-Kunsill Lokali	*Segretarju*
Sliema	Josef Grech

Is-27 ta' Marzu, 2007

No. 308

MINISTRY FOR JUSTICE AND HOME AFFAIRS

Local Councils Secretaries

IT is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (1) of section 49 of the Local Councils Act 1993 (Cap. 363), the Deputy Prime Minister and Minister for Justice and Home Affairs has approved that the following person be appointed Executive Secretary of that Local Council:–

Local Council Locality	*Secretary*
Sliema	Josef Grech

27th March, 2007

Nru. 309

ATT DWAR L-IPPJANAR TA' L-IŻVILUPP (KAP. 356)

Delega mill-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar

L-AWTORITÀ ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar tgħarraf illi skond in-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 296 ta' l-2007 pubblikata nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Marzu, 2007, iddelegat il-funzjonijiet tagħha skond il-paragrafu 4.1 ta' l-istess Notifikazzjoni tal-Gvern lil dawn l-uffiċjali:

Is-Sur Raphael Axiak B.E.&A. (Hons), M.A. (Town & Country Planning)
Is-Sur Joseph Bezzina B.E.& A., A.& C.E.
Is-Sur Alexander Borg B.E.& A.(Hons), A.& C.E.
Is-Sur Alex Camilleri B.Sc. Chemistry & Biology/Dip. Env. Mgt., M.Sc.
Is-Sur Carmel Caruana B.Sc. (Hons) Env. Planning
Is-Sur David Cassar B.Sc. Env. Planning
Is-Sinjura Fleur-Marie Ebejer B.E.&A. (Hons)
Is-Sur Saviour Farrugia B.E. &A., A.&C.E.
Is-Sur Bernard Ferry B.A. (Hons) Architecture
Is-Sur David Mallia M.A. (Restoration of Monuments), Ph.D.
Is-Sur Jesmond Muscat B.Sc. (Hons) Env. Planning
Is-Sinjura Michelle Piccinino B.E.& A. (Hons), A.& C.E.
Is-Sur Martin Saliba B.A. (Hons) Geography, M.Sc. (Town & Country Planning)
Is-Sur Victor Sladden B.E.& A. (Hons), A.& C.E., M.A. (Envir. Mgmt)
Is-Sinjura Lorinda Vella B.Sc. (Hons) Env. Planning
Is-Sur Robert N. Vella B.Sc. (Hons) Env. Planning
Is-Sur Mark Zammit B.Sc. Env. Planning.

It-3 ta' April, 2007

No. 309

DEVELOPMENT PLANNING ACT (CAP. 356)

Delegation by the Malta Environment and Planning Authority

THE Malta Environment and Planning Authority notifies that in terms of Government Notice No. 296 of 2007 published on Friday 30th March, 2007, it has delegated its functions as listed in paragraph 4.1 of the same Government Notice to the following officers:

Mr Raphael Axiak B.E.&A. (Hons), M.A. (Town & Country Planning)
Mr Joseph Bezzina B.E.& A., A.& C.E.
Mr Alexander Borg B.E.& A.(Hons), A.& C.E.
Mr Alex Camilleri B.Sc. Chemistry & Biology/Dip. Env. Mgt., M.Sc.
Mr Carmel Caruana B.Sc. (Hons) Env. Planning
Mr David Cassar B.Sc. Env. Planning
Mrs Fleur-Marie Ebejer B.E.&A. (Hons)
Mr Saviour Farrugia B.E. &A., A.&C.E.
Mr Bernard Ferry B.A. (Hons) Architecture
Mr David Mallia M.A. (Restoration of Monuments), Ph.D.
Mr Jesmond Muscat B.Sc. (Hons) Env. Planning
Mrs Michelle Piccinino B.E.& A. (Hons), A.& C.E.
Mr Martin Saliba B.A. (Hons) Geography, M.Sc. (Town & Country Planning)
Mr Victor Sladden B.E.& A. (Hons), A.& C.E., M.A. (Envir. Mgmt)
Mrs Lorinda Vella B.Sc. (Hons) Env. Planning
Mr Robert N. Vella B.Sc. (Hons) Env. Planning
Mr Mark Zammit B.Sc. Env. Planning.

3rd April, 2007

Nru. 310

ATT DWAR L-IPPJANAR TA' L-IŻVILUPP (KAP. 356)

Delega mill-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar

L-AWTORITÀ ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar tgħarraf illi skond in-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 296 ta' l-2007 ippubblikata nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Marzu, 2007, iddelegat il-funzjonijiet tagħha skond il-paragrafi 4.1 u 4.3 ta' l-istess Notifikazzjoni tal-Gvern lil dawn l-uffiċjali:

Is-Sur Christopher Borg, Direttur
Is-Sur Martin Seychell, Direttur

No. 310

DEVELOPMENT PLANNING ACT (CAP. 356)

Delegation by the Malta Environment and Planning Authority

THE Malta Environment and Planning Authority notifies that in terms of Government Notice No. 296 of 2007 published on Friday, 30th March, 2007, it has delegated its functions as listed in paragraphs 4.1 and 4.3 of the same Government Notice to the following officers:

Mr Christopher Borg, Director
Mr Martin Seychell, Director

Is-Sur Vince Gauci, Assistent Direttur
Is-Sur Saviour Farrugia, Assistent Direttur
Is-Sur Frans Mallia, Assistent Direttur

It-3 ta' April, 2007

Nru. 311

ATT DWAR IL-KOMPETIZZJONI (KAP. 379)

NGĦARRFU b'din illi skond l-artikolu 4 ta' l-Att dwar il-Kompetizzjoni, il-Kummissjoni dwar il-Kummerċ Ġust hija komposta kif ġej:-

Chairman
Dott. Silvio Meli, LLD, Dip Stud Rel, Dip Can Matr Jur & Prac, Cert Jur & HR (Strasbourg), PG Dip European Competition Law (King's College, London) PG Dip European Law (King's College, London)

Membri
Il-Prof. Lino P Brigulio, PhD, (Econ) Exeter
Is-Sur Carmel Farrugia, MSc (Econ) London, BSc, FCMA, CPAA

Il-ħatra tal-membri hija għal tliet snin b'seħħ mit-2 ta' Frar, 2007.

It-3 ta' April, 2007

Mr Vince Gauci, Assistant Director
Mr Saviour Farrugia, Assistant Director
Mr Frans Mallia, Assistant Director

3rd April, 2007

No. 311

COMPETITION ACT (CAP. 379)

IT is hereby notified that in terms of article 4 of the Competition Act, the Commission for Fair Trading is composed as follows:-

Chairman
Dr Silvio Meli, LLD, Dip Stud Rel, Dip Can Matr Jur & Prac, Cert Jur & HR (Strasbourg), PG Dip European Competition Law (King's College, London) PG Dip European Law (King's College, London)

Members
Prof. Lino P Brigulio, PhD, (Econ) Exeter
Mr Carmel Farrugia, MSc (Econ) London, BSc, FCMA, CPAA

The appointment of the members is for three years with effect from 2nd February 2007.

3rd April, 2007

Nru. 312

AVVIŻ GĦALL-GĦANIJIET TA' L-ATT DWAR GWARDJANI PRIVATI U LOKALI (KAP. 389)

IL-KUMMISSARJU tal-Pulizija, skond l-artikoli 7 u 8 dwar Gwardjani Privati u Lokali, b'din jgħarraf li rċieva dawn l-applikazzjonijiet kif imsemmija hawn taħt:

No. 312

NOTICE IN TERMS OF THE PRIVATE GUARDS AND LOCAL WARDENS ACT (CAP. 389)

THE Commissioner of Police, in terms of sections 7 and 8 of the Private Guards and Local Wardens Act, hereby notifies that the following applications as mentioned hereunder have been received:

Applikazzjoni għal-liċenza Gwardjani Lokali
Application for licence of a Local Warden

Isem u kunjom *Name and Surname*	Nru. tal-Karta ta' l-Identità *Identity Card No.*	Indirizz *Address*
Joseph Dimech	230352M	46, Triq Ħal Saflieni, Paola
Ramona Frendo	42287M	Blokk G, Ent. D, Flat 3, Triq il-Qalb ta' Ġesu, Birgu.
Mario Galea	273764M	26, "Josmar", Triq Ġużé Galea, Iklin

Applikazzjoni għal-liċenza Gwardjani Privati
Application for licence of a Private Guard

Isem u kunjom *Name and Surname*	Nru. tal-Karta ta' l-Identità *Identity Card No.*	Indirizz *Address*
Josef Bonnici	242483M	9, Triq il-Kbira, Żebbuġ
Antoine Attard	443077M	83, "St. Nicholas", Triq Paris, Żebbuġ
Kevin Fenech	235279M	41, Triq l-Oratorju, Mosta
Ivan Sghendo	346478M	Blokk 1, Bieb A, Flat 6, Triq tal-Mitħna, Gudja
Anthony Mizzi	144684M	Blokk 7, Flat 8, Triq il-Fosos, Floriana
Joseph Wells	170465M	15, Flat 4, Triq il-Punent, Valletta
Renaldo Camenzuli	153983M	16, "Romantica", Triq il-Venerabbli Nazju Falzon, Birkirkara
Clayton Simiana	1984M	19, "Kunċizzjoni", Triq Santa Rita, Birżebbuġa
Eric Pisani	259884M	"Granada", Flat 4, Triq il-Qawra, San Pawl il-Baħar
Neville Bonnici	561287M	12, "Diomen", Triq in-Nevew, Żabbar
Aaron Pendry	135281M	9, Flat 10, Triq l-Ifran, Valletta
Nabil Nazim Mgharious	4193M	62B, "Santa Marija", Triq San Franġisk, Marsa

Applikazzjoni għal-liċenza Gwardjani Lokali
Application for licence of a Local Warden

Isem u kunjom *Name and Surname*	Nru. tal-Karta ta' l-Identità *Identity Card No.*	Indirizz *Address*
Joseph Dimech	230352M	46, Triq Ħal Saflieni, Paola
Ramona Frendo	42287M	Blokk G, Ent. D, Flat 3, Triq il-Qalb ta' Ġesu, Birgu.
Mario Galea	273764M	26, "Josmar", Triq Ġużé Galea, Iklin

Applikazzjoni għal-liċenza Gwardjani Privati
Application for licence of a Private Guard

Isem u kunjom *Name and Surname*	Nru. tal-Karta ta' l-Identità *Identity Card No.*	Indirizz *Address*
Josef Bonnici	242483M	9, Triq il-Kbira, Żebbuġ
Antoine Attard	443077M	83, "St. Nicholas", Triq Paris, Żebbuġ

Kevin Fenech	235279M	41, Triq l-Oratorju, Mosta
Ivan Sghendo	346478M	Blokk 1, Bieb A, Flat 6, Triq tal-Mitħna, Gudja
Anthony Mizzi	144684M	Blokk 7, Flat 8, Triq il-Fosos, Floriana
Joseph Wells	170465M	15, Flat 4, Triq il-Punent, Valletta
Renaldo Camenzuli	153983M	16, "Romantica", Triq il-Venerabbli Nazju Falzon, Birkirkara
Clayton Simiana	1984M	19, "Kunċizzjoni", Triq Santa Rita, Birżebbuġa
Eric Pisani	259884M	"Granada", Flat 4, Triq il-Qawra, San Pawl il-Baħar
Neville Bonnici	561287M	12, "Diomen", Triq in-Nevew, Żabbar
Aaron Pendry	135281M	9, Flat 10, Triq l-Ifran, Valletta
Nabil Nazim Mgharious	4193M	62B, "Santa Marija", Triq San Franġisk, Marsa
Jason Vella	198877M	51, Triq il-Mitħna, Qormi
Charlene Zammit	646682M	12, Triq Sir Paul Boffa, Bir id-Deheb, Żejtun
Christian Gauci	51786M	1, "Montery", Triq il-Garzella, Mellieħa
Joseph Grima	83981M	13, "Ħolma", Triq Tursin il-Bir, Żejtun
Glenn Spiteri	519872M	36, "Shekinah", Triq il-Parroċċa, Kirkop
Patrick Bongailas	274372M	"Ren Marg", Triq l-Iskola, Safi
Angela Abela	502858M	55, Triq San Lazzru, Bormla
Desireé Spiteri	294884M	93, "Cor Jesus", Triq Ħal Tarxien, Luqa
Saviour Grech	666755M	"Samro", Triq Kananea, Attard
Christian Caruana	546082M	19, Triq Nofs in-Nhar, Birgu
Alfred Abela	91153M	37C, Trejqet Sant'Anna, Ħamrun

Kull persuna tista', fi żmien xahar mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż, toġġezzjona bil-miktub lill-Kummissarju dwar il-ħruġ ta' dawn il-liċenzi għal xi waħda mir-raġunijiet imsemmija fl-artikolu 10 ta' l-Att ta' l-1996 dwar Gwardjani Privati u Lokali, li huma:

(a) meta l-applikant jew xi uffiċjali ta' l-applikant jew persuna oħra li jkollha kontroll effettiv tas-servizzi li jkunu se jiġu pprovduti mill-applikant.

(i) tkun instabet ħatja f'Malta jew x'imkien ieħor ta' xi delitt kontra s-sigurtà ta' l-istat, jew ta' xi offiża volontarja fuq il-persuna jew ta' xi delitt kontra proprjetà jew kontra l-fiduċja pubblika jew ta' xi delitt gravi ieħor; jew

Any person may, within one month from the publication of this notice, object in writing to the Commissioner about the issue of the above licences on any of the grounds listed in section 10 of the Private Guards and Local Wardens Act, 1996, which are:

(a) where the applicant or any officer of the applicant or any person who has an effective control of the services to be provided by the applicant.

(i) has been convicted in Malta or elsewhere of any crime against the safety of the state, or of any crime of voluntary harm or injury to any person or any crime against property or public trust or any other serious crime; or

(ii) tkun iddikjarata falluta jew meta l-qagħda finanzjarjatagħha tkun prekarja jew xort' oħra tagħmel lill-applikant mhux adattat; jew

(iii) tkun tkeċċiet mill-pulizija jew mill-forzi armati jew mis-servizz tal-ħabs minħabba xi reat jew xi nuqqas ieħor fl-imġiba; jew

(iv) tkun uffiċjal pubbliku jew membru tal-Pulizija jew tal-forzi armati jew tas-servizz tal-ħabs; jew

(b) dwar xi tagħrif li jkun ta' interess pubbliku; jew

(ċ) meta l-applikant ma jkollux il-kwalifiki meħtieġa kif jista' jkun preskritt bl-Att jew taħtu.

It-3 ta' April, 2007

(ii) has been declared bankrupt or his financial position is precarious or otherwise renders the applicant unsuitable; or

(iii) has been discharged from the police or armed forces or the prison services because of any offence or other misbehaviour; or

(iv) is a public officer or a member of the police or armed forces or the prison services; or

(b) when information is available which is in the public interest; or

(c) where the applicant does not possess the necessary qualifications as may be prescribed by or under the Act.

3rd April, 2007

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 28

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolamenti tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi huwa projbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Ħaż-Żebbuġ, Malta

Nhar il-Ħamis, il-5 ta' April 2007 mill-4.00 p.m.sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: Misraħ San Filep u Sciortino.

Nhar il-Ġimgħa, is-6 ta' April 2007 minn nofsinhar sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: Misraħ San Filip u Sciortino.

Nhar il-Ġimgħa, is-6 ta' April 2007 mis-2.00 p.m. sal-11.00 p.m. quddiem mit-toroq li ġejjin: Misraħ San Filep, Antonio Sciortino, Vjal il-Ħelsien u l-Kbira.

Nhar is-Sibt, is-7 ta' April 2007 minn nofsillejl sat-8.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Misraħ San Filep u Sciortino.

Nhar il-Ħadd, it-8 ta' April 2007 mis-7.00 a.m. sas-1.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Pjazza Sciortino, Misraħ San Filep, Sant' Antnin, Mula, Mifsud Tommasi, is-Sindku P Vella, Mamo, il-Kbira, Dun Miju Zarb, Vjal il-Ħelsien u Sciortino.

Vetturi li jinsabu jiksru dan l-avviż, ikunu suġġett li jiġu rmunkati.

Ħal Qormi

Nhar il-Ġimgħa, is-6 ta' April 2007 minn nofsinhar sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: il-Kbira, Santa Katerina, Pinto, ir-Rebħa u Anici.

POLICE NOTICE

No. 28

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulations Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and times indicated.

Żebbuġ, Malta

On Thursday, 5th April 2007 from 4.00 p.m. till midnight through the following streets: Misraħ San Filep and Sciortino.

On Friday, 6th April 2007 from noon till midnight through the following streets: Misraħ San Filip and Sciortino.

On Friday, 6th April 2007 from 2.00 p.m. till 11.00 p.m. through the following streets: Misraħ San Filep, Antonio Sciortino, Vjal il-Ħelsien and il-Kbira.

On Saturday, 7th April 2007 from midnight till 8.00 a.m. through the following streets: Misraħ San Filep and Sciortino.

On Sunday, 8th April 2007 from 7.00 a.m. till 1.00 p.m. through the following streets: Pjazza Sciortino, Misraħ San Filip, Sant' Antnin, Mula, Mifsud Tommasi, is-Sindku P Vella, Mamo, il-Kbira, Dun Miju Zarb, Vjal il-Ħelsien and Sciortino.

Vehicles found in contravention of this notice are liable to be towed.

Qormi

On Friday, 6th April 2007 from noon till midnight through the following streets: il-Kbira, Santa Katerina, Pinto, ir-Rebħa and Anici.

Nhar il-Ġimgħa, is-6 ta' April 2007 mis-6.00 a.m. sas-2.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: il-Kardinal Sciberras u l-Blata.

Nhar is-Sibt, is-7 ta' April 2007 mill-10.00 p.m. sas-1.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: il-Kbira, Santa Katerina, ir-Rebħa, Pinto u Anici.

Nhar il-Ħadd, it-8 ta' April 2007 mis-6.00 a.m. sas-2.00 p.m. ' mit-toroq li ġejjin: il-Kbira, Santa Katerina, Pinto, ir-Rebħa, Anici, A Muscat Fenech, San Dwardu, il-Ġdida, San Bastjan, San Ġużepp u San Bartolomew.

Vetturi li jinsabu jiksru dan l-avviż, ikunu suġġett li jiġu rmunkati.

It-3 ta' April, 2007

On Friday, 6th April 2007 between 6.00 a.m. and 2.00 p.m. through the following streets: il-Kardinal Sciberras and il-Blata.

On Saturday, 7th April 2007 from 10.00 p.m. till 1.00 a.m. through the following streets: il-Kbira, Santa Katerina, ir-Rebħa, Pinto and Anici.

On Sunday, 8th April 2007 from 6.00 a.m. and 2.00 p.m. through the following streets: il-Kbira, Santa Katerina, Pinto, ir-Rebħa, Anici, A Muscat Fenech, San Dwardu, il-Ġdida, San Bastjan, San Ġużepp and San Bartolomew.

Vehicles found in contravention of this notice are liable to be towed.

3rd April, 2007

MINISTERU GĦALL-AFFARIJIET RURALI U L-AMBJENT

Ħinijiet tal-Ftuħ tal-Pitkalija

Id-Direttur ta' l-Agrikoltura jgħarraf li peress li nhar il-Ġimgħa, is-6 ta' April 2007 hija l-Ġimgħa l-Kbira, il-Pitkalija se tiftaħ nhar l-Erbgħa, l-4 ta' April 2007 minflok il-Ħamis, 5 ta' April, 2007 fil-ħinijiet tas-soltu kif ġej:-

Bdiewa	7.00 a.m. – 1.00 p.m.
Xerrejja	1.00 p.m. 'il quddiem
Pubbliku	4.00 p.m. 'il quddiem

It-3 ta' April, 2007

MINISTRY FOR RURAL AFFAIRS AND THE ENVIRONMENT

Opening Hours of the Pitkali Market

The Director of Agriculture notifies that as Friday, 6th April, 2007, is Good Friday the Pitkali Market will be open on Wednesday, 4th April, 2007 instead of Thursday, 5th April, 2007 during the usual hours as shown hereunder:-

Farmers	7.00 a.m. – 1.00 p.m.
Buyers	from 1.00 p.m. onwards
The public	from 4.00 a.m. onwards

3rd April, 2007

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

L-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta tgħarraf illi minħabba xogħlijiet infrastrutturali li se jsiru mill-Korporazzjoni Enemalta b'konnessjoni ma' l-Isptar Mater Dei, naħa waħda tal-Mini ta' Santa Venera fil-karreġġata fid-direzzjoni lejn San Ġiljan se tkun magħluq għat-traffiku minn nhar l-Erbgħa, l-4 ta' April sa nhar it-Tlieta, is-17 ta' April, 2007.

It-trasport pubbliku u t-traffiku fid-direzzjoni mill-Marsa lejn San Ġiljan se jiddawwar fuq in-naħa tal-lemin ta' Triq Reġjonali qabel ma tidħol fil-Mini ta' Santa Venera.

Passaġġ mis-*slip road* mill-*Bypass* ta' l-Imrieħel lejn Triq Reġjonali fid-direzzjoni ta' San Ġiljan għandu jitħalla miftuħ.

It-3 ta' April, 2007

MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Malta Transport Authority notifies that due to infrastructural works to be carried out by Enemalta Corporation in conjunction with the Mater Dei Hospital, one lane in the Santa Venera Tunnels in the carriage way in the direction to St. Julian's will be closed to vehicular traffic as from Wednesday 4th April until Tuesday, 17th April, 2007.

Public Transport and vehicular traffic in the direction from Marsa to St. Julian's will be diverted onto the right hand lane of Regional Road prior to the entry into Santa Venera Tunnels.

Access through the slip road from Mrieħel Bypass towards Regional Road in the direction towards St. Julian's is to be left unimpeded.

3rd April, 2007

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Postijiet ta' *Dental Technologist* fil-Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet biex jimtlew postijiet ta' *Dental Technologist* fil-Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità .

2.1 Il-post ta' *Dental Technologist* għandu salarju ta' Lm5,136 (€11,963.66) fis-sena, li jiżdied b'Lm152 (€354.06) fis-sena sa massimu ta' Lm6,048 (€14,088.05) (Skala ta' Salarju 12). Persuna fil-grad ta' *Dental Technologist* tiġi promossa fil-grad ta' *Dental Technologist* Anzjan fi Skala 10 b'salarju ta' Lm5,782 (€13,468.44) li jiżdied b'Lm175 (€407.64) fis-sena sa massimu ta' Lm6,832 (€15,914.28) wara ħames snin servizz fil-grad jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti.

2.2. Persuna fil-grad ta' *Dental Technologist* li għandha xi *degree* rikonoxxuta fid-*Dental Technology* titqiegħed fi Skala 10 b'seħħ mid-data tal-ħatra tagħha jew mid-data ta' meta tingħata d-*degree*, skond liema data tiġi l-aħħar. Persuna fil-grad ta' *Dental Technologist* gradwata tiżdied fis-salarju għal Skala 9 Lm6,135 (€14,290.71) x 192 (€447.24) - Lm7,287 (€16,974.14) meta' tagħlaq sentejn servizz fil-grad ta' *Dental Technologist* gradwata. Persuna fil-grad ta' *Dental Technologist* gradwata tiġi promossa għall-grad ta' *Dental Technologist* Anzjan wara sentejn servizz fil-grad ta' *Dental Technologist* jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti.

2.3. Il-persuna nominata tkun intitolata għall-benefiċċji u suġġetta għall-kundizzjonijiet li jkunu stipolati fi kwalunkwe ftehim bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

3. Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija *full-time* u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u fil-Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità. Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

4. Id-dmirijiet ta' persuna fil-grad ta' *Dental Technologist* jinkludu:

a) Xogħol regolari ta' rutina ta' *'prostheses'* fil-laboratorju;

b) provvediment ta' xogħol ta' livell għoli u żvilupp ta' koordinazzjoni tajba u ftehim ma' l-impjegati kliniċi (dentisti);

ċ) żamma ta' rekords eżatti skond il-proċeduri tad-dipartiment;

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Posts of Dental Technologist in the Ministry of Health, the Elderly and Community Care

The Public Service Commission invites applications for the filling of posts of Dental Technologist in the Ministry of Health, the Elderly and Community Care.

2.1 The post of Dental Technologist carries a salary of Lm5,136 (€11,963.66) per annum, rising by annual increments of Lm152 (€354.06) up to a maximum of Lm6,048 (€14,088.05) (Salary Scale 12). A Dental Technologist will be promoted to the grade of Senior Physiotherapist in Salary Scale 10 with a salary of Lm5,782 (€13,468.44) per annum, rising by annual increments of Lm175 (€407.64) up to a maximum of Lm6,832 (€15,914.28) on completion of five years service in the grade, subject to satisfactory performance.

2.2. A Dental Technologist in possession of a recognised degree in Dental Technology will be placed in Salary Scale No. 10 with effect from his/her date of appointment or the conferment of his/her degree, whichever is the later. A graduate Dental Technologist will progress to Salary Scale No. 9 Lm6,135 (€14,290.71) x 192 (€447.24) - Lm7,287 (€16,974.14) on completion of two years service as graduate Dental Technologist. A graduate Dental Technologist will be promoted to Senior Dental Technologist on completion of two years service in the grade of Dental Technologist, subject to satisfactory performance.

2.3. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

3. The appointment, which is subject to a probationary period of one year is on a full-time basis and is subject to the rules governing from time to time the Malta Public Service and the Ministry of Health, the Elderly and Community Care. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

4. The duties of a Dental Technologist include:

a) carrying out regular routine prosthetic work in the laboratory;

b) provision of a high standard of work and development of good coordination and understanding with clinical staff (Dentists);

c) keeping accurate records in accordance with departmental procedures;

d) twaqqif ta' relazzjonijiet tajba ta' xogħol ma' sħabha fid-*Dental Technology* u ma membri oħra ta' l-impjegati fl-isptar.

e) żvilupp ta' tagħrif kliniku tagħha billi tattendi attivitajiet edukattivi u kliniċi relevanti;

f) tkun familjari mal-proċeduri kollha relevanti għas-sigurtà fix-xogħol ta' *Dental Technology;*

g) kull xogħol ieħor li jista' jintalab mill-*Principal, Assistant Principal* jew *Senior Technologist* skond l-eżiġenzi tas-servizz.

h) tagħmel użu mis-sistemi ta' teknoloġija ta' l-Informatika li jkunu qed jintużaw mid-Diviżjoni tas-Saħħa.

Aktar dettalji dwar il-*job description* tal-post jistgħu jinkisbu mill-*Personnel Section,* Diviżjoni tas-Saħħa, 6, Sqaq Harper, il-Furjana.

5. L-applikanti għandhom:-

a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE);

JEW

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates,* Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija suġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża;

ċ) ikollhom ċertifikat li juri li huma reġistrati bħala *Dental Technologist* mal-Kunsill għall-Professjonijiet Komplimentari għall-Mediċina (Malta);

d) establishment of good working relationships with Dental Technology colleagues and other members of the hospital staff;

e) development of his/her clinical knowledge by attending relevant educational and clinical activities;

f) be familiar with all procedures relevant to safety in the service of Dental Technology;

g) performance of any other duties which may be requested by the Principal, Assistant Principal or Senior Technologists in response to the exigencies of the Service;

h) making use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

Further details of the job description of the post may be obtained from the Personnel Section, Health Division, 6, Harper Lane, Floriana.

5. Applicants must:-

(i) be citizens of Malta;

OR

(ii) citizens of another European Union Member Stateġ

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

c) be in possession of a certificate of registration as Dental Technologist with the Council for the Professions Complementary to Medicine (Malta);

d) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form (GP 47),* filwaqt li dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati mal-Gvern Malti, u jagħtu d-dettalji).

d) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); Those applying from outside the Malta Public Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Maltese Government Service giving details).

6.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibbiltà għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil minn-naħa tal-Management and Personnel Office u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

6.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

6.2. Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

6.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

7.1. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji jridu jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

7.1. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications, originals to be produced for verification at the interview).

7.2. Hija r-responsabiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/istituzzjonijiet terzjarji, li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabiltà ta' kwalifiki maħruġa mill-Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Xogħol jew l-awtorità kompetenti, skond il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tiġi mehmuża ma' l-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni jkunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni, maħruġa mill-awtorità pertinenti, lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data ta' l-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet.

7.2. It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign Universities/tertiary education institutions, to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Youth and Employment or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement, issued by the pertinent authority, to the receiving department as soon as available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications.

8.1. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għall-post.

8.1. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

8.2. Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippublika r-riżultat ta' l-intervisti. Kopji tar-riżultat jiġu esebiti fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tad-Diviżjoni tas-Saħħa.

8.3. Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jitniżżel ukoll mill-*website* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq http://www.psc.gov.mt. Johroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

8.4. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-Public Service Management Code għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni ta' l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

9. Applikanti magħżula jkunu jridu joqogħdu għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li huma adatti għal dan il-post.

10. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:*

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, il-Furjana.

11. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* li għandha tinkludi kwalifiki u esperjenza jintlaqgħu primarjament mill-Assistent Direttur, Riżorsi Umani, Divizjoni tas-Saħħa, 6, Sqaq Harper, il-Furjana, mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 27 ta' April, 2007.

12. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 27 ta' April 2007 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numri tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi huma +356-21226285 u +356 - 21235890.

13. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu reġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

It-3 ta' April, 2007

8.2. The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice-board of the Office of the Public Service Commission and that of the Health Division.

8.3. A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the PSC where it may be accessed at http://www.psc.gov.mt. A press notice will also be issued to all local media organisations.

8.4. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the notice in the Government Gazette.

9. The selected applicants will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

10. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

11. Applications, together with a curriculum vitae indicating qualifications and experience, will be received in the first instance by the Assistant Director, Human Resources Department, Health Division, 6, Harper Lane, Floriana by not later than noon of Friday, 27th April, 2007.

12. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon of Friday, 27th April 2007 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax numbers of the receiving Division are +356 - 21226285 and +356 - 21235890.

13. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven days.

3rd April, 2007

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Ingaġġ fuq Kuntratt fil-Pożizzjoni ta' *Head, Hospital Financial Management* fid-Diviżjoni tas-Saħħa fil-Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjoni ta' *Head, Hospital Financial Management* fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2.1. Il-persuna magħżula tidħol f'kuntratt ta' tliet snin bħala *Head, Hospital Financial Management* fid-Diviżjoni tas-Saħħa. Persuna li ma tkunx tat sehem sodisfaċenti bħala *Head, Hospital Financial Management* matul il-perjodu tal-kuntratt ikollha l-kuntratt tagħha terminat.

2.2. Jekk il-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku li għandha ħatra sustantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, hija żżomm il-grad sustantiv tagħha waqt il-perjodu tal-kuntratt u terġa' lura għall-grad sustantiv tagħha meta jintemm il-kuntratt. Fil-każ ta' persuna li ma tkunx Uffiċjal Pubbliku li għandha ħatra sustantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, l-impieg tagħha mad-Diviżjoni tas-Saħħa kif ukoll mal-Gvern Malti jintemm fil-każ li jiġi tterminat il-kuntratt.

3.1 Is-salarju għal din il-pożizzjoni jkun ekwivalenti għas-salarju ta' Skala ta' Salarju Nru. 4 (bħalissa Lm10,811 (€25,182.86) (fis-sena).

Jitħallas ukoll p*erformance bonus* sa massimu ta' 10% tas-salarju.

3.2. F'każ li l-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, id-differenza bejn is-salarju dovut għall-grad sustantiv tagħha u s-salarju dovut għall-pożizzjoni, titħallas bħala *non-pensionable allowance*.

4. Jekk il-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku li għandha ħatra sustantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, u waqt il-perjodu tal-kuntratt tiġi maħtura fi grad bi Skala ta' Salarju ogħla minn Skala 4, hija tkun mistennija li tħalli d-doveri ta' *Head, Hospital Financial Management* fid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun trasferita għal doveri li jikkorrespondu mal-grad il-ġdid tagħha. Iżda, jekk is-salarju sustantiv tal-persuna magħżula jitla' għal aktar mill-massimu ta' Skala ta' Salarju Nru. 4 permezz ta' *progression*, il-persuna titħalla tkompli l-perjodu ta' l-ingaġġ tagħha kif provdut bil-kuntratt fis-seħħ.

5. Id-dmirijiet ta' persuna fil-pożizzjoni ta' *Head, Hospital Financial Management* fid-Diviżjoni tas-Saħħa jinkludu:

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Engagement on Contract in the Position of Head, Hospital Financial Management in the Health Division in the Ministry of Health, the Elderly and Community Care

The Public Service Commission invites applications for the position of Head, Hospital Financial Management in the Health Division.

2.1. The selected candidate will enter into a three (3) year contract as Head, Hospital Financial Management in the Health Division. Unsatisfactory performance as Head, Hospital Financial Management during the contract period will lead to termination of contract.

2.2. If the selected candidate is a Public Officer holding a substantive appointment in the Malta Public Service, he/she will retain his/her substantive grade during the contractual period and will return to his/her substantive grade on termination of contract. In the case of a selected candidate who is not a Public Officer holding a substantive appointment in the Malta Public Service, his/her employment with the Health Division as well as with the Maltese Government will be discontinued in case of termination of contract.

3.1. The salary attached to the position of Head, Hospital Financial Management is equivalent to the salary of Salary Scale 4 (currently Lm10,811 (€25,182.86) per annum).

A performance bonus up to a maximum of 10% of the salary will also be paid.

3.2. In the case that the selected applicant is a Public Officer in the Malta Public Service, the difference between the salary to which he/she is entitled by virtue of his/her substantive grade and the salary of the position will be paid as a non-pensionable allowance.

4. If the selected candidate is a Public Officer holding a substantive grade in the Malta Public Service and, during the contract period, is appointed to a grade with a Salary Scale higher than Scale 4, he/she will be required to relinquish the duties of Head, Hospital Financial Management in the Health Division and be transferred to duties pertinent to his/her new grade. However, if the substantive salary of a selected officer becomes higher than the salary of Salary Scale 4 through progression, he/she will be allowed to complete his/her term of engagement as provided by the contract in force.

5. The duties of Head, Hospital Financial Management in the Health Division include:

(a) Responsabbiltà għat-twaqqif u żamma ta' għanijiet finanzjarji skond il-*policies* tal-Gvern u mal-pjanijiet strateġiċ i u tax-xogħol ta' l-isptar;

(b) Żamma tas-sistema ta' *accounting* ta' l-isptar u żamma tal-kotba u *records* tat-transazzjonijiet u ta' l-assi kollha ta' l-isptar;

(ċ) Responsabbiltà għall-proġetti korretti u fil-hin ta' *cash flow;*

(d) Użu mis-sistemi tat-Teknoloġija ta' l-Informatika li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

Aktar dettalji dwar il-*job description* tal-pożizzjoni tista' tinkiseb mit-Taqsima ta' l-Impjegati, Dipartiment tar-Riżorsi Umani, 6, Sqaq Harper, il-Furjana.

6. L-applikanti għandhom:

a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE);

JEW

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates,* Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija suġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża;

ċ) ikollhom Lawrja (jew kwalifika oħra komparabbli xierqa) u preferibbilment Lawrja ta' wara l-gradwazzjoni (jew kwalifika oħra komparabbli xierqa) fl-*Accountancy* jew f'suġġett relatat, u mill-inqas sitt snin esperjenza ta' xogħol

(a) Responsibility for establishing and maintaining financial objectives in accordance with Government's policies and with the hospital's strategic and operational plans;

(b) Maintaining the hospital's system of accounts and keeping books and records of all the hospital's transactions and assets;

(c) Responsibility for accurate and timely cash flow projections;

(d) Use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

Further details of the job description of the position may be obtained from the Personnel Section, Human Resources Department, 6, Harper Lane, Floriana.

6. Applicants must:

(i) be citizens of Malta;

OR

(ii) be citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) be citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) be the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment license in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

c) be in possession of a first degree (or other appropriate comparable qualification) and preferably a postgraduate degree (or other appropriate comparable qualification) in Accountancy or a related subject, and a minimum of six years

relatat li minnhom sentejn iridu jkunu f'pożizzjoni finanzjarja u maniġerjali;

d) ikollhom iċ-*Certified Public Accountant (CPA) Warrant* maħruġ mill-*Accountancy Board* ta' Malta;

e) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form (GP 47),* filwaqt li dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati mal-Gvern Malti, u jagħtu d-dettalji).

7.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibiltà għall-pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-Management and Personnel Office u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

7.2. Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

8.1. Il-kwalifiki u l-esperjenza li persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji għandhom jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

8.2. Hija r-responsabbiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/istituzzjonijiet terzjarji, li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki maħruġa mill-Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Xogħol jew l-awtorità kompetenti, skond il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tiġi mehmuża ma' l-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni jkunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni, maħruġa mill-awtorità pertinenti, lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data ta' l-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet.

relevant work experience of which two years should be in a financial and managerial position;

d) be in possession of a Certified Public Accountant (CPA) Warrant issued by the Accountancy Board of Malta;

e) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Malta Public Service and Leave Record Form (GP47); those applying from outside the Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in Maltese Government Service giving details).

7.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this position provided they can carry out, in essence, the duties related to the position and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

7.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

8.1. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications, originals to be produced for verification at the interview).

8.2. It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign Universities/tertiary education institutions, to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Youth and Employment or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement, issued by the pertinent authority, to the receiving department as soon as available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications.

9.1. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għall-pożizzjoni.

9.2. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-Public Service Management Code għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tar-riżultat.

10. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li hija adatta għal din il-pożizzjoni.

11. Malli tkun ingaġġata, il-persuna magħżula tintrabat bil-kundizzjonijiet, kif aġġornati minn żmien għal żmien, kif hemm stipulat fl-*agreement* li japplika għal dawk l-uffiċjali pubbliċi li m'għandhomx/għandhom ħatra sustantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, liema *agreement* jidher f'Appendiċi VIII u IX tal-*Public Service Management Code* rispettivament. Il-*Public Service Management Code* jista' jiġi aċċessat fuq il-*website* tal-Management and Personnel Office fl-indirizz: - http://www.mpo.gov.mt.

12. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:*

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, il-Furjana.

13. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* li għandha tinkludi kwalifiki u esperjenza jintlaqgħu primarjament mill-Assistent Direttur, Riżorsi Umani, Diviżjoni tas-Saħħa, 6, Sqaq Harper, il-Furjana, mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 27 ta' April 2007.

14. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 27 ta' April 2007, jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numri tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi huma +356-21226285 u +356 - 21235890.

15. Tinghata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu reġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

It-3 ta' April, 2007

9.1. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the position.

9.2. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of the result.

10. The selected applicant will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the position.

11. On engagement, the selected applicant will be bound by the terms and conditions as updated from time to time, stipulated in the agreement for public officers not holding/holding a substantive appointment in the Malta Public Service, included as Appendices VIII and IX respectively in the Public Service Management Code accessible from the MPO website at address http://www.mpo.gov.mt.

12. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

13. The prescribed application forms together with a curriculum vitae, indicating qualifications and experience, will be received in the first instance by the Assistant Director, Human Resources Department, Health Division, 6, Harper Lane, Floriana by not later than noon of Friday, 27th April 2007.

14. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon of Friday, 27th April 2007 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax numbers of the receiving Division are +356 ñ 21226285 and +356 - 21235890.

15. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven days.

3rd April, 2007

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Post ta' Uffiċjal Mediku Anzjan (*Primary Health Care Services*) fil-Qasam Amministrattiv fid-Diviżjoni tas-Saħħa

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet mingħand *medical practitioners* bi kwalifiki adatti għall-post ta' Uffiċjal Mediku Anzjan (*Primary Health Care Services*) fil-Qasam Amministrattiv fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2.1 Il-post ta' Uffiċjal Mediku Anzjan għandu salarju ta' Lm7,402 (€17,242.02) fis-sena li jizdied b'Lm256 (€596.32) fis-sena sa massimu ta' Lm8,938 (€20,819.94) (Skala ta' Salarju 6).

3.1 Il-ħatra, lit tkun bi prova għal sena, taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u d-Diviżjoni tas-Saħħa. Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

3.2 Din il-ħatra hi fuq bażi *full-time* u l-persuna nominata tkun meħtieġa li taħdem skond roster stabbilit li jinkludi *night duty*. Sigħat ta' xogħol 'il fuq minn erbgħin (40) siegħa fil-ġimgħa u xogħol fil-Ħdud u btajjel pubbliċi jitħallsu b'remunerazzjoni addizzjonali skond ir-rati approvati.

3.3. Il-persuna nominata tkun intitolata għall-benefiċċji l-oħra u tkun soġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti li japplika bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

4. Il-persuna nominata titħalla teżerċita l-professjoni tagħha privatament kemm-il darba:

a) dan isir strettament barra mill-ħinijiet uffiċjali tax-xogħol tagħha; u

b) dan ma jfixkilx jew ma jmurx kontra d-dmirijiet uffiċjali tagħha jew l-esiġenzi tas-servizz.

5. Il-persuna fil-grad ta' Uffiċjal Mediku Anzjan (*Primary Health Care Services*) fil-Qasam Amministrattiv tkun meħtieġa li jkollha r-responsabbiltà għolja li tkun kapaċi taħdem mingħajr superviżjoni fil-qasam tax-xogħol tagħha. Hi tkun taqa' direttament taħt il-*Principal Medical Officer* inkarigat miċ-Ċentri tas-Saħħa u fl-aħħarnett taħt ir-Direttur tal-*Primary Health Care Services*.

Id-dmirijiet ta' persuna fil-grad ta' Uffiċjal Mediku Anzjan (*Primary Health Care Services*) fil-Qasam Amministrattiv jinkludu:

(a) l-amministrazzjoni ta' kuljum u t-tmexxija taċ-Ċentru tas-Saħħa taħt il-kariga tagħha;

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Post of Senior Medical Officer (Primary Health Care Services) in the Administrative Stream in the Health Division

The Public Service Commission invites applications from duly qualified medical practitioners for the post of Senior Medical Officer (Primary Health Care Services) in the Administrative Stream in the Health Division.

2. The post of Senior Medical Officer carries a salary of Lm7,402 (€17,242.02) per annum rising by annual increments of Lm256 (€596.32) up to a maximum of Lm8,938 (€20,819.94) (Salary Scale 6).

3.1. The appointment which is subject to probationary period of one year, is subject to the rules and regulations governing from time to time the Malta Public Service and the Health Division. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service.

3.2 The appointment is on a full-time basis and the appointee will be required to work in accordance with an established roster which will include night duty. Additional remuneration will be paid at the approved rates for hours worked in excess of forty (40) per week and for work performed on Sundays and Public Holidays.

3.3. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

4. The appointee will be allowed to undertake private practice of his/her profession provided that :-

a) it is carried out strictly outside his/her official hours of work; and

b) it does not interfere or conflict with his/her official duties or with the exigencies of the service.

5. The Senior Medical Officer (Primary Health Care Services) in the Administrative Stream will be required to carry a high level of responsibility being able to operate without supervision in the field. He/she would be directly accountable to the Principal Medical Officer in charge of the Health Centres and ultimately to the Director of Primary Health Care Services.

The duties of a Senior Medical Officer (Primary Health Care Services) in the Administrative Stream include:-

(a) the day-to-day administration and mangement of the Health Centre under his/her charge;

(b) l-implimentazzjoni tal-*policies* li jkunu ġew deċiżi mid-Diviżjoni tas-Saħħa;

(ċ) l-organizzazzjoni tal-provvediment ta' kura medika lill-pazjenti li jattendu ċ-Ċentri tas-Saħħa u l-bereġ tal-Gvern;

(d) risponsabbiltà għall-użu xieraq tar-riżorsi li jkunu mogħtija lilha;

(e) sorveljanza u għotja ta' pariri lit-tobba li jaħdmu fiċ-Ċentri tas-Saħħa bil-għan li tippromovi servizz aktar effiċjenti u aktar effettiv;

(f) maniġġjar u dixxiplina tat-tobba u l-i*staff* ieħor li jaħdmu fiċ-Ċentru tas-Saħħa taħt il-kariga tagħha;

(g) sehem fit-tmexxija kollettiva taċ-Ċentri tas-Saħħa u servizzi tal-Primary Health Care;

(h) xogħol flok it-tobba li huma inkarigati miċ-Ċentri tas-Saħħa l-oħra, meta dawn ikunu assenti;

(i) xogħol kliniku ieħor li għandu x'jaqsam mal-*Primary Health care* skond kif jinħtieġ.

(j) użu mis-sistemi ta' Teknoloġija ta' l-Informatika li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

6. L-applikanti għandhom:

a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE);

JEW

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates,* Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija soġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

(b) the implementation of the policies decided by the Health Division;

(c) organisation of the provision of medical care for patients attending the Health Centres and Government dispensaries;

(d) responsibility for the proper use of resources assigned to him/her;

(e) supervision and counselling of medical officers working within the Health Centres with the aim of promoting a more efficient and effective service;

(f) management and discipline of medical officers and other staff working in the Health Centre under his/her charge;

(g) contribution to the collective management of the Health Centres and the Primary Care services;

(h) coverage for the absence of medical officers in charge of other Health Centres;

(i) performance of clinical duties and other primary health care duties as required;

(j) use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

6. Applicants must be:

a) (i) be citizens of Malta;

OR

(ii) citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża;

ċ) ikollhom liċenza biex jipprattikaw il-Professjoni Medika f'Malta;

(d) ikollhom mill-anqas erba' snin prattika, wara s-sentejn ta' *housemanship,*

(e) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-Service and Leave Record Form (GP47), filwaqt li dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati mal-Gvern Malti, u jagħtu d-dettalji).

7.1 Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibbiltà għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil minnaħa tal-Management and Personnel Office u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

7.2 Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

8.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji jridu jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

8.2 Hija r-responsabbiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/istituzzjonijiet terzjarji, li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki maħruġa mill-*Malta Qualifications Recognition Information Centre* (*MQRIC*) fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Xogħol jew l-awtorità kompetenti, skond il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tiġi mehmuża ma' l-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni jkunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni, maħruġa mill-awtorità pertinenti, lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u,

b) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

c) be in possession of a Licence to practise the Medical Profession in Malta;

(d) have completed at least four years practice, after the two years of housemanship;

(e) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); Those applying from outside the Malta Public Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in Maltese Government Service giving details).

7.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, 2000, even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

7.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

8.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications, originals to be produced for verification at the interview).

8.2 It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign Universities/tertiary education institutions, to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Youth and Employment or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement, issued by the pertinent authority, to the receiving department as soon as available and, in any case, by not later

f'ebda ċirkustanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data tal-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet.

9.1 Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għall-post.

9.2 Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat ta' l-intervisti. Ir-riżultat jiġi esebit fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tad-Diviżjoni tas-Saħħa.

9.3 Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jitniżżel ukoll mill-*website* tal-Kummisjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq http://www.psc.gov.mt. Joħroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

9.4 Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni ta' l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

10. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li hija adatta għal dan il-post.

11. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm/employment
jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, il-Furjana.

12. L-applikazzjonijiet flimkien ma' curriculum vitae jintlaqgħu primarjament mid-Direttur Ġenerali, Diviżjoni tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 27 ta' April 2007.

13. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 27 ta' April 2007 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi hu +356-21242884.

14. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

It-3 ta' April, 2007

than one month from the closing date of the call for applications.

9. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

9.2. The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice board of the Office of the Public Service Commission and that of the Health Division.

9.3. A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the PSC where it may be accessed at http://www.psc.gov.mt. A press notice will also be issued to all local media organisations.

9.4. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the notice in the Government Gazette.

10. The selected applicant will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the post.

11. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm/employment
or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana

12. The prescribed application forms together with a curriculum vitae will be received in the first instance by the Director General, Health Division, 15, Merchants Streets, Valletta, by not later than noon of Friday, 27th April 2007.

13. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon of Friday, 27th April 2007 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Division is +356 - 21242884.

14. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven days.

3rd April, 2007

DIPARTIMENT TA' L-EŻAMIJIET

Eżami għad-Dħul fil-Grad ta' Skrivan fis-Servizz Publiku ta' Malta – 2007

Id-Direttur ta' l-Eżamijiet u l-Bord ta' l-Eżamijiet Pubbliċi Lokali jgħarrfu li se jsir eżami pubbliku kompetittiv għad-dħul fil-grad ta' Skrivan fis-Servizz Pubbliku ta' Malta.

2. Il-postijiet jimtlew skond l-ordni tal-mertu finali fl-eżami bil-kundizzjonijiet ta' din is-sejħa.

3. Il-post ta' Skrivan għandu salarju ta' Lm4,133 (€9,627.30) fis-sena u jiżdied b'Lm97 (€225.95) fis-sena sa massimu ta' Lm4,812 (€11,208.95) (Sena ta' Stima 2007). Skrivan javvanza għal Skala ta' Salarju Nru 15 Lm4,316 (€10,053.58) x 128 (€298.16) - Lm5,084 (€11,842.53) – f'għeluq ħames snin servizz sodisfaċenti fil-grad.

4. Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, tkun fuq bażi *full-time* u taqa' taħt ir-regoli u r-regolamenti li jiggvernaw is-Servizz Pubbliku ta' Malta b'mod ġenerali u l-persuna maħtura tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

5. Id-dmirijiet ta' persuna fil-grad ta' Skrivan jistgħu jinkludu:

a) tieħu ħsieb każijiet skond ir-regolamenti stabbiliti, skond l-istruzzjonijiet mogħtija lilha jew skond il-prassi ġenerali; l-eżaminar u l-iċċekkjar ta' *accounts* u *claim returns* sempliċi; il-preparazzjoni ta' *returns*, *accounts* jew statistika skond formola stabbilita; il-preparazzjoni ta' *drafts* jew taqsir ta' rapporti; il-ġbir ta' informazzjoni u materjal għall-kunsiderazzjoni tas-superjuri tagħha;

b) xogħol ta' kaxxier u ż-żamma ta' rekords relattivi; żamma ta' rekords ta' l-irċevuti u materjal ta' *stores*;

ċ) ikkupjar, ittajpjar, iffajljar, tħaddem għodda ta' l-uffiċini u kompjuters, u xogħol ħafif mekkaniku fl-uffiċċju;

d) tista' tkun abbinata ma' uffiċċji tekniċi jew professjonali fuq dmirijiet klerikali jew ta' *accounts*.

e) Tista' jintalab tilqa' lill-pubbliku, tagħti tagħrif u tirrispondi l-ilmenti.

6.1. Persuni reġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond Artikolu 7 ta' l-Att dwar l-Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibbiltà

EXAMINATIONS DEPARTMENT

2007 Entrance Examinations for the Post of Clerk in the Malta Public Service

The Director of Examinations and the Board of Local Public Examinations notify that a competitive public examination will be held for admission to the post of Clerk in the Malta Public Service.

2. Posts will be filled in accordance with the final order of merit in the examination under the conditions set out below.

3. The post of Clerk carries an annual salary of Lm4,133 (€9,627.30) rising by annual increments of Lm97 (€225.95) up to a maximum of Lm4,812 (€11,208.95) per annum (Year 2007 Estimates). Subject to satisfactory performance, Clerks will progress to Salary Scale 15 Lm4,316 (€10,053.58) x 128 (€298.16) - Lm5,084 (€11,842.53) on completion of five years' service in the grade.

4. The appointment, which is subject to a probationary period of one year, is on a full-time basis and is subject to the rules and regulations governing from time to time the Malta Public Service in general and involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

5. The duties of a Clerk may include:

a) dealing with cases in accordance with well-defined regulations, instructions or general practice; scrutinising, checking and cross-checking straightforward accounts and claims returns; preparing returns, accounts or statistics in a prescribed form; preparing drafts and précis; collecting material for consideration;

b) collecting and paying cash and keeping of relative records; keeping records of the receipt and issue of stores;

c) copying, typing, filing, operating office machinery and computer workstations, and undertaking minor mechanical office work;

d) being attached to professional or technical offices for clerical and other accounting duties;

e) may be required to man public counters or reception desks, to answer queries and handle complaints.

6.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability), (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this

għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm il-qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

6.2. Is-sottomissjonijiet magħmula mill-applikanti skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' min qed japplika għaliex ma jissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tkun indirizzata lill-*Management and Personnel Office* u tkun ikkupjata lill-KNPD.

7. Fid-data ta' l-għeluq ta' meta jintlaqgħu l-applikazzjonijiet, (nhar il-Ġimgħa, 4 ta' Mejju 2007) il-kandidati għandhom ikunu:-

(a) (i) ċittadini ta' Malta; jew

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea; jew

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE); jew

(iv) il-konjugi u tfal, anke jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates,* Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern;

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija suġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

(b) kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija u dik Ingliża;

(ċ) ikunu ta' karattru morali tajjeb (għandu jiġi ppreżentat ċertifikat tal-kondotta mill-Pulizija maħruġ fi żmien sitt xhur qabel id-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjoni);

(d) ma jkollhomx inqas minn 17-il sena;

(e) ikollhom ċertifikat tal-MATSEC Matrikola/SEC (Gradi 1 sa 5) u/jew kwalifiki tal-G.C.E. (Minimu Grad 'C') li juru li għandhom ta' l-anqas ħames *passes* f'livell Ordinarju jew ogħla f'suġġetti differenti li jridu jinkludu l-Malti, il-Lingwa Ingliża, Matematika u żewġ suġġetti oħra.

post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

6.2. Representations by applicants in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with the relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Management and Personnel Office and copied to the NCPD.

7. On the closing date for the receipt of applications (4.00 p.m. **F**riday, 4th May 2007), applicants must be: -

(a) (i) citizens of Malta; or

(ii) citizens of another European Union Member State; or

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on Free Movement of Persons apply (In case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply); or

(iv) the spouse and children, even if they are Third Country Nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs;

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an Employment Licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

(b) able to communicate in the Maltese and English languages;

(c) of good moral character (a Police Certificate of Conduct issued within 6 months prior to the closing date of applications should be provided);

(d) not less than 17 years of age;

(e) in possession of MATSEC Matriculation/SEC (Grades 1-5), and/or GCE Certificates (minimum 'C' Grade) showing a minimum of five passes at Ordinary Level or higher in different subjects to include Maltese, English Language, Mathematics and two other subjects.

(f) ikollhom il-*European Computer Driving Licence* (*E.C.D.L).* li turi li għandhom *passes* ta' l-anqas f'dawn it-tliet *modules*:

i. *Using Computer and Managing Files*;
ii. *Word Processing*;
iii. *Spreadsheet.*

Il-kandidati jridu jippreżentaw l-oriġinal tal-*Logbook*, flimkien ma' kopja tiegħu. Dawk il-kandidati li ma' jippreżentawx il-*'E.C.D.L. Logbook/Skills Card'* ma' l-applikazzjoni jkunu kkunsidrati li m'humiex eliġibbli.

8.1. Il-kwalifiki u l-esperjenza ta' l-applikant għandhom jintwerew b'ċertifikati u/ jew dokumenti. (Il-fotokopji għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u d-dokumenti oriġinali għandhom jitwerew waqt l-intervista).

8.2. Hija r-responsabbiltà ta' l-applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/ istituzzjonijiet terzjarji, li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki maħruġa mill-*Malta Qualifications Recognition Information Centre* (MQRIC), fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Impiegi, jew l-awtorità konċernata, skond il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tkun mehmuża ma' l-applikazzjoni, u l-oriġinali għandha tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni, ikunu jistgħu japplikaw iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni maħruġa mill-awtorità pertinenti, lid-dipartiment li qed jilqa' l-applikazzjonijiet kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċrkustanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data ta' l-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet.

9. L-eżami jkun jikkonsisti f'żewġ eżamijiet bil-miktub fl-Ewwel Parti u Intervista fit-Tieni Parti, li t-tnejn huma obbligatorji:

L-Ewwel Parti - Bil-Miktub

Żewġ karti ta' sagħtejn u nofs il-waħda, waħda fil-Malti u l-oħra fl-Ingliż, biex jeżaminaw il-kwalitajiet personali tal-kandidati għal preżentazzjoni ċara, tifsir tajjeb u fil-qosor tal-fehmiet ta' l-individwu, grammatika u stil ta' kitba tajba. L-ogħla marka għal kull karta tkun ta' 100 marka u kull karta hija soġġetta għal *pass mark* ta' 50 marka.

Sillabu komplut ta' l-Eżami jista' jinkiseb mingħand it-Taqsima għas-Servizz tal-Konsumatur fid-Dipartiment ta' l-Eżamijiet jew direttament minn fuq il-*website* tal-Gvern ta' Malta fuq http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/

Il-kandidati li jonqsu li jġibu l-*pass mark* f'xi waħda mill-karti bil-miktub ma jiħallewx jersqu għat-Tieni Parti ta' l-Eżami (l-Intervista).

(f) in possession of the European Computer Driving Licence (E.C.D.L) showing passes in at least the following three modules:

i. Using the Computer and Managing Files;
ii. Word Processing;
iii. Spreadsheet.

The original Logbook, together with a copy thereof, is to be presented by the candidates with the application form by the closing date of the receipt of applications. Candidates who fail to present the 'E.C.D.L. Logbook/Skills Card' when submitting the application form will be considered ineligible to apply.

8.1. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with the applications; originals to be presented for verification at the interview).

8.2. It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign Universities/tertiary education institutions, to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Youth and Employment or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement, issued by the pertinent authority, to the receiving department as soon as available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications.

9. The examination shall consist of two written examinations in Part One and an interview in part two, both being compulsory:

Part One - Written

Two papers each of two-and-a-half hours duration, one in Maltese and the other in English designed to test the candidates for lucid expression, thoughtful opinion, conciseness, good grammar and style. Each paper carries a maximum of 100 marks, 50 being the pass mark.

A full syllabus of the Examination may be obtained from the Customer's Service Section of the Examinations Department or directly from the Malta Government Website on http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/

Only candidates who obtain a pass mark in both of the written tests will be allowed to attend for the interview.

It-Tieni Parti - L-Intervista

L-intervista hija maħsuba biex teżamina l-kwalitajiet personali tal-kandidati bħal intelliġenza, sveltezza, dispożizzjoni għal iktar tagħlim, tagħrif ġenerali u xeħta biex jokkupa dan il-post. L-ogħla marka għall-intervista tkun ta' 100 marka, minimu ta' 50 marka.

10. L-eżami se jitmexxa minn ġurija ta' eżaminaturi taħt id-direzzjoni tal-Bord ta' l-Eżamijiet Pubbliċi Lokali.

11. Il-Bord ta' l-Eżamijiet Pubbliċi Lokali għandu s-setgħa li jittratta b'mod sommarju ma' kull kandidat li, filwaqt li jkun qed isir l-eżami, jinstab ħati ta' mġiba ħażina jew ta' xi ksur ta' l-istruzzjonijiet maħruġa biex jimxu fuqhom il-kandidati.

12. Il-Bord ta' l- Eżamijiet Pubbliċi Lokali jżomm id-dritt li jħassar l-eżami jekk tinstab xi irregolarità dwar dan l-eżami. Tħassir bħal dan jista' jkun dwar l-eżami kollu, ukoll jekk l-irregolarità li tinstab tkun dwar suġġett wieħed biss jew stadju partikolari ta' l-eżami.

13.1. Id-Direttur ta' l-Eżamijiet jippubblika r-riżultat ta' l-eżami bil-miktub.

13.2. Talbiet għar-reviżjoni f'xi karta ta' l-eżami għandhom isiru fi żmien għaxart (10) ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan ir-riżultat.

14. Kandidati li għal xi raġuni jew oħra jonqsu li jattendu għall-intervista fid-data/i mogħtija lilhom jitqiesu li ma jridux ikomplu l-eżami.

15. L-ordni finali tal-mertu tkun determinata mill-marki totali miksuba fl-eżami bil-miktub u l-intervista. Fil-każ ta' kandidati li jiksbu l-istess numru ta' marki, is-servizz ta' qabel mal-Gvern jiġi kkunsidrat biex jistabbilixxi l-ordni tal-mertu. Jekk dan xorta ma jkunx fattur li jistabbilixxi l-ordni tal-mertu, l-anzjanità fl-età tkun il-fattur determinanti.

16. L-eżami jibqa' validu għal sentejn mid-data tal-pubblikazzjoni tar-riżultat finali.

17. Kandidati li jgħaddu jiġu ċertifikati medikament biex jiġi aċċertat li huma adatti għall-post.

18. Kandidat li huwa marbut bi ftehim ta' apprendistat jista' ma jingħatax il-ħatra jekk ma jippreżentax il-kunsens bil-miktub tal-prinċipal tiegħu u taċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni ta' l-Impieg u Taħriġ.

19. Jintlaqgħu biss formoli ta' l-applikazzjoni li jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Eżamijiet, il-Furjana jew

Part Two - Interview

The interview is aimed at assessing a candidate's personal qualities such as intelligence, alertness, willingness to learn more, general knowledge and aptitude for the post. (Maximum 100 marksġ minimum 50 marks)

10. The examination shall be conducted by a panel of examiners under the direction of the Board of Local Public Examinations.

11. The Board of Local Public Examinations shall have the power to deal summarily with any candidate who, while the examination is in progress, is found guilty of misconduct or of any breach of the instructions issued for the guidance of candidates.

12. The Board of Local Public Examinations reserves the right to annul the Examination if any irregularity is detected in connection herewith. Such annulment may be in respect of the whole Examination even if the detected irregularity is in respect of only one subject or a particular stage of the Examination.

13.1. The Director (Examinations) will publish the result of the written tests.

13.2. Requests for revision of paper are to be submitted within ten (10) working days from the date of publication of this result.

14. Candidates who for any reason whatsoever fail to attend on the date determined for the interview shall be deemed to have abandoned the examination.

15. The final order of merit shall be determined by the total number of marks obtained in the written tests and in the interview. In the case of candidates who obtain the same total number of marks, precedence will be determined in accordance with the established procedure.

16. The validity of the examination will expire after two years from the date of the publication of the final result.

17. Successful candidates will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

18. A candidate who is bound by an agreement of apprenticeship may be precluded from an appointment unless he/she produces the consent in writing of his/her employer and of the Chief Executive, Employment and Training Corporation.

19. The only application forms that will be considered are strictly those that may be obtained from the Department of Examinations, Floriana or the Examinations Centre,

miċ-Ċentru ta' l-Eżamijiet, ir-Rabat, Għawdex mit-Tnejn 16 ta' April 2007. Dawn il-formoli jistgħu jitniżżlu wkoll mis-sit elettroniku tad-Dipartiment tal-Eżamijiet - www.exams.gov.mt

20. L-applikazzjonijiet, flimkien ma' fotokopja tal-Karta ta' l-Identità Uffiċjali ta' l-applikant, u l-miżata ta' l-eżami ta' Lm4 (€9.32), jintlaqgħu fid-Dipartiment ta' l-Eżamijiet, il-Furjana u fiċ-Ċentru ta' l-Eżamijiet, ir-Rabat, Għawdex minn nhar it-Tnejn, 23 ta' April, 2007 sa mhux aktar tard mill-4 ta' wara nofsinhar tal-Ġimgħa, 4 ta' Mejju, 2007.

21. Applikazzjonijiet mibgħuta minn barra minn Malta jintlaqgħu sa mhux aktar tard mill-4 ta' wara nofsinhar tal-Ġimgħa, 4 ta' Mejju, 2007 permezz tal-*fax* jew mezzi oħrajn. Dawn jistgħu jitqiesu biss jekk jingħataw id-dettalji kollha mitluba hawn fuq. F'każi bħal dawn, il-formola ta' l-applikazzjoniji formali ffirmata mill-applikant għandha tasal għand id-Dipartiment ta' l-Eżamijiet sa mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq flimkien ma' spjegazzjoni għad-dewmien. (In-numru tal-*fax* tad-Dipartiment ta' l-Eżamijiet huwa +356 2598 2232).

22. Ebda applikazzjoni li tasal wara d-data ta' l-għeluq ma tiġi kkunsidrata.

Post of Clerk (Scale 16)

Syllabus for Open Public Competitive Examination

The written examination will consist of:

Paper I: English - at 'O' Level Standard
Paper II: Maltese - at 'O' Level Standard

English Time Allowed: 2 1/2 hours

1. Essay (350 words) from a choice of five titles. - 40 marks
2. Comprehension: (One of the questions may be in the form of a short summary (35-50 words). - 35 marks
3. Two or three grammatical/language exercises.
(Ex. sentence transformation, give one word for, sentence with blank spaces to fill in, etc.) - 25 marks

Malti Ħin għall-eżami: Sagħtejn u nofs

1. Komponiment. Jingħataw ħames suġġetti u l-kandidat jintalab jikteb 350 kelma fuq suġġett minnhom. - 40 marka
2. Mistoqsijiet dwar silta. - 35 marka
3. Ittra (Personali jew Uffiċjali). - 25 marka

3rd April, 2007

It-3 ta' April 2007

Victoria, Gozo from Monday, 16th April, 2007, or may be downloaded from the following website: www.exams.gov.mt

20. Applications a photocopy of the candidate's official Identity Card and an examination fee of Lm4 (€9.32) will be received at the Department of Examinations, Floriana and at the Examinations Centre, Victoria, Gozo from Monday, 23rd April, 2007 up to 4.00 p.m. (local time) of Friday, 4th May, 2007.

21. Applications received from abroad by 4.00 p.m. of Friday, 4th May, 2007 through a fax or other similar message may be considered provided that all requisite details are given. In the case of such applications, the formal application duly signed by the applicant must reach the Examinations Department by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. (The fax number of the Examinations Department is +356 2598 2232).

22. Under no circumstances, will applications which are not received within the specified time limit be considered.

Clerical Class

EUROPEAN UNION

European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions

Ref: EF/TA/07/02 - Open Competition for Research Manager: forecasting expert
(2007/C 68 A/01)

The European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions in Dublin is an autonomous body established by a regulation of the Council of Ministers of the European Communities. The European Foundation is organising an open competition to fill a vacancy and to form a reserve list for the recruitment of a:

Research Manager: Forecasting Expert

The competition will be based on an examination of application forms followed by testing and interviewing of short-listed candidates.

A reserve list of suitable candidates will be drawn up by the Foundation. More information about this competition may be found in the Official Journal of the European Union No. C 53 A dated 8 March 2007 which may be seen on website http://europa.eu.int/eur-lex/en/search/search_lif.html

Candidates must use the official application form contained in this issue of the Official Journal or as downloaded from the Foundation's website: www.eurofound.europa.eu. It must be completed, signed and posted, together with the curriculum vitae (preferably European format: see http://europass.cedefop.eu.int/htm/index.htm) and letter of motivation in English and photocopies of any supporting documents (diplomas, employment certificates or any other documents to support claims made on the application form), preferably by registered post not later than 20 April 2007,as attested by the postmark, to:

Ms Aoife Caomhánach
Secretary to Selection Committee
(Reference EF/TA/07/02)
European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions
Wyattville Road
Loughlinstown
Dublin 18
Ireland
email: recruit@eurofound.europa.eu

Department of People Management
Management and Personnel Office
Office of the Prime Minister
Valletta

3rd April, 2007

EUROPEAN UNION

Vacancy Notice for Temporary Member ff Staff
Administrator (Half-Time Post)— In-House English-Language Training Officer, Grade Ad5 (Female or Male)

The European Parliament's Secretariat is seeking to recruit a half-time temporary member of staff; an Administrator (AD5), In-house English-Language Training Officer for the Directorate-General for Finance, Directorate A.

The contract will be concluded on the basis of the provisions of Article 8(1) of the Conditions of Employment of other servants, in accordance with which temporary staff may be engaged for a fixed or indefinite period. The contracts of such staff who are engaged for a fixed period may be renewed not more than once for a fixed period. Further information about this vacancy may be found in the Official Journal of the European Union C71 A/7.

Candidates must complete and sign the application form and enclose with it the photocopies of supporting documents to show that you meet the specific conditions governing admission to the selection procedure (see Section A.4(a) and (b)), so that the Selection Committee can verify the accuracy of the information given in the application form. Candidates must also provide full details of their nationality, studies, training, professional experience and knowledge of languages. The relevant supporting documents proving nationality; diplomas attesting the successful completion of studies, and of evidence of professional experience clearly indicating the starting and finishing dates and the exact nature of duties must also be enclosed.

The application form and photocopies of supporting documents must be sent, by registered post (3), by 30 April 2007 (as shown by the postmark) to the following address:

PARLEMENT EUROPÉEN
Unité 'Concours et procédures de sélection' — KAD 03 E 008
Procédure de sélection PE/101/S
(please quote this selection procedure reference number)
L-2929 Luxembourg

However, for such applications to be admissible, the requisite documents must be sent by registered post (1) within 10 working days following the closing date for applications, as evidenced by the postmark. The closing date for applications is 30 April 2007.

Department of People Management
Management and Personnel Office
Office of the Prime Minister
Valletta

3rd April, 2007

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Scholarships in Italy 2007/2008
(for Maltese Citizens only)

The Italian Government is offering a number of long-term scholarships for postgraduate studies, specialisation courses, research Doctorates and research, for academic year 2007/2008.

Suitably qualified candidates should not be less than 18 and not more than 35 years of age. It is essential that candidates first obtain the necessary information, regarding their chosen field of study, and confirm their current qualifications at the Italian Cultural Institute before submitting their application.

Prior to identifying a university/course of studies in Italy, students are advised to consult the Registrar's Office at the University of Malta as regards the equivalence of the eventual degree obtained.

Application Forms are available from the Ministry of Foreign Affairs (or the Ministry's website www.mfa.gov.mt), Valletta or from the Information Section, Banca Giuratale, Victoria, Gozo.

Applications should be submitted in duplicate by not later than Friday, 20th April 2007 as indicated below:-

(i) One copy to the Italian Cultural Institute, St. George's Square, Valletta

(ii) One copy to the Scholarships Section of the Ministry of Foreign Affairs, Valletta

The application forms should be supplemented by the following necessary documents:-

Letters of Recommendation by at least two academic authorities and/or letter of recommendation by Head of Department (if a government employee).

Copy of degree and transcript.
'O' and 'A' level certificates obtained.

Successful candidates may be required to enter into a contract to serve the Government or the Private Sector of Malta upon completion.

Applications from Government and Parastatal employees and from the Private Sector will not be considered unless recommended by their Head of Department/Employer respectively.

Late applications will not be considered.

The Board's decision will be final.

3rd April, 2007

KUNSILL LOKALI FLORIANA

Il-Kunsill Lokali Floriana jgħarraf illi bejn il-fond numru 34, Triq l-Imħażen sal-kantuniera ma' Triq San Tumas mhux ser ikun permessibli li jipparkjaw vetturi min-nhar il-Erbgħa 4 ta' April sa nhar is-Sibt 7 ta' April, 2007 bejn is-6.00 a.m. u t-8.00 p.m.

It-3 ta' April, 2007

FLORIANA LOCAL COUNCIL

The Floriana Local Council notifies that parking of vehicles is not allowed between door No. 34 Magazines Street and corner of St. Thomas Street, between Wednesday 4th April and Saturday 7th April, 2007 from 6.00 a.m. to 8.00 p.m.

3rd April, 2007

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-5 ta' April 2007, għal:

CT 59/2007. Provvista ta' pilloli *cefuroxime axetil 250mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-2 ta' Frar 2007.

CT 60/2007. Provvista ta' *compound sodium lactate IV infusion* - Diviżjoni tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-5 ta' Frar 2007.

CT 61/2007. Provvista ta' pilloli *sulphasalazine 500mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-6 ta' Frar 2007.

CT 62/2007. Provvista ta' injezzjonijiet *etanercept 25mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-6 ta' Frar 2007.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 5th April, 2007, for:

CT 59/2007. Supply of cefuroxime axetil 250mg tablets - Health Division.
The EU Contract Notice was dispatched on the 2nd February 2007.

CT 60/2007. Supply of compound sodium lactate IV infusion - Health Division.
The EU Contract Notice was dispatched on the 5th February 2007.

CT 61/2007. Supply of sulphasalazine 500mg tablets - Health Division.
The EU Contract Notice was dispatched on the 6th February 2007.

CT 62/2007. Supply of etanercept 25mg injections - Health Division.
The EU Contract Notice was dispatched on the 6th February 2007.

CT 65/2007. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' l-injam ta' l-abjad u ta' l-aħmar lit-Taqsima ta' l-Akkwisti tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-8 ta' Frar 2007.

CT 78/2007. Stallazzjoni ta' seba' (7) *lifts* fi Triq San Ġwann, Bormla - Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 79/2007. Bini u xogħol ta' tlestija f'żewġ (2) *units* u garaxx fi Blokk 1, *Plot* 52 fi Triq Salvatore Imbroll, Raħal Ġdid - Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar. Irid jitħallas dritt ta' Lm75 (€174.70) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 80/2007. Provvista ta' *providone iodine 10% aqueous solution* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-10 ta' April, 2007, għal:

CT 63/2007. Provvista ta' *mechatronics didactic laboratory equipment* fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u t-Teknoloġija (MCAST) ta' Raħal Ġdid - Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u t-Teknoloġija. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 (€69.88) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-7 ta' Frar 2007.

Dan huwa *Supplies Notice* ta' l-*International Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Unjoni Ewropea mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ERDF) - Ninvestu fil-Futur Tiegħek.

(*Budget* Allokat: Lm101,107 (€235,515.96) mingħajr il-V.A.T.).

CT 64/2007. Provvista ta' *precision test and measurement equipment* fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u t-Teknoloġija (MCAST) ta' Raħal Ġdid - Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u t-Teknoloġija. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 (€116.47) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-7 ta' Frar 2007.

Dan huwa *Supplies Notice* ta' l-*International Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Unjoni Ewropea mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ERDF) - Ninvestu fil-Futur Tiegħek.

(*Budget* Allokat: Lm107,054 (€249,368.74) mingħajr il-V.A.T.).

CT 83/2007. Provvista ta' faxex tal-*crepe 15cm* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 84/2007. Provvista b'kiri ta' *automated system for blood culture with equipment* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 65/2007. Period contract for the supply of white and red deal timber to the Procurement Section of the Contracts Department.

The EU Contract Notice was dispatched on 8th February 2007.

CT 78/2007. Installation of seven (7) lifts at Triq San Ġwann, Cospicua - Housing Construction and Maintenance Department. A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

CT 79/2007. Construction and finishing of two (2) units and underlying garage at Block 1, Plot 52, Triq Salvatore Imbroll, Paola - Housing Construction and Maintenance Department. A fee of Lm75 (€174.70) will be charged for each copy of tender document.

CT 80/2007. Supply of povidone iodine 10% aqueous solution - Health Division.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 10th April, 2007, for:

CT 63/2007. Supply of mechatronics didactic laboratory equipment at the Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST) Paola - Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of Lm30 (€69.88) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 7th February 2007.

This is a Supplies Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being co-funded by the European Union through the European Regional Development Fund (ERDF) - Investing In Your Future.

(Allocated Budget: Lm101,107 (€235,515.96) excluding V.A.T.).

CT 64/2007. Supply of precision test and measurement equipment at the Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST) Paola - Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of Lm50 (€116.47) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 7th February 2007.

This is a Supplies Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being co-funded by the European Union through the European Regional Development Fund (ERDF) - Investing In Your Future.

(Allocated Budget: Lm107,054 (€249,368.74) excluding V.A.T.).

CT 83/2007. Supply of bandages crepe 15cm - Health Division.

CT 84/2007. Supply of automated system for blood culture with equipment on loan - Heath Division.

CT 85/2007. Bejgħ *tale quale* u tneħħija ta' ħażniet u tagħmir mhux servibbli - Forzi Armati ta' Malta.

CT 89/2007. Provvista ta' żraben tal-militar - Forzi Armati ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 90/2007. Servizzi ta' informazzjoni għall-Uffiċċju tat-Taxxi Interni - Uffiċċju tat-Taxxi Interni.

CT 39/2007. Provvista ta' *computer* u apparat ieħor għall-integrazzjoni ta' sistemi ta' l-*IT* bi qbil mas-*Schengen Acquis* - Dipartiment tal-Pulizija. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 (€232.94) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-26 ta' Jannar 2007.

Dan huwa *Services Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Programm għal Malta tat-*Transition Facility*.

(*Budget* Allokat: Lm367,804.92 (€856,755) mingħajr il-V.A.T.)

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-12 ta' April, 2007, għal:

CT 67/2007. Provvista ta' *PTCA balloon catheters* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-12 ta' Frar 2007.

CT 68/2007. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' l-injam tal-parana u iroko lit-Taqsima ta' l-Akkwisti tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-12 ta' Frar 2007.

CT 69/2007. Provvista ta' pilloli *clomipramine HCL 25mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-12 ta' Frar 2007.

CT 70/2007. Provvista ta' *neutral human biosyntheticisophane insulin suspension* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-12 ta' Frar 2007.

CT 71/2007. Provvista ta' pilloli *perindopril 4mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-14 ta' Frar 2007.

CT 72/2007. Provvista ta' pilloli *antacid compound preparation* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-14 ta' Frar 2007.

CT 85/2007. Sale tale quale and removal of unserviceable stores and equipment - Armed Forces of Malta.

CT 89/2007. Supply of military footwear - Armed Forces of Malta. A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

CT 90/2007. Information services for the Office of Inland Revenue - Office of Inland Revenue.

CT 39/2007. Supply of computer and other equipment for the integration of the national IT systems in accordance with the Schengen Acquis - Department of Police. A fee of Lm100 (€232.94) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 26th January 2007.

This is a Supplies Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is partially funded by The Transition Facility Programme for Malta.

(Allocated Budget: Lm367,804.92 (€856,755) excluding V.A.T.).

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 12th April, 2007, for:

CT 67/2007. Supply of PTCA balloon catheters - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 12th February 2007.

CT 68/2007. Period contract for the supply of parana and iroko to the Procurement Section of the Contracts Department.

The EU Contract Notice was dispatched on 12th February 2007.

CT 69/2007. Supply of clomipramine HCL 25mg tablets - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 12th February 2007.

CT 70/2007. Supply of neutral human biosyntheticisophane insulin suspension - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 12th February 2007.

CT 71/2007. Supply of perindopril 4mg tablets - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 14th February 2007.

CT 72/2007. Supply of antacid compound preparation tablets - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 14th February 2007.

CT 73/2007. Provvista ta' *CAPD twin bags* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-15 ta' Frar 2007.

CT 74/2007. Upgrading tas-sistema ta' l-*IT* tad-Dipartiment tal-Kuntratti - Dipartiment tal-Kuntratti. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.23) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Services Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Programm għal Malta tat-*Transition Facility*. (*Budget* Allokat: Lm51,623.33 (€120,250) minghajr il-V.A.T.)

CT 93/2007. Xiri ta' *textbooks* ġodda tal-matematika għall-Form II tas-settur sekondarju, sena skolastika 2007-2008 – Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 94/2007. Xiri ta' *textbooks* ġodda tal-matematika għall-Form IV tas-settur sekondarju, sena skolastika 2007-2008 – Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 95/2007. Xiri ta' *textbooks* ġodda ta' l-Ingliż ta' l-iskejjel primarji *Way Ahead Series Level 4,* għas-sena skolastika 2007-2008 – Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-17 ta' April, 2007, għal:

CT 76/2007. Provvista ta' *automation manufacturing didactic laboratory set up* fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija (MCAST) ta' Raħal Ġdid - Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 (€69.88) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-19 ta' Frar 2007.

Dan huwa *Supplies Notice* ta' l-*International Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Unjoni Ewropea mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ERDF) - Ninvestu fil-Futur Tiegħek.

(*Budget* Allokat: Lm101,451 (€236,317.26) minghajr il-V.A.T.).

CT 77/2007. Provvista ta' *adult diapers and incontinence pads* - Dipartiment għall-Anzjani u Kura fil-Komunità. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 (€69.88) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-19 ta' Frar 2007.

CT 96/2007. Kuntratt perjodiku għal servizzi ta' sigurtà fil-Waste Management Complex tal-Magħtab – Wasteserve Malta Limited. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 (€69.88) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 73/2007. Supply of CAPD twin bags - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 15th February 2007.

CT 74/2007. Upgrading of the IT system at the Department of Contracts - Department of Contracts. A fee of Lm25 (€58.23) will be charged for each copy of tender document.

This is a Services Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by The Transition Facility Programme for Malta. (Allocated Budget: Lm51,623.33 (€120,250) excluding V.A.T.)

CT 93/2007. Purchase of new mathematics textbooks for Form II in the secondary sector, scholastic year 2007-2008 – Education Division. A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

CT 94/2007. Purchase of new mathematics textbooks for Form IV in the secondary sector, scholastic year 2007-2008 – Education Division. A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

CT 95/2007. Purchase of new English textbooks *Way Ahead Series Level 4*, for primary schools, scholastic year 2007-2008 – Education Division. A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 17th April, 2007 for:

CT 76/2007. Supply for the automation manufacturing didactic laboratory set up at Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST) - Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of Lm30 (€69.88) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 19th February 2007.

This is a Supplies Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being co-funded by the European Union through the European Regional Development Fund (ERDF) - Investing In Your Future.

(Allocated Budget: Lm101,451 (€236,317.26) excluding V.A.T.).

CT 77/2007. Supply of adult diapers and incontinence pads - Elderly and Community Care Department. A fee of Lm30 (€69.88) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 19th February 2007.

CT 96/2007. Period contract for the security services at the Magħtab Waste Management Complex – WasteServe Malta Limited. A fee of Lm30 (€69.88) will be charged for each copy of tender document.

CT 97/2007. Provvista ta' *pilloli phendoarbitone sodium* 30mg – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 98/2007. Provvista ta' kapsoli *alphacalcidol 0.25mcg* – Diviżjoni tas-Saħħa

CT 99/2007. Provvista ta' *BCG vaccine intravesical use* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 100/2007. Provvista u stallazzjoni ta' *turf* artifiċjali u *fence* ta' l-azzar galvanizzat miksi bi plastik protettiv fl-Iskola Ġdida Sekondarja tas-Subien f'Tal-Ħandaq, Ħal Qormi – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm35 (€81.53) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 101/2007. Kostruzzjoni ta' triq għall-aċċess intern, parkeġġ u kisi tal-wiċċ fi *playground* eżistenti ta' l-Iskola Ġdida Sekondarja tas-Subien f'Tal-Ħandaq, Ħal Qormi – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm35 (€81.53) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 102/2007. Provvista ta' diżinfettant tal-magna tal-kliewi – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 103/2007. Provvista u twaħħil ta' *polyester corrugated sheets overlay* fuq soqfa miksija bl-azzar fil-fabbrika BLB12 fil-Qasam Industrijali ta' Bulebel – Malta Industrial Parks. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 (€116.47) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-19 ta' April, 2007, għal:

CT 81/2007. Twaqqif ta' laboratorju ta' taħriġ fl-elettriku fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija (MCAST) ta' Raħal Ġdid - Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 (€116.47) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-21 ta' Frar 2007.

Dan huwa *Supplies Notice* ta' l-*International Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Unjoni Ewropea mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ERDF) - Ninvestu fil-Futur Tiegħek.

(*Budget* Allokat: Lm145,698 (€339,385.05) mingħajr il-V.A.T.).

CT 104/2007. Provvista ta' *breath analysers* – Dipartiment tal-Pulizija. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 105/2007. Kisi mill-ġdid ta' toroq ta' aċċess u xogħlijiet anċillari f'diversi oqsma industrijali – Malta Industrial Parks. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 (€116.47) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 97/2007. Supply of phendoarbitone sodium 30mg tablets – Health Division.

CT 98/2007. Supply of alphacalcidol 0.25mcg capsules – Health Division.

CT 99/2007. Supply of BCG vaccine intravesical use Health Division

CT 100/2007. Supply and installation of artificial turf and the supply of a proprietary galvanized steel fence with a highly protective plastic coating at the New Boys' Secondary School at Tal-Ħandaq, Qormi – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm35 (€81.53) will be charged for each copy of tender document.

CT 101/2007. Construction of an internal access road, car park and surfacing of an existing playground at the New Boys' Secondary School at Tal-Ħandaq, Qormi – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm35 (€81.53) will be charged for each copy of tender document.

CT 102/2007. Supply of kidney machine disinfectant – Health Division.

CT 103/2007. Supply and fixing of polyester corrugated sheets overlay on existing steel pitched roofs to factory BLB13 at Bulebel Industrial Estate – Malta Industrial Parks. A fee of Lm50 (€116.47) will be charged for each copy of tender document).

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 19th April, 2007 for:

CT 81/2007. Setting up of an electrical training laboratory at Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST), Paola - Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of Lm50 (€116.47) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 21st February 2007.

This is a Supplies Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being co-funded by the European Union through the European Regional Development Fund (ERDF) - Investing In Your Future.

(Allocated Budget: Lm145,698 (€339,385.05) excluding V.A.T.).

CT 104/2007. Supply of breath analysers – Police Department. A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

CT 105/2007. Resurfacing of access roads and other ancillary works at various industrial estates – Malta Industrial Parks. A fee of Lm50 (€116.47) will be charged for each copy of tender document.

CT 106/2007. Kostruzzjoni ta' Estensjoni fit-tieni sular tal-Liċeo tal-Bnied Santa Tereża, l-Imrieħel – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm35 (€81.53) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 107/2007. Provvista ta' *infant flow circuits (NCPAP)* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 108/2007. Provvista ta' *natural surfactant* x 8ml – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 109/2007. Provvista ta' injezzjonijiet *ephedrine* 30mg – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 110/2007. Provvista ta' injezzjonijiet *octreotide 200mcg* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 112/2007. Ġarr bil-baħar ta' ramel minn Aqaba fil-Ġordan, trasport u tixrid fil-Bajja ta' San Ġorġ, f'San Ġiljan - Awtorità Maltija għat-Turiżmu. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 (€69.88) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 113/2007. Provvista ta' ikliet ta' nofsinhar għall-iskejjel speċjali f'Malta għas-sena skolastika 2007-2008 - Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 136/2007. Provvista u stallazzjoni ta' żewġ (2) *lifts* tat-tip *machine room-less* fil-Berġa ta' Kastilja, Valletta - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.23) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-24 ta' April, 2007, għal:

CT 82/2007. *Plant maintenance laboratory equipment set-up* fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija (MCAST) ta' Raħal Ġdid - Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 (€116.47) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-21 ta' Frar 2007.

Dan huwa *Supplies Notice* ta' l-*International Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Unjoni Ewropea mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ERDF) - Ninvestu fil-Futur Tiegħek.

(*Budget* Allokat: Lm230,233 (€536,298.63) mingħajr il-V.A.T.).

CT 91/2007. Tagħmir u makkinarju għal xogħol ta' mekkanika u ta' l-injam fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija (MCAST) tax-Xewkija, Għawdex - Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 (€116.47) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-26 ta' Frar 2007.

Dan huwa *Supplies Notice* ta' l-*International Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Unjoni

CT 106/2007. Construction of a second floor extension at St Theresa Girls' Junior Lyceum, Mriehel – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm35 (€81.53) will be charged for each copy of tender document.

CT 107/2007. Supply of infant flow circuits (NCPAP) - Health Division.

CT 108/2007. Supply of natural surfactant x 8ml – Health Division.

CT 109/2007. Supply of ephedrine 30mg injections – Health Division.

CT 110/2007. Supply of octreotide 200mcg injections – Health Division.

CT 112/2007. Shipment of sand from Aqaba, Jordan, transportation and spreading in St.George's Bay, St.Julians - Malta Tourism Authority. A fee of Lm30 (€69.88) will be charge for each copy of tender document.

CT 113/2007. Supply of midday meals to special schools in Malta for scholastic year 2007-2008 - Education Division. A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

CT 136/2007. Supply and installation of two (2) machine room-less type passenger lifts at Auberge de Castille, Valletta - Works Division. A fee of Lm25 (€58.23) will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 24th April, 2007 for:

CT 82/2007. Plant maintenance laboratory equipment setup at Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST), Paola - Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of Lm50 (€116.47) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 21st February 2007.

This is a Supplies Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being co-funded by the European Union through the European Regional Development Fund (ERDF) - Investing In Your Future.

(Allocated Budget: Lm230,233 (€536,298.63) excluding V.A.T.).

CT 91/2007. Mechanical and woodwork equipment and machinery at the Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST), Xewkija, Gozo - Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of Lm50 (€116.47) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 21st February 2007.

This is a Supplies Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being co-funded by the

Ewropea mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ERDF) - Ninvestu fil-Futur Tiegħek.

(*Budget* Allokat: Lm63,890 (€148,823.67) mingħajr il-V.A.T.).

CT 116/2007. Provvista u kummissjunar ta' magni u għodod għax-xogħol fl-injam għal diversi skejjel – Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad' dokument ta' l-offerta.

CT 117/2007. Provvista ta' injezzjonijiet *flucloxacillin* 250 mg – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 118/2007. Provvista ta' *urine drainage bags* (Adulti) – Diviżjoni tas-Saħħa.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-3 ta' Mejju, 2007, għal:

CT114/2007. Provvista ta' *Orthotics* - Diviżjoni tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-6 ta' Marzu 2007.

CT 111/2007. Twaqqif ta' laboratorju ta' *PLC software development/application* u twaqqif ta' laboratorju ta' *microelectronics* fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija (MCAST) ta' Raħal il-Ġdid, Malta - Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Irid jitħallas dritt ta' Lm30(€69.88) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-6 ta' Marzu 2007.

Dan huwa *Supplies Notice* ta' l-*International Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Unjoni Ewropea mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ERDF) - Ninvestu fil-Futur Tiegħek.
(*Budget* Allokat: Lm85,454 (€199,054.27) mingħajr il-V.A.T.).

CT 115/2007. Żviluppar u konsenja ta' Programm bażiku ta' taħriġ fl-*ICT* u *Soft Skills (ICT Training EcoSystem)* – Ministeru għall-Investiment, Industrija u Teknoloġija ta' l-Informazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 (€116.47) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-8 ta' Marzu 2007.

Dan huwa *Service Notice* taħt il-*LocalOpen Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Unjoni Ewropea: Fond Strutturali Programm għal Malta 2004-2006.
(*Budget* Allokat: Lm174,499.16 (€406,473.70) mingħajr il-V.A.T.).

CT 127/2007. Provvista ta' żewġ (2) vetturi ġodda li jikinsu t-toroq lit-Taqsima Manifattura u Servizzi - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 (€69.88) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 130/2007. Provvista ta' *guiding catheters (Cardiology)* - Diviżjoni tas-Saħħa.

European Union through the European Regional Development Fund (ERDF) - Investing In Your Future.

(Allocated Budget: Lm63,890 (€148,823.67) excluding V.A.T.).

CT 116/2007. Supply, delivery and commissioning of woodworking machines and tools for various schools – Education Division. A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

CT 117/2007. Supply of flucloxacillin 250 mg injections – Health Division.

CT 118/2007. Supply of urine drainage bags (Adults) – Health Division.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 3rd May, 2007 for:

CT 114/2007. Supply of Orthotics - Health Division.
The EU Contract Notice was dispatched on 6th March 2007.

CT 111/2007. Setting up of PLC software development/application laboratory and setting up of microelectronics laboratory at the Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST), Paola, Malta - Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of Lm30 (€69.88) will be charged for each copy of tender document.
The EU Contract Notice was dispatched on 6th March 2007.
This is a Supplies Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being co-funded by the European Union through the European Regional Development Fund (ERDF) - Investing In Your Future.
(Allocated Budget: Lm85,454 (€199,054.27) excluding V.A.T.).

CT 115/2007. Development and delivery of a foundation ICT and Soft Skills Training Programme (ICT Training EcoSystem) – Ministry for Investment, Industry and Information Technology. A fee of Lm50 (€116.47) will be charged for each copy of tender document.
The EU Contract Notice was dispatched on 8th March 2007.
This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part financed by the European Union: Stuctural Funds Programme for Malta 2004-2006.
(Allocated Budget: Lm174,499.16 (€406,473.70) excluding V.A.T.).

CT 127/2007. Supply and delivery of two (2) brand new ride-on mechanised street sweepers for the Manufacturing and Services Division - Works Division. A fee of Lm30 (€69.88) will be charged for each copy of tender document.

CT 130/2007. Supply of guiding catheters (Cardiology) - Health Division.

CT 131/2007. Provvista ta' *combat suits* - Forzi Armati ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 132/2007. Xiri ta' *textbooks* tad-disinn u t-teknoloġija għas-settur sekondarju, sena skolastika 2007-2008 - Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-8 ta' Mejju, 2007, għal:

CT119/2007. Preparazzjoni ta' *Environmental Planning Statement (EPS)* fil-proġett ta' rijabilitazzjoni ta' miżbla mhux użata fl-Impjant ta' Riċiklaġġ ta' Sant'Antnin għal *park* - *WasteServ Malta Limited*. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 (€116.47) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-12 ta' Marzu 2007.

CT 120/2007. Servizz ta' konsulenza ta' inġinerija ġeoteknika u ġestjoni tal-proġett *rigward* ma tiswiħ ta' l-art taħt is-swar u postijiet storiċi fil-belt ta' l-Imdina - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm75 (€174.70) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-12 ta' Marzu 2007.

Dan huwa *Services Notice* taħt l-*InternationalOpen Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Unjoni Ewropea mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ERDF) - Ninvestu fil-Futur Tiegħek.

(*Budget* Allokat: Lm600,000 (€1,397,624.04) mingħajr il-V.A.T.).

CT 121/2007. Provvista ta' kapsoli *zidovudine 100mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-12 ta' Marzu 2007.

CT 122/2007. Provvista ta' *anti-haemophilia factor VIII x 1000iu* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-12 ta' Marzu 2007.

CT 123/2007. Provvista ta' kapsoli *lamivudine 150mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-12 ta' Marzu 2007.

CT 124/2007. Provvista ta' kapsoli *indinavir 400mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-12 ta' Marzu 2007.

CT 125/2007. Provvista ta' kapsoli *cyclosporin 100mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 131/2007. Supply of combat suits - Armed Forces of Malta. A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

CT 132/2007. Purchase of design and technology textbooks for the secondary sector, scholastic year 2007-2008 - Education Division. A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 8th May, 2007 for:

CT 119/2007. Preparation of an Environmental Planning Statement (EPS) for the project to rehabilitate the existing unused dumpsite at Sant'Antnin Waste Treatment Plant (SAWTP) to a family park - WasteServ Malta Limited. A fee of Lm50 (€116.47) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 12th March 2007.

CT 120/2007. Geotechnical engineering consultancy and project management services in connection with the consolidation of the fragile terrain underlying the bastion walls and historic places of the walled city of Mdina - Works Division. A fee of Lm75 (€174.70) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 12th March 2007.

This is a Services Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being co-funded by the European Union through the European Regional Development Fund (ERDF) - Investing in Your Future.

(Allocated Budget: Lm600,000 (€1,397,624.04) excluding V.A.T.).

CT 121/2007. Supply of zidovudine 100mg capsules - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 12th March 2007.

CT 122/2007. Supply of anti-haemophilia factor VIII x 1000iu - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 12th March 2007.

CT 123/2007. Supply of lamivudine 150mg capsules - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 12th March 2007.

CT 124/2007. Supply of indinavir 400mg capsules - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 12th March 2007.

CT 125/2007. Supply of cyclosporin 100mg capsules - Health Division.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-13 ta' Marzu 2007.

The EU Contract Notice was dispatched on 13th March 2007.

CT 126/2007. Provvista ta' injezzjonijiet *cefuroxime* 750*mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-13 ta' Marzu 2007.

CT 126/2007. Supply of cefuroxime 750mg injections - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 13th March 2007.

CT 128/2007. *Surveying* ta' propjetajiet tal-Malta Industrial Parks għall-preżenza ta' materjal kontaminat bl-*asbestos* - Malta Industrial Parks. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 (€116.47) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 128/2007. Surveying Malta Industrial Parks properties for the presence of asbestos contaminated material - Malta Industrial Parks. A fee of Lm50 (€116.47) will be charged for each copy of tender document.

CT 137/2007. Provvista ta' injezzjonijiet *zuclopenthixol decanoate 200mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 137/2007. Supply of zuclopenthixol decanoate 200mg injections - Health Division.

CT/A/1/2007. Provvista, konsenja u stallazzjoni ta' żewġ (2) *walk-in freezers* għal *cold stores* f'Għawdex - Ministeru għal Għawdex. Kopja tad-dokument ta' l-offerta jista' jitniżżel mill-*website* http://www.gozo.gov.mt.

Dan huwa *Supplies Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Strutturali Programm għal Malta 2004-2006. *(Budget* Allokat: Lm46,300 (€107,849.99) mingħajr V.A.T.).

CT/A/1/2007. Supply, delivery, installation and commissioning of two (2) walk-in freezers for the cold stores in Gozo - Ministry for Gozo. A copy of the tender document can be downloaded from the website: http://www.gozo.gov.mt.

This is a Supplies Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the European Structural Funds Programme for Malta 2004-2006. (Allocated Budget: Lm46,300 (€107,849.99) excluding V.A.T.).

Sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, l-10 ta' Mejju, 2007, għal:

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 10th May, 2007 for:

CT 143/2007. Xiri ta' *textbooks* tat-Taljan għas-settur sekondarju, sena skolastika 2007-2008 – Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 143/2007. Purchase of Italian textbooks for the secondary sector, scholastic year 2007-2008 – Education Division. A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

CT 146/2007. Bini ta' skola ġdida primarja f'Pembroke – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 (€232.94) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 146/2007. Construction of a new primary school in Pembroke – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm100 (€232.94) will be charged for each copy of tender document.

CT 147/2007. Bini ta' skola ġdida sekondarja tas-subien ir-Rabat, Għawdex – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 (€232.94) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 147/2007. Consturction of a new boys' secondary school in Victoria, Gozo – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm100 (€232.94) will be charged for each copy of tender document.

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, il-15 ta' Mejju, 2007, għal:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 15th May, 2007 for:

CT 129/2007. Provvista u tqegħid ta' materjal ta' pavimentar fi Triq is-Sajjieda, Marsaxlokk - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 (€232.94) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-20 ta' Marzu 2007.

CT 129/2007. Supply, delivery and laying of paving materials at Triq is-Sajjieda, Marsaxlokk - Works Division. A fee of Lm100 (€232.94) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 20th March 2007.

CT 133/2007. Provvista ta' injezzjonijiet *goserelin 10.8mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-21 ta' Marzu 2007.

CT 133/2007. Supply of goserelin 10.8mg injections - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 21st March 2007.

CT 134/2007. Provvista ta' pilloli *metformin hydrochloride 500mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-21 ta' Marzu 2007.

CT 135/2007. Provvista ta' *fluticasone 250mcg inhaler* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-21 ta' Marzu 2007.

*CT 148/2007. Bini u tlestija fi Blokk 1, *Plot* 2 u *Plot* 3, Triq F. Dalli, iż-Żurrieq – Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar. Irid jitħallas dritt ta' Lm75 (€174.70) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

*CT 149/2007. Bini u tlestija fi Blokk 1, *Plot* 27, Triq ix-Xewk, Raħal Ġdid – Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 (€116.47) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

*CT 150/2007. Provvista u stallazzjoni ta' *turf* artifiċjali fil-*football ground* tal-Liċeo Dun Ġużepp Zammit Brighella, il-Ħamrun – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm35 (€81.53) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-17 ta' Mejju, 2007, għal:

CT 138/2007. Provvista ta' *insulin neutral solution - short actings* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-23 ta' Marzu 2007.

CT 138/2007. Provvista ta' *amoxycillin* u *clavulanic acid* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-23 ta' Marzu 2007.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-22 ta' Mejju, 2007, għal:

CT 140/2007. Apparat għall-*vehicle road worthiness testing* fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija (MCAST) Raħal Ġdid – Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 (€69.88) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-26 ta' Marzu 2007.

Dan huwa *Services Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Unjoni Ewropea mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ERDF) - Ninvestu fil-Futur Tiegħek.

(*Budget* Allokat: Lm72,000 (€167,714.88) mingħajr il-V.A.T.).

CT 141/2007. Provvista ta' *sevoflurane inhalation anaesthetic* – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-27 ta' Marzu 2007.

CT 134/2007. Supply of metformin hydrochloride 500mg tablets - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 21st March 2007.

CT 135/2007. Supply of fluticasone 250mcg inhaler - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 21st March 2007.

*CT 148/2007. Construction and finishing at Block 1, Plots 2 and 3, Triq F. Dalli, Żurrieq – Housing Construction and Maintenance Department. A fee of Lm75 (€174.70) will be charged for each copy of tender document.

*CT 149/2007. Construction and finishing at Block 1, Plot 27, Triq ix-Xewk, Paola – Housing Construction and Maintenance Department. A fee of Lm50 (€116.47) will be charged for each copy of tender document.

*CT 150/2007. Supply and installation of artificial turf at the football ground of Dun Ġużepp Zammit Brighella Junior Lyceum, Ħamrun – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm35 (€81.53) will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 17th May, 2007 for:

CT 138/2007. Supply of insulin neutral solution - short acting - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 23rd March 2007.

CT 139/2007. Supply of amoxycillin and clavulanic acid - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 23rd March 2007.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 22nd May, 2007 for:

CT 140/2007. Vehicle road worthiness testing equipment at the Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST), Paola - Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of Lm30 (€69.88) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 26th March 2007.

This is a Supplies Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being co-funded by the European Union through the European Regional Development Fund (ERDF) - Investing in Your Future.

(Allocated Budget: Lm72,000 (€167,714.88) excluding V.A.T.).

CT 141/2007. Supply of sevoflurane inhalation anaesthetic – Health Division

The EU Contract Notice was dispatched on 27th March 2007.

CT 142/2007. Provvista ta' *multipacks* – Diviżjoni tas-Saħħa. Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-27 ta' Marzu 2007.

CT 144/2007. Provvista ta' ħalib frisk xkumat u *yoghurt* għal persuni fil-bżonn – Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Supplies Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Unjoni Ewropea mill-Fond Agrikolu Ewropew dwar Gwida u Garanzija Agrarji.

(*Budget* Allokat: Lm48,446 (€112,848.82) mingħajr il-V.A.T.).

CT 145/2007. Servizzi ta' disinn u implimentazzjoni taċ-Ċelebrazzjonijiet Maltin tal-Ħamsin (50) Anniversarju tal-Fond Soċjali Ewropew (ESF).

Dan huwa *Services Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Unjoni Ewropea – Fond Soċjali Ewropew – rata ta' finanzjament UE - 75%: Malta - 25%.

(*Budget* Allokat: Lm40,000 (€93,174.94) mingħajr il-V.A.T.).

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

It-3 ta' April, 2007

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

It-3 ta' April, 2007

CT 142/2007. Supply of multipacks – Health Division. The EU Contract Notice was dispatched on 27th March 2007.

CT 144/2007. Supply of fresh pasteurized skimmed milk and fresh live yoghurt for deprived persons – Ministry for Rural Affairs and the Environment. A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

This is a Supplies Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund.

(Allocated Budget: Lm48,446 (€112,848.82) excluding V.A.T.).

CT 145/2007. Design and implimentation of the European Social Fund (ESF) 50th Anniversary Malta Celebrations.

This is a Services Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union - European Social Fund - co-financing rate EU - 75%; Malta - 25%.

(Allocated Budget: Lm40,000 (€93,174.94) excluding V.A.T.).

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

3rd April, 2007

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

3rd April, 2007

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 39/2007. Provvista ta' *computer* u apparat ieħor għall-integrazzjoni ta' sistemi ta' l-*IT* bi qbil mas-*Schengen Acquis* - Dipartiment tal-Pulizija. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 (€232.94) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-26 ta' Jannar 2007.

Dan huwa *Services Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Programm għal Malta tat-*Transition Facility*.

(*Budget* Allokat: Lm367,804.92 (€856,755) mingħajr il-V.A.T.)

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġi mtawwal sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-10 ta' April 2007.

It-3 ta' April, 2007

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 39/2007. Supply of computer and other equipment for the integration of the national IT systems in accordance with the Schengen Acquis - Department of Police. A fee of Lm100 (€232.94) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 26th January 2007.

This is a Supplies Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is partially funded by The Transition Facility Programme for Malta.

(Allocated Budget: Lm367,804.92 (€856,755) excluding V.A.T.).

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 10th April 2007.

3rd April, 2007

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 5 ta' April, 2007

Avviż Nru. 54. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju ta' ħamsa u tmenin Lira Maltija Lm85.00 (€198) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fis-27 ta' Jannar, 2008, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Emanuel George Cefai tat-28 ta' Jannar, 1978 u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Fond Nri. 26/27, Triq Sant'Andrija, Victoria, Għawdex, mingħajr l-arja tiegħu, kif muri fuq pjanta P.D.JO_32_2006_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 (€1,164.69) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Min jieħu l-offerta jkollu d-dritt li jitlob għat-tibdil tal-kuntratt fl-atti tan-Nutar Emanuel George Cefai tat-28 ta' Jannar, 1978, u li bih klawsola 9 fl-istess kuntratt tiġi mħassra.

Avviż Nru. 55. Għotja b'ċens temporanju, għal perjodu ta' ħamsa u għoxrin (25) sena, ta' żewġ loġoġ f'San Ġiljan, murija bl-aħmar u bl-aħdar fuq pjanta P.D. 2007_203. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 (€11,646.87) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 56. Kiri tal-Garaxx Nru. 11, Blokk Ċ, Triq il-Mandolina, San Ġwann, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D.135/81/19.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 am on Thursday, 5th April, 2007

Advt. No. 54. Sale of the Temporary Directum Dominium of eighty five Malta Liri Lm85.00 (€198) per annum, for the remaining period which expires on the 27th January, 2008, as per Deed in the acts of Notary Emanuel George Cefai dated 28th January, 1978, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the Premises Nos. 26/27, Triq Sant'Andrija, Victoria, Gozo, without its airspace, as shown on plan P.D.JO_32_2006_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 (€1,164.69) as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Successful tenderer has te right to ask for the modification of the deed in the acts of Notary Emanuel George Cefai dated 28th January, 1978, whereby clause 9 thereby is cancelled.

Advt. No. 55. Grant on a temporary emphyteusis, for a period of twenty five (25) years, of two loggias in Saint Julians, shown edged in red and green on plan P.D.2007_203. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 (€11,646.87) as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 56. Lease of Garage No. 11, Block C, Triq il-Mandolina, San Ġwann, shown edged in red on plan L.D.135/81/19.

Avviż Nru. 57. Kiri tal-Fond vojt Nri. 49 u 50, Xatt Lascaris, Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2007_3. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 58. Kiri tal-Ħanut vojt Nru. 14, Blokk VI, Triq il-Vitorja, l-Isla, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2007_132. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 59. Kiri, għal mhux anqas minn tliet (3) snin, tal-Ħanut vojt Nru. 5 f'Nru. 6, Blokk 8, Misraħ Dorell, Santa Luċija, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D.11/82/88. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 12 ta' April, 2007

Avviż Nru. 60. Bejgħ ta' sit fi Triq Salvatore Imbroll kantuniera ma' Triq Mons. Frangisk Xuereb, Raħal Ġdid, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_67_2006. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000 (€11,646.87) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviz Nru. 61. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' ħames Liri Maltin, Lm5.00 (€11.65) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fit-28 ta' Mejju, 2106, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Anthony Attard ta' l-10 ta'April, 1957, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Fond Nri. 9/10 Misraħ is-Summit, Birżebbuġa, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.214_93_1. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 (€1,164.69) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 62. Bejgħ ta' sit fi Triq il-Ġiebja Rumana kantuniera ma' Triq il-Marrubja, iż-Żejtun, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.7_80_97. Dan il-bejgħ hu soġġett għal servitujiet ta' terzi, a favur tal-Fond adjaċenti Nru. 20, Triq il-Ġiebja Rumana, iż-Żejtun. Min jieħu l-offerta jrid iħallas is-somma ta' mitejn u tlieta u ħamsin Lira Maltija, Lm253.00 (€589.33), bħala spejjeż, qabel ma jiġi ffirmat il-kuntratt. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 (€1,164.69) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 63. Kiri, minn sena għal sena, għal skop ta' aġrikoltura, ta' sit fil-limiti tas-Siġġiewi, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.194_2003. Jistgħu japplikaw bdiewa *full-time* biss. Dikjarazzjoni mid-Dipartiment ta' l-Agrikultura, li tikkonferma li l-offerent huwa bidwi *full-time* trid tinxteħet ma' kull offerta. Min jieħu l-offerta jrid iħallas ukoll is-somma ta' mija u tmenin Lira Maltija, Lm180.00 (€419.29), bħala spejjeż, qabel ma jiġi ffirmat il-kuntratt.

Advt. No. 57. Lease of the bare Premises Nos. 49 and 50, Lascaris Wharf, Valletta, shown edged in red on plan P.D.2007_3. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 58. Lease of the bare Shop No. 14, Block VI, Triq il-Vitorja, Senglea, shown edged in red on plan P.D.2007_132. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 59. Lease, for not less than three (3) years, of the bare Shop No. 5 at No. 6, Block 8, Dorell Place, Santa Luċija, shown edged in red on plan L.D.11/82/88. This tender is subject to a right of first refusal.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 am on Thursday, 12th April, 2007

Advt No. 60. Sale of a site in Triq Salvatore Imbroll corner with Mons. Frangisk Xuereb Street, Paola, shown edged in red on plan P.D.JO_67_2006. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 (€11,646.87) as stipulated in the tender conditions.

Advt No. 61. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of five Malta Liri, Lm5.00 (€11.65) per annum, for the remaining period which expires on the 28th May, 2106, as per Deed in the acts of Notary Anthony Attard dated 10th April, 1957, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the Premises Nos. 9/10 Misraħ is-Summit, Birżebbugia, shown edged in red on plan P.D.214_93_1. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 (€1,164.69) as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt No. 62. Sale of a site in Triq il-Ġiebja Rumana corner with Triq il-Marrubja, Żejtun, shown edged in red on plan P.D.7_80_97. This sale is subject to third party servitudes, in favour of adjacent Premises No. 20 Triq il-Ġiebja Rumana, Żejtun. Successful tenderer is to pay the amount of two hundred and fifty three Malta Liri, Lm253.00 (€589.33), for expenses incurred, prior to the signing of the deed. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 (€1,164.69) as stipulated in the tender conditions.

Advt No. 63. Lease, on a year to year basis, for agricultural purposes, of a site in the limits of Siggiewi, shown edged in red on plan P.D.194_2003. Tenders are restricted to full-time farmers only. A declaration by the Department of Agriculture confirming that the tenderer is a full time farmer is to be submitted with each offer. Successful tenderer is to pay the amount of one hundred and eighty Malta Liri, Lm180.00 (€419.29), for expenses incurred, prior to the signing of the deed.

Avviż Nru. 64. Kiri, minn sena għal sena, għal skop ta' agrikoltura, ta' sit fil-limiti ta' Ħ'Attard, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_63_2006. Jistgħu japplikaw bdiewa *full-time* biss. Dikjarazzjoni mid-Dipartiment ta' l-Agrikoltura, li tikkonferma li l-offerent huwa bidwi *full-time* trid tinxteħet ma' kull offerta.

Avviż Nru. 65 Kiri tal-ħanut vojt E f'Nru. 280, Triq ir-Repubblika, Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D. 136/88/1.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'ċekk jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

It-3 ta' April, 2007

Advt. No. 64. Lease, on a year to year basis, for agricultural purposes, of a site in the limits of Attard, shown edged in red on plan P.D.JO_63_2006. Tenders are restricted to full time farmers only. A declaration by the Department of Agriculture confirming that the tenderer is a full-time farmer is to be submitted with each offer.

Advt. No. 65. Lease of the bare Shop E at No. 280, Triq ir-Repubblika, Valletta, shown edged in red on plan L.D.136/88/1.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 (€11.65) will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

3rd April, 2007

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET U TAQSIMA TAS-SERVIZZI

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-10 ta' April, 2007, fit-Taqsima tal-Kuntratti u l-Akkwisti, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 21/07. Provvista u konsenja ta' gradi tal-ħadid fondut fi Triq il-Merkanti u Pjazza San Ġwann, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 22/07. Provvista u tqegħid ta' ċangaturi tat-travertina għall-art (fażi 2) fil-Berġa tal-Baviera, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 23/07. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' ċangaturi tal-qawwi u kurduni għat-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 (€34.94) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 24/07. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' kurduni tal-qawwi għat-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

WORKS DIVISION AND SERVICES DIVISION

The Director General, Works Division and Services Division, notifies that:–

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 10th April, 2007, for:-

Advt. No. 21/07. Supply and delivery of cast iron gratings for Triq il-Merkanti and Pjazza San Ġwann, Valletta.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 22/07. Supply and laying of travertine floor paving (phase 2) at Auberge de Baviere, Valletta.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 23/07. Period contract for the supply and delivery of hard stone paving slabs and kerbs for the Works Division and Services Division.

A fee of Lm15 (€34.94) is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 24/07. Period contract for the supply and delivery of hard stone kerbs for the Works Division and Services Division.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be charged for the procurement of each tender document.

Kwot. Nru. 11/07. Provvista u konsenja ta' *opacity (smoke) meter* għat-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

Kwot. Nru. 12/07. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' servizzi ta' tindif ta' l-Uffiċini tad-Direttur Amministrazzjoni Finanzjarja u Kuntratti u t-Taqsima tal-*Procurement* għat-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' April, 2007, fit-Taqsima tal-Kuntratti u l-Akkwisti, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 25/07. Kostruzzjoni ta' decking ta' l-azzar u l-injam (fażi 2) fil-Berġa tal-Baviera, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 26/07. Modernizzar ta' l-inħawi tal-latrini fl-Uffiċċju Konġunt il-Ġdid (ex-Skola tal-Pilar), Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.58) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Kwot. Nru. 13/07. Provvista, konsenja u stallazzjoni ta' *heavy duty black and white photocopying machine* ġdida lid-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi tad-Diviżjoni tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-17 ta' April, 2007, fit-Taqsima tal-Kuntratti u l-Akkwisti, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. 33/07. Xogħlijiet ta' brix f'parti minn Triq il-Merkanti u Triq San Ġwann, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.59) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-20 ta' April, 2007, fit-Taqsima tal-Kuntratti u l-Akkwisti, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 27/07. Provvista u tqegħid ta' ċangaturi tal-

Quot. No. 11/07. Supply and delivery of opacity (smoke) meter for the Works Division and Services Division.

A fee of Lm5 (€11.65) is to be charged for the procurement of each quotation document.

Quot. No. 12/07. Period contract for the provision of cleaning services to the Offices of the Director Financial Management and the Contracts and Procurement Section of the Works Division and Services Division, Floriana.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be charged for the procurement of each quotation document.

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 13th April, 2007, for:-

Advt. No. 25/07. Construction of steel and timber decking (phase 2) at Auberge de Baviere, Valletta.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 26/07. Refurbishment of lavatories area at the New Joint Office (ex-Tal-Pillar School Building), Valletta

A fee of Lm20 (€46.58) is to be charged for the procurement of each tender document.

Quot. No. 13/07. Supply, delivery and installation of one (1) brand new heavy duty digital blzck and white photocopying machine to the Manufacturing and Services Department of the Services Division.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be charged for the procurement of each quotation document.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 17th April, 2007, for:-

*Advt. No. 33/07. Scarifying works at part of Triq il-Merkanti and Triq San Ġwann, Valletta

A fee of Lm20 (€46.59) is to be charged for the procurement of each tender document.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 20th April, 2007, for:-

Advt. No. 27/07. Supply and laying of hardstone paving

qawwi għall-Proġett ta' Tisbiħ fiz-Zuntier tal-Knisja ta' Ħaż-Żabbar.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.59) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 28/07. Provvista u tqegħid ta' ċangaturi tal-qawwi u tal-granit għall-modernizzar taz-Zuntier tal-Knisja ta' l-Imqabba.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 (€34.94) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 29/07. Provvista u tqegħid ta' ċangaturi tal-qawwi, ċagħaq tal-*porfido* u ċangaturi tal-lava fiż-Żuntier tal-Knisja ta' Ħal Għaxaq.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.59) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 30/07. Tibdil ta' parti mis-saqaf tar-Residenza Ċiniża f'Ħal Far.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-24 ta' April, 2007, fit-Taqsima tal-Kuntratti u l-Akkwisti, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 31/07. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' pajpijiet u *fittings* tal-uPVC għat-Taqsima tax-Xogħlijiet.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 (€34.94) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 32/07. Kuntratt perjodiku għall-kiri ta' *telescopic crane* għat-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 (€34.94) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*Avviż li qieghed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu wara il-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Blokk A, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

It-3 ta' April, 2007

slabs for the Embellishment Project at Żabbar Church Parvis.

A fee of Lm20 (€46.59) is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 28/07. Supply and laying of hardstone and granite paving slabs for the upgrading of Mqabba Church Parvis.

A fee of Lm15 (€34.94) is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 29/07. Supply and laying of hardstone slabs, porfido cobbles and lava slabs at Għaxaq Church Parvis.

A fee of Lm20 (€46.59) is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 30/07. Replacement of part of roof of Chinese Residence Ħal Far.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be charged for the procurement of each tender document.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 24th April, 2007, for:-

Advt. No. 31/07. Period contract for the supply and delivery of uPVC pipes and fittings to the Works Division.

A fee of Lm15 (€34.94) is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 32/07. Period contract for the hire of telescopic crane to the Works Division and Services Division.

A fee of Lm15 (€34.94) is to be charged for the procurement of each tender document.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tenders/quotations may be obtained against their respective payment from the Works Division and Services Division, Cash Office, Block A, Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Works Division and Services Division, Contracts and Procurement Section, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

3rd April, 2007

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija Kwotazzjonijiet- Stmati bejn Lm500 - Lm2,500 (€1,165 – €5,823) - Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-4 ta' April, 2007, fil-kaxxa tal-kwotazzjonijiet ta' l-Enemalta jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

GN/MPS/Q/2/2007. Manki flessibbli rinfurzati.

Għandu jithallas dritt ta' Lm3 (€6.99) għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

TD/Q/4/2007. Ċraret bojod.

Għandu jithallas dritt ta' Lm3 (€6.99) għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-2 ta' Mejju, 2007, fil-kaxxa tal-kwotazzjonijiet ta' l-Enemalta jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

TD/Q/13/2007. *Service Tee Joints*.

Għandu jithallas dritt ta' Lm3 (€6.99) għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

TD/Q/14/2007. Segi tal-*Hacksaw*.

Għandu jithallas dritt ta' Lm3 (€6.99) għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

TD/Q/18/2007. *Stay Swivels* ta' l-azzar artab galvanizzat.

Għandu jithallas dritt ta' Lm3 (€6.99) għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

TD/Q/19/2007. *Fuse base and carriers 11kv* għal fuq barra.

Għandu jithallas dritt ta' Lm3 (€6.99) għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

TD/Q/22/2007. Elmi għas-Sigurtà.

Għandu jithallas dritt ta' Lm3 (€6.99) għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category Quotations - Estimated between Lm500 - Lm2,500 (€1,165 – €5,823) - Closing at Marsa

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 4th April 2007, for:–

GN/MPS/Q/2/2007. Reinforced flexible hoses.

A fee of Lm3 (€6.99) should be paid for each copy of this quotation document.

TD/Q/4/2007. White rags.

A fee of Lm3 (€6.99) should be paid for each copy of this quotation document.

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa quotation box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 2nd May 2007, for:–

TD/Q/13/2007. Service Tee Joints.

A fee of Lm3 (€6.99) should be paid for each copy of this quotation document.

TD/Q/14/2007. Hacksaw Blades.

A fee of Lm3 (€6.99) should be paid for each copy of this quotation document.

TD/Q/18/2007. Galvanised Mild Steel Stay Swivels.

A fee of Lm3 (€6.99) should be paid for each copy of this quotation document.

TD/Q/19/2007. Fuse base and carriers 11kv Outdoor.

A fee of Lm3 (€6.99) should be paid for each copy of this quotation document.

TD/Q/22/2007. Safety Helmets.

A fee of Lm3 (€6.99) should be paid for each copy of this quotation document.

Kategorija A- Stmati bejn Lm2,501 - Lm5,000 (€5,826 – €11,647) - Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-4 ta' April, 2007, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta fil-Marsa jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/17/2007. Folji tas-sufra.

Għandu jithallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija B - Stmati bejn Lm5,001 - Lm20,000 (€11,649 – €46,587) - Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-4 ta' April, 2007, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/18/2007. *Plumbing metal.*

Għandu jithallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-25 ta' April, 2007, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/MPS/T/PC/69/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' oġġetti tat-tindif u oġġetti domestiċi.

Għandu jithallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/PC3/13/2007. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' kanen tal-*PVC*.

Għandu jithallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

HO/T/26/2007. Provvista ta' *solar films* għat-twieqi.

Għandu jithallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

GN/T/1/2007. Valvijiet għaċ-ċilindri tal-gass.

Għandu jithallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Category A - Estimated between Lm2,501 - Lm5,000 (€5,826 – €11,647) - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 4th April, 2007, for:–

TD/T/17/2007. Cork sheets.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

Category B - Estimated between Lm5,001 - Lm20,000 (€11,649 – €46,587) - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 4th April, 2007, for:–

TD/T/18/2007. Plumbing metal.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 25th April, 2007, for:–

GN/MPS/T/PC/69/2006. Period contract for the supply of cleaning materials and housekeeping items.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/PC3/13/2007. Period contract for the supply of PVC pipes.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

HO/T/26/2007. Supply of window solar films.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

GN/T/1/2007. Valves for gas cylinders.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

Kategorija Ċ - Stmati bejn Lm20,001 (€46,590) u *EU Threshold* (Lm180,900 (€421,384) VAT mhux inkluża) - Jagħlqu l-Furjana

Kategorija D- Stmati bejn EU Threshold (Lm180,900 (€421,383.65) VAT EXCLUSIVE) U Lm249,999 (€582,341.02) - Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Mejju 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

HO/T/25/2007.	Provvista ta' servizzi legali għal servizzi ta' IT Legali u Konsultattivi għall-*Integrated Utilities Business System.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm100 (€232.94) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Bid-bond ta' Lm2,300 (€5,357.56) għandu jintbagħat ma' l-offerta.

Kategorija E - Stmati bejn Lm250,000 (€582,343) - Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana - Proċedura tat-3 Envelops

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Mejju 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/PC3/99/2006.	Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *Low Voltage Armoured Cable.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.23) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Bid-bond ta' Lm6,500 (€15,140.93) għandu jintbagħat ma' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-24 ta' Mejju 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/1/2007.	Kostruzzjoni ta' Ċentru tad-Distrett u Ċentru tad-Distribuzzjoni fix-Xewkija, Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm100 (€232.94) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Bid-bond ta' Lm10,000 (€23,293.73) għandu jintbagħat ma' l-offerta.

Category C - Estimated between Lm20,001 (€46,590) and EU Threshold (Lm180,900 (€421,384) VAT exclusive) - Closing at Floriana

Category D - Estimated between EU Threshold (Lm180,900 (€421,383.65) VAT EXCLUSIVE) AND Lm249,999 (€582,341.02) - Closing at Contracts Department - Floriana

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 15th May, 2007, for:–

HO/T/25/2007.	Provision for Legal Services for IT Legal and Advisory Services for the Integrated Utilities Business System.

A fee of Lm100 (€232.94) should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of Lm2,300 (€5,357.56) is to be submitted with offer.

Category E - Estimated between Lm250,000 (€582,343) - Closing at Contracts Department - Floriana - 3 Envelope Procedure

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 22nd May, 2007, for:–

TD/T/PC3/99/2006.	Period contract for the supply of Low Voltage Armoured Cable.

A fee of Lm25 (€58.23) should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of Lm6,500 (€15,140.93) is to be submitted with offer.

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Thursday, 24th May, 2007, for:–

TD/T/1/2007.	Construction of District Office and Distribution Centre at Xewkija, Gozo.

A fee of Lm100 (€232.94) should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of Lm10,000 (€23,293.73) is to be submitted with offer.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' Mejju 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/PC3/90/2006. Kuntratt perjodiku għal provvista ta' arbli ta' l-azzar.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.23) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Bid-bond ta' Lm5,000 (€11,646.87) għandu jintbagħat ma' l-offerta.

L-offerti li ma jkollhomx magħhom il-ktejjeb tekniċi relevanti u/jew kampjuni, meta jkunu mitlubin fl-ispeċifikazzjoni, jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u d-dokumenti rrelevanti kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini Ċentrali ta' l-Amministrazzjoni Ġenerali, ix-Xatt tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Min jibgħat offerta għandu jiftakar li l-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni jistgħu jiniżżlu mill-*website* ta' l-Enemalta www.enemalta.com.mt wara li jitħallas dritt *on-line* ta' l-ammont relattiv.

Tagħrif rigward id-deċiżjonijiet meħuda mis-Sotto Kumitat ta' l-Offerti tal-Kategorija B jista' jinkiseb minn fuq 22980660 għal tlett ijiem konsekuttivi wara l-ewwel pubblikazzjoni tagħhom fuq in-*notice-board* tal-Bini ta' l-Amministrazzjoni, il-Marsa.

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 29th May, 2007, for:–

TD/T/PC3/90/2006. Period contract for the supply of steel poles.

A fee of Lm25 (€58.23) should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of Lm5,000 (€11,646.87) is to be submitted with offer.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are to note that tenders/quotation forms may also be downloaded from Enemalta Website www.enemalta.com.mt against payment on-line of the relative fee.

Information regarding decisions taken by Enemalta Tender Sub Committee regarding awards of tenders Category B can be polled on 22980660 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at Enemalta Administration Building Marsa.

AVVIŻ TAL-KORPORAZZJONI ENEMALTA

Talba għal Proposti (RFP) għall-Provvista ta' Gass Naturali biex jiġġenera l-Elettriku

Data ta' meta tagħlaq: L-Erbgħa 30/5/07 fil-11.00 a.m.

Post: Korporazzjoni Enemalta, Taqsima ta' l-Akkwisti, Bini ta' l-Amministrazzjoni, il-Marsa.

Il-Korporazzjoni Enemalta tilqa' proposti biex il-Korporazzjoni tkun tista' tiġbor tagħrif u tesplora kunċetti, teknoloġiji, atitudni teknika u kuntrattwali li jistgħu jiġu implimentati biex jipprovdu provvista ta' gass naturali li tista' tiddependi fuqha, flessibbli u ta' valur għal flus li jintnefqu biex jiġi ġġenerat l-elettriku.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb minn fuq il-*website* ta' l-Enemalta: www.enemalta.com.mt.

ENEMALTA CORPORATION NOTICE

Request for Proposals for the Supply of Natural Gas for Generation of Electricity

Closing date: Wednesday 30/5/07 at 11.00 a.m.

Place: Enemalta Corporation, Procurement Section, Administration Building, Marsa.

Enemalta Corporation requests proposals to enable the Corporation to gather information and to explore concepts, technologies, technical and contractural approaches that could be implemented to provide a reliable, flexible and cost-affective long term supply of natural gas for the generation of electricity.

Additional information may be viewed at Enemalta website: www.enemalta.com.mt.

Hemm żewġ żidiet ma' din il-*Contract Notice*. *Addendum* A jista' jinkiseb mingħajr ħlas mill-*website* imsemmi. *Addendum* B jista' jinkiseb fuq ħlas ta' Lm400 (€931.75).

AVVIŻ TAL-KORPORAZZJONI ENEMALTA

Il-Korporazzjoni Enemalta tilqa' offerti minn partijiet interessati bi kwalifiki adatti biex ifornu s-servizzi li ġejjin:

Provvista ta' Servizzi Konsultattivi Finanzjarji u Legali
Riferenza HO/T/23/2007

L-iskop tax-xogħol meħtieġ huwa l-provvista ta' servizzi konsultattivi finanzjarji u legali biex tiġi evalwata offerta għall-provvista biex jiġġeneraw lokalment 100MW għall-Korporazzjoni Enemalta.

Id-data u l-ħin ta' l-għeluq biex jintlaqgħu s-sottomissjonijiet għal din it-Talba għal Proposti (RFP) huwa l-11.00 a.m. (ħin ta' Malta) ta ' nhar l-Erbgħa t-18 ta' April 2007.

Post: Korporazzjoni Enemalta, Taqsima tal-*Procurement* Bini Amministrattiv, il-Marsa.

Aktar tagħrif u kopja tad-dokument ta' l-RFP, wara li jitħallas dritt mhux rifondibbli ta' Lm400 (€931.75), jistgħu jinkisbu minn: francis.darmanin@enemalta.com.mt or www.enemalta.com.mt

It-3 ta' April, 2007

AVVIŻ TAL-KORPORAZZJONI ENEMALTA

Talba għal Informazzjoni dwar *Electrical Interconnection* ta' Taħt il-Baħar bejn il-*Grids* ta' Malta u l-Ewropa
(File Ref. Nru. TD/246/4/07)

Dossiers u proposti ta' informazzjoni għandhom jaslu sal-11.00 a.m. tal-Ħamis, 17 ta' Mejju 2007 fil-Korporazzjoni Enemalta, Taqsima ta' l-Akkwisti, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, Xatt il-Knisja, il-Marsa, Malta.

Aktar informazzjoni u dokument bla ħlas jinkisbu minn:

www.enemalta.com. mt JEW
francis.darmanin@enemalta.com.mt

It-3 ta' April, 2007

There are two addenda to this Contract Notice. Addendum A is available free of charge from the above website. Addendum B is available for a fee of Lm400 (€931.75).

ENEMALTA CORPORATION NOTICE

Enemalta Corporation invites interested and suitably qualified parties to provide the following services:

Provision of Financial and Legal Advisory Services
Reference HO/T/23/2007

The scope of the work required is the Provision of Financial and Legal Advisory Services for the evaluation of the Tender for the Provision of 100MW Local Generating Capacity for Enemalta Corporation.

Closing date and time for the submissions of responses to this Request for Proposal (RFP) is 11.00 a.m. Malta time on Wednesday 18th April, 2007.

Place: Enemalta Corporation, Procurement Section, Administration Building, Marsa.

Further information and a copy of the RFP Document, against a non-refundable fee of Lm400 (€931.75), may be obtained from: francis.darmanin@enemalta.com.mt or www.enemalta.com.mt

3rd April, 2007

ENEMALTA CORPORATION NOTICE

Request for Information regarding a Submarine Electrical Interconnection between the Maltese and European Grids
(File Ref. No. TD/246/4/07)

Information dossiers and proposals are to be submitted by 11.00 a.m. on Thursday 17th May 2007 at Enemalta Corporation, Procurement Section, Central Administration Building, Xatt il-Knisja, Marsa, Malta.

Further informatiuon and a free document may be obtained from:

www.enemalta.com.mt OR
francis.darmanin@enemalta.com.mt

3rd April, 2007

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-16 ta' April, 2007, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/12/2007. Assessjar ambjentali strateġiku (AAS) tal-*master plan* għall-ilma tax-xita għall-gżejjer Maltin.

Id-data ta' l-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża mill-Erbgħa 4th April, 2007.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-17 ta' April, 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/13/2007. Provvista ta' tagħmir mekkaniku u elettriku biex tintrama *pumping station* tad-drenaġġ fl-Inħawi taż-Żewwieqa, l-Imġarr, Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.59) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, id-19 ta' April, 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/5/2007. Provvista ta' *swivel ferrules*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.59) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-24 ta' April, 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/15/2007. Provvista ta' *fuel-operated breaking hammers*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 (€34.94) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-3 ta' Mejju, 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/10/2007. *Rising main* għall-*pumping station* tad-drenaġġ f'Wied il-Mielaħ. l-Għarb, Għawdex.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Qormi Road, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 16th April, 2007 for:-

Advt. No. WSC/T/12/2007. Strategic environmental assessment (SEA) of the storm water master plan for the Maltese islands.

The closing date of this adverrt has been extended from Wednesday 4th April, 2007

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 17th April, 2007 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/13/2007. Supply of mechanical and electrical equipment for outfitting sewage pumping station at Żewwieqa Area, Mġarr, Gozo.

A fee of Lm20 (€46.59) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 19th April, 2007 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/5/2007. Supply of swivel ferrules.

A fee of Lm20 (€46.59) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 24th April, 2007 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/15/2007. Supply of fuel-operated breaking hammers.

A fee of Lm15 (€34.94) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 3rd May, 2007 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/10/2007. Rising main for sewage pumping station at Wied il-Mielaħ, Għarb, Gozo.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.23) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Mejju, 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/9/2007. Provvista u konsenja ta' *crew cabs*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.23) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-10 ta' Mejju, 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. CT/WSC/T/11/2007. Bini ta' *pumping station* tad-drenaġġ f'Wied il-Mielaħ, l-Għarb, Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.23) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Mejju, 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/7/2007. Provvista ta' tagħmir għar-rinovar u titjib ta' impjanti tad-desalinazzjoni għall-Korporazzjoni tas-Servizzi ta' l-Ilma.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.23) għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviż li qieghed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-*Procurement* u *Stores,* Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 05, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Tagħrif rigward deċiżjonijiet meħuda mill-Kumitat tal-Kuntratti tal-KSI rigward Għoti/sejħiet ġodda/Tħassir ta' offerti jista' jinkiseb minn fuq 21249835 għal tlett ijiem ta' xogħol konsekuttivi wara li jkunu ppubblikati l-ewwel darba fuq in-*notice-board* fl-Uffiċċju Prinċipali tal-KSI, Ħal Luqa.

It-3 ta' April, 2007

A fee of Lm25 (€58.23) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 8th May, 2007 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/9/2007. Supply and delivery of crew cabs.

A fee of Lm25 (€58.23) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 10th May, 2007 for:-

*Advt. No. CT/WSC/T/11/2007. Construction of sewage pumping station at Wied il-Mielaħ, Għarb, Gozo.

A fee of Lm25 (€58.23) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 15th May, 2007 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/7/2007. Supply of equipment for the refurbishing and upgrading of desalination plants to the Water Services Corporation.

A fee of Lm25 (€58.23) will be charged for each tender document.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Procurement and Stores Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 05, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Information regarding decisions taken by the WSC Contracts Committee regarding Awards/fresh calls/ Cancellation of tenders can be polled on 21249835 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at WSC Head Office, Luqa.

3rd April, 2007

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, il-5 ta' April 2007, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 9/07. Provvista ta' *PT Vests* – Forzi Armati ta' Malta.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, l-24 ta' April 2007, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 10/07. Provvista ta' gwardarobbi ta' l-azzar – Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

It-3 ta' April, 2007

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Thursday, 5th April 2007, for:–

AFM Advt. No. 9/07. Supply of PT Vests – Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Tuesday, 24th April 2007, for:–

AFM Advt. No. 10/07. Supply of steel wardrobes – Armed Forces of Malta.

Tender forms and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m.

3rd April, 2007

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-10 ta' April, 2007 fil-kaxxa ta' l-offerti fid-Direttorat tat-Toroq, Triq Agius De Soldanis, Santa Venera, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. RD 8. Kisi mill-ġdid ta' toroq f'Tas-Sliema u Pembroke/San Ġiljan (Reġjun tat-Tramuntana)

Avviż Nru. RD 9. Kostruzzjoni ta' kanal għall-ilma tax-xita u kisi mill-ġdid ta' parti minnTriq iż-Żerniq, Birkirkara.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' April, 2007 fil-kaxxa ta' l-offerti fid-Direttorat tat-Toroq, Triq Agius De Soldanis, Santa Venera, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. RD 10. Xogħlijiet ta' tiswija/traqqigħ fiċ-Ċirkewwa.

Avviż Nru. RD 11. Xogħlijiet ta' tiswija fil-karreġġati talmuturi, Reġjun tat-Tramuntana.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tat-Toroq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar bil-ħlas ta' Lm50.00 (€116.47).

It-3 ta' April, 2007

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Network Infrastructure Directorate, Triq Agius De Soldanis, St Venera, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 10th April, 2007 for:-

Advt. No. RD 8. Resurfacing works in Sliema and Pembroke/St Julian's (North Region).

Advt. No. RD 9. Construction of storm water culvert and resurfacing of part of Triq iż-Żerniq, Birkirkara.

Sealed tenders will be received in the tender box at the Network Infrastructure Directorate, Triq Agius De Soldanis, St Venera, up to 10.00 a.m. of Friday, 13th April, 2007 for:-

Advt. No. RD 10. Repair/patching works at Ċirkewwa.

Advt. No. RD 11. Remedial works on cycle lanes, North Region.

Forms of tender documents may be obtained from the Network Infrastructure Directorate on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm50.00 (€116.47).

3rd April, 2007

STAMPERIJA TAL-GVERN

Id-Direttur, Stamperija tal-Gvern, jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-17 ta' April, 2007, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 2/2007. Provvista ta' karta *offset cartridge* lill-Istamperija tal-Gvern.

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-i*Store Procurement Section*, Stamperija tal-Gvern, 29A, Qasam Industrijali, il-Marsa, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-3 ta' April, 2007

GOVERNMENT PRINTING PRESS

The Director, Government Printing Press, notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Tuesday, 17th April, 2007, for:-

Advt. No. 2/2007. Supply of offset cartridge paper to the Government Printing Press.

Forms of tender may be obtained from the Store Procurement Section, Government Printing Press, 29A, Industrial Estate, Marsa, during normal office hours.

3rd April, 2007

WASTESERV MALTA LTD

Iċ-*Chief Executive Officer,* WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar l-Erbgħa, l-4 ta' April, 2007, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM/004/2007. Xiri mill-WasteServ Malta Ltd ta' vann użat bil-krejn u *tail lift*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull dokument ta' l-offerta.

Id-data ta' l-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-23 ta' Marzu, 2007.

Sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' April, 2007, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM 008/2007. Validazzjoni ta' Proġett tas-CDM biex jirkupraw il-metanu mill-gass tal-Miżbla kif meħtieġ mill-UNFCCC.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta u aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji tal-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

It-3 ta' April, 2007

WASTESERV MALTA LTD

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Wednesday, 4th April, 2007, for:–

Advt. No. WSM/004/2007. Purchase of a secondhand van with crane and tail lift by WasteServ Malta Ltd.

A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each tender document.

The closing date of this tender has been extended from noon of Friday, 23rd March 2007.

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Friday, 13th April, 2007, for:–

Advt. No. WSM 008/2007. Validation of a CDM Project for methane recovery from Landfill gas as required by UNFCCC.

A fee of Lm5 (€11.65) will be charged for each tender document.

Forms of tenders may be obtained together with any further information required from the offices of WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera on any working day between 9.00 a.m. and noon.

3rd April, 2007

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Il-Prinċipal fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi:-

Sas-2.00 p.m. ta' nhar it-Tnejn, id-9 ta' April 2007, jilqa' offerti li għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat minn qabel u mitfugħa fil-kaxxa ta' l-offerti apposta fil-Bini Amministrattiv, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid, għal:-

Avviż. Nru. MCAST T. 04/07. Provvista, stallazzjoni, ittestjar u kummissjunar ta' servizzi tal-HVAC fl-Istitut tal-MCAST ta' l-Inġinerija Mekkanika, Kordin, Raħal Ġdid.

Avviż. Nru. MCAST T. 05/07. Xogħlijiet ta' l-aluminju fl-Istitut tal-MCAST ta' l-Inġinerija Mekkanika *(Workshop* għall-Vetturi), MCAST Main Campus, Kordin, Raħal Ġdid.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 (€34.93) għal kull dokument ta' l-offerta li jista' jinġabar mid-Dipartiment ta' l-*Accounts* fil-Blokk ta' l-Amministrazzjoni, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 08 Tel: 21 801 590/1, *Fax*: 21 801 596 www.mcast.edu.mt mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sal-4.00 p.m.

L-MCAST iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrifjuta parti jew l-offerta sħiħa, xi offerti jew l-offerti kollha mitfugħa.

It-3 ta' April, 2007

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Principal of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that:-

Tenders placed in the self-addressed envelope provided and deposited in the appropriate tender box at the Administrative Building, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola, up to 2.00 p.m. of Monday, 9th April, 2007, from interested parties for:-

Advt. No. MCAST T. 04/07. Supply, installation, testing and commissioning of HVAC services at the MCAST Institute of Mechanical Engineering, Corradino, Paola.

Advt. No. MCAST T. 05/07. Aluminium works at MCAST Institute of Mechanical Engineering (Motor Vehicle Workshop), MCAST Main Campus, Corradino, Paola.

A fee of Lm15 (€34.93) should be paid for each tender document, which may be collected from the Accounts Department at the Administration Block, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08 Tel: 21 801 590/1, Fax: 21 801 596 www.mcast.edu.mt from 8.30 a.m. to noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

MCAST reserves the right to accept or refuse in part or in whole, any or all tenders submitted.

3rd April, 2007

JUNIOR LYCEUM SANTA TEREŻA, MRIEĦEL

Il-Kap flimkien mal-Kunsill Skolastiku jgħarrfu illi jintlaqgħu offerti magħluqin mill-pubbliku għat-tmexxija tat-*tuck shop* fl-iskola matul is-sena skolastika 2007/2008.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għall-kull dokument ta' l-offerta.

Id-dokumenti ta' l-offerta, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u l-formola ta' l-offerta preskritta, jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Kap ta' l-Iskola f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 u nofsinhar.

Id-dokument kollu, mimli kif suppost bis-somma offruta

ST THERESA JUNIOR LYCEUM, MRIEĦEL

The Head with the School Council notifies that sealed tenders will be received from the public for the running of the School Tuck Shop for the scholastic year 2007/2008.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be effected on collection of the tender document.

The tender document, together with the relative conditions and the prescribed tender form, can be obtained from the Office of the Head of School on working days between 8.30 a.m. and noon.

The whole document, filled properly with the tendered sum

miktuba ċara, għandu jkun magħluq f'envelop ipprovdut mill-Iskola u depożitat fil-kaxxa ta' l-offerti fl-Uffiċċju tal-Kap ta' l-Iskola, mhux aktar tard mill-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-24 ta' April 2007.

L-offerti li jaslu wara d-data u l-ħin ta' hawn fuq ma jkunux ikkunsidrati.

L-offerti milqugħa jinfetħu fil-preżenza ta' kull min hu interessat.

It-3 ta' April, 2007

written clearly, should be closed in the envelope provided by the School and should be deposited in the Tender box at the Office of the Head of School, by not later than 10.00 a.m. of Tuesday, 24th April, 2007.

Tenders received after the closing date and time will not be considered.

Tenders received will be opened in the presence of all those interested.

3rd April, 2007

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, id-19 ta' April, 2007, jintlaqgħu oferti magħluqin għal:-

Avviż Nru. F.S.B 06/07. Provvista, konsenja u kummissjunar ta' *Graphic Workstations* għaċ-Ċentru ta' Tagħlim ta' l-I*CT*.

Għandu jitħallas dritt ta Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-23 ta' April, 2007, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. FSQ 02/07. *StopMotion Pro V5 Software Site Licence* għaċ-Ċentru ta' Tagħlim ta' l-I*CT*. tad-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni.

L-offerti/kwotazzjonijiet għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mill-Kamra tas-Servizzi Finanzjarji, Kamra 137 tad-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

L-offerti/kwotazzjonijiet għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat minn qabel u mitfugħa fil-Kaxxa ta' l-Offerti/Kwotazzjonijiet fil-Kamra tas-Servizzi Finanzjarji (Kamra 130), Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana.

It-3 ta' April, 2007

EDUCATION DIVISION

The Director of Education notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Thursday, 19th April, 2007, for:-

Advt. No. F.S.B 06/07. Supply, delivery and commissioning of Graphic Workstations for the ICT Learning Centre.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be paid upon collection of tender document.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Monday, 23rd April, 2007, for:-

Quot. No. FSQ 02/07. StopMotion Pro V5 Software Site Licence for the ICT Learning Centre of the Education Division.

Offers/quotations should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the Financial Services, Room 137 of the Education Division, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and 11.30 a.m.

Offers/quotations should be enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in the Tender/Quotation Box, located near the Financial Services Branch (Room 130), Education Division, Floriana.

3rd April, 2007

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-10 ta' April, 2007 fil-Kaxxa Ħadra fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. PFI Nru. 2261. *Hydrocortisone 20mg tablets.*
Kwot. PFI Nru. 2262. *Skull trays.*
Kwot. PFI Nru. 2263. *Clarithromycin 125mg/5ml suspension.*
Kwot. PFI Nru. 2264. *Sterile oesophageal stethoscopes, size 24G.*
Kwot. PFI Nru. 2265. *Multivitamin drops.*
Kwot. PFI Nru. 2266. *SF6 gas.*
Kwot. PFI Nru. 2267. *Transparent film I.V. cannulae dressing.*
Kwot. PFI Nru. 2268. *Stethoscopes paediatric.*
Kwot. PFI Nru. 2269. *High capacity gas purifier.*
Kwot. PFI Nru. 2270. *Dental amalgam capsules.*
Kwot. PFI Nru. 2271. *Gadolinium contrast medium for MRI 10mls and 15mils.*

Il-*PFI's* imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240

Aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-3 ta' April, 2007

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, Guardamangia notifies that:

Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, by 9.00 a.m. of Tuesday, 10th April 2007, for:-

Quot. PFI No. 2261. Hydrocortisone 20mg tablets.
Quot. PFI No. 2262. Skull trays.
Quot. PFI No. 2263. Clarithromycin 125mg/5ml suspension.
Quot. PFI No. 2264. Sterile oesophageal stethoscopes, size 24G.
Quot. PFI No. 2265. Multivitamin drops.
Quot. PFI No. 2266. SF6 gas.
Quot. PFI No. 2267. Transparent film I.V. cannulae dressing.
Quot. PFI No. 2268. Stethoscopes paediatric.
Quot. PFI No. 2269. High capacity gas purifier.
Quot. PFI No. 2270. Dental amalgam capsules.
Quot. PFI No. 2271. Gadolinium contrast medium for MRI 10mls and 15mils.

All the above PFI's can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services on any working day between 8.30 a.m. and noon.

3rd April, 2007

DIPARTIMENT TAS-SAĦĦA

Id-Direttur Ġenerali (Saħħa) jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, l-24 ta' April, 2007, fil-kaxxa ta' l-offerti jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. MCH 66/2007. Diversi xogħlijiet ta' modernizzar u finituri fit-*Transit Ward* u l-madwar fl-Isptar Monte Karmeli.

Il-formoli ta' l-offerta u aktar tagħrif dwar il-kundizzjonijiet ta' din l-offerta jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts*, Sptar Monte Karmeli, Triq Notabile, Ħ'Attard mit-8.00 a.m. sa nofsinhar.

Qabel jingħabru d-dokumenti ta' l-offerta, l-offerenti għandhom iħallsu dritt ta' Lm25 (€58.23) lid-Direttur, Uffiċċju Finanzi u Amministrazzjoni, Sptar Monte Karmeli, Triq Notabile, Ħ'Attard.

It-3 ta' April, 2007

DEPARTMENT OF HEALTH

The Director General (Health) notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box up to noon of Tuesday, 24th April, 2007, for:-

Advt. No. MCH 66/2007. Various refurbishment works and finishes at the Transit Ward and surroundings at Mount Carmel Hospital.

Forms of tender and further information regarding the conditions of this tender may be obtained from the Accounts Section, Mount Carmel Hospital, Triq Notabile, Attard from 8.00 a.m. to noon.

Before collecting the tender documents, prospective tenderers are to pay a fee of Lm25 (€58.23) at the Director, Finance and Administration Office, Mount Carmel Hospital, Notabile Road, Attard.

3rd April, 2007

DIPARTIMENT TAS-SAĦĦA

Id-Direttur Ġenerali (Saħħa) jgħarraf illi b'riferenza għall-Avviż Nru. MCH 219/2006. Manutenzjoni u tiswija ta' *airconditioning units* tat-tip domestiku fl-Isptar Monte Karmeli, id-data ta' l-għeluq għandha tinbidel minn nofsinhar tal-Ġimgħa, is-6 ta' April, 2007 għat-Tnejn, id-9 ta' April, 2007.

It-3 ta' April, 2007

DEPARTMENT OF HEALTH

The Director General (Health) notifies that with reference to Advt. No. MCH 66/2007. Servicing and repair of domestic type airconditioning units at Mount Carmel Hospital, the closing date should be changed from noon of Friday, 6th april, 2007 to noon of Monday, 9th April, 2007.

3rd April, 2007

DIVIŻJONI TAS-SAĦĦA

Id-Direttur Ġenerali (Saħħa) jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-9 ta' Mejju, 2007, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 27/07. *Cardboard wallets.*
Avviż Nru. 28/07. *Theatre clogs.*

Il-formoli ta' l-offerti u aktar tagħrif dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima tal-Provvisti, Bini tas-Servizzi Mediċi, Pjazza San Luqa, Guardamangia, mit-8.00 a.m. san-12.30 p.m.

It-3 ta' April, 2007

HEALTH DIVISION

The Director General (Health) notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Wednesday, 9th May, 2007, for:-

Advt. No. 27/07. Cardboard wallets.
Advt. No. 28/07. Theatre clogs.

Forms of tenders and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Health Division, Supplies Section, Medical Stores Building, St. Luke's Square, Guardamangia, from 8.00 a.m. to 12.30 p.m.

3rd April, 2007

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Iċ-*Chairman,* Awtorità Marittima ta' Malta jgħarraf illi sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-26 ta' April 2007, jintlaqgħu offerti magħluqin kompluti bid-dokumenti kollha meħtieġa fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, għal:-

Xogħlijiet ta' toroq u l-estensjoni ta' *chain link fence* tas-sigurtà fil-*Fuel Wharf,* limiti ta' Raħal Ġdid.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.58) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Kopja tad-dokument ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-uffiċċji ta' l-Awtorità Marittima ta' Malta fid-Dipartiment tal-Proġetti Kapitali, Uffiċċju Korporattiv, Xatt l-Għassara ta' l-Għeneb, il-Marsa HMR 12, matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju.

It-3 ta' April, 2007

MALTA MARITIME AUTHORITY

The Chairman, Malta Maritime Authority notifies that sealed tenders complete with all required documents shall be submitted at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, will be received up to 10.00 a.m. of Thursday, 26th April 2007, for:-

Road works and the extension of security chain link fence at Fuel Wharf limits of Paola.

A fee of Lm20 (€46.58) is to be paid for each copy of tender document.

A copy of the tender document can be collected from the offices of the Malta Maritime Authority at Capital Projects Department, Corporate Office, Xatt l-Għassara ta' l-Għeneb, Marsa HMR 12, during office hours.

3rd April, 2007

MINISTERU GĦALL-FAMILJA
U SOLIDARJETÀ SOĊJALI

Id-Direttur Servizzi Korporattivi fi ħdan il-Ministeru għall-Familja u Solidarjetà Soċjali jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-17 ta' April 2007, fil-kaxxa ta' l-offerti tad-Dipartiment, li tinsab fis-Sular ta' Fuq (ħdejn Kamra 417) f'310, Triq ir-Repubblika, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 1/2007. Provvista u kisi b'*membrane* kontra l-umdità u tibdil tat-tankijiet ta' l-ilma.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu minn Kamra 416, ir-4 Sular, Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Familja u Solidarjetà Soċjali, 310, Triq ir-Repubblika, Valletta, matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju.

It-3 ta' April, 2007

MINISTRY FOR THE FAMILY
AND SOCIAL SOLIDARITY

The Director Corporate Services within the Ministry for the Family and Social Solidarity notifies that:-

Sealed tender documents will be received in the tender box of the Department, situated at the Top Floor (near Room 417) at 310, Triq ir-Repubblika, Valletta, by not later than 10.00 a.m. of Tuesday, 17th April 2007 for:-

Advt. No. 1/2007. Provision and fixing of damp-proofing membrane and replacement of water tanks.

Tender documents may be collected from Room 416, 4th Floor, Department of Corporate Services, Ministry for the Family and Social Solidarity, 310, Triq ir-Repubblika, Valletta, during normal office hours.

3rd April, 2007

DIPARTIMENT TA' L-AGRIKOLTURA

Id-Direttur ta' l-Agrikoltura jgħarraf illi:-

Offerti magħluqin qed jintlaqgħu sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, 17 ta' April, 2007, fil-kaxxa ta' l-Offerti fid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi tal-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, 14, Triq Mikiel Anton Vassalli, Valletta għal:-

Avviż Nru. 03/07. Provvista u konsenja sa massimu ta' mitt (100) tunnellata metrika ta' tiben tal-qamħ u sa massimu ta' tletin (30) tunnellata metrika ta' tiben tal-ħafur.

Il-formoli ta' l-offerta u tagħrif ieħor dwar il-kundizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Provvisti, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-3 ta' April, 2007

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

The Director of Agriculture notifies that:-

Sealed tenders will be received in the Tender Box at the Department of Corporate Services of the Ministry for Rural Affairs and the Environment, 14, Triq Mikiel Anton Vassalli, Valletta, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 17th April 2007, for:-

Advrt No. 03/07. Supply and delivery of up to one hundred (100) metric tones of whole wheat straw and up to thirty (30) metric tones oat straw.

Forms of tender and other information regarding this tender may be obtained from the Supplies Section, 14, Triq M. A. Vassalli, Valletta, during normal office hours.

3rd April, 2007

KUNSILL LOKALI SIĠĠIEWI

Il-Kunsill Lokali Siġġiewi jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, is-16 ta' April, 2007, fil-kaxxa ta' l-offerti tal-Kunsill, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. LCS19/07. Provvista ta' *cold asphalt*.

Id-dokumenti relevanti għandhom jinkisbu mill-Uffiċċju

SIĠĠIEWI LOCAL COUNCIL

The Siġġiewi Local Council notifies that:-

Sealed tenders should be deposited in the Council's tender box by not later than noon at Monday, 16th April, 2007, for:-

Advt. No. LCS19/07. Supply of cold asphalt.

Tender documents may be collected from the Council's

tal-Kunsill mit-Tnejn sal-Ġimgħa bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar, wara li jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.59).

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku fid-data u l-ħin ta' l-għeluq.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġjuża. Offerti mibgħuta wara l-ħin stipulat ma jiġux ikkunsidrati.

It-3 ta' April, 2007

Office from Monday to Friday between 8.30 a.m. and noon, against a fee of Lm20 (€46.59).

Tenders will be opened in public on the closing date and time.

The Council reserves the right to refuse every offer even the most advantageous tender. Late tenders will not be accepted.

3rd April, 2007

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

491

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fis-6 ta' Marzu, 2007 fuq rikors ta' BANK OF VALLETTA LIMITED ġie ffissat il-jum tat-Tnejn, 16 ta' April, 2007 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-13 ta' April, 2006 li għandu jsir fil-KURIDURI TAL-QRATI TAL-ĠUSTIZZJA, TRIQ IR-REPUBBLIKA, VALLETTA ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin minghand AGIUS OLIVER ET.

1. Erba' settijiet ġiżirani ta' deheb abjad bid-djamanti, sett ta' ġiżirana oħra bi cluster tad-djamanti, sbatax-il ġizirana tad-deheb, tnax-il ċurkett tad-deheb, tlettax-il pendent, *Stone Yellow Gold Brilliant diamond* tan-nisa, għaxar brazzuletti tad-deheb, u oġġetti oħra simili.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum il-Ħamis, 8 ta' Marzu, 2007.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Civili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 6 March, 2007 on the application of BANK OF VALLETTA LIMITED, Monday, 16 April, 2007 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 13 April, 2006 to be held at THE CORRIDORS OF THE COURS OF JUSTICE, TRIQ IR-REPUBBLIKA, VALLETTA of the following items seized from the property of AGIUS OLIVER ET.

1. Four sets of white gold neclaces with diamonds, another neclace set with diamonds cluster, seventeen gold neclaces, twelve gold rings, thirteen gold pendants, women's Stone Yellow gold brilliant diamond, ten gold bracelets, and other similar items.

Registry of the Superior Courts, this Thursday, 8 March, 2007.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

492

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili, Prim' Awla fis-27 ta' Marzu, 2007 fuq rikors ta' Raymond Auto Dealer ġie ffissat il-jum ta' l-Erbgħa, 25 ta' April, 2007 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-Bejgħ bl-Irkant li kien ġie ordnat b'digriet ta' 27 ta' Marzu, 2007 li għandu jsir f'149, Triq id-Dejqa, Valletta ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin minghand Vella Thomas.

1. Vettura tat-tip Alfa Romeo bin-numru ta' reġistrazzjoni GAM 828

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum il-Ħamis, 29 ta' Marzu, 2007.

CLAIRE SEVASTA B.A. (HONS)
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the Civil Court, First Hall on 27 March, 2007 on the application of Raymond Auto Dealer, Wednesday, 25 April, 2007 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the Sale by Auction ordered by a decree given on the 27 March, 2007 to be held at 149, Strait Street, Valletta of the following items seized from the property of Vella Thomas.

1. Motor vehicle Alfa Romeo registration number GAM 828

Registry of the Superior Courts, this Thursday, 29 March, 2007.

CLAIRE SEVASTA B.A. (HONS)
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

493

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-12 ta' Frar 2007, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Construction & Demolition Waste Limited (C32351) ta' AX House, Mosta Road, Lija, ippreżentaw Talba fis-7 ta' Novembru 2006, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Nicholas Farrugia (ID 319260M) ta' 9 St Joseph Flat 3, Misraħ tal-Madonna Medjatriċi, Żabbar sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' elf mija u tmienja u ħamsin lira Maltija Lm1,158.40 (€2,698.35) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (999/06ISB) hija differita għat-12 ta' April 2007 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 30 ta' Marzu 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 12th February 2007, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap 12).

Construction & Demolition Waste Limited (C32351) of AX House, Mosta Road, Lija filed a Claim on the 7th November 2006 whereby they asked the Tribunal to condemn Nicholas Farrugia (ID319260M) of 9 St Joseph Flat 3, Misraħ tal-Madonna Medjatriċi, Ħaż-Żabbar, to pay the plaintiff company the sum of one thousand one hundred and fifty eight Maltese liri and forty cents Lm1,158.40 (€2,698.35) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The case (Claim Number 999/06ISB) is put off on the 12th April 2007 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 30th March 2006.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

494

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fid-29 ta' Marzu 2007, fl-atti tar-Rikors 1081/06 JRM, fl-ismijiet The General Soft Drinks Company Limited vs Joseph Pace et, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tas-soċjetà konvenuta Scala Developments Limited, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili fl-ismijiet The General Soft Drinks Company Limited (C-1591) vs Joseph Pace (ID No. 384735M), Maria Carmela Pace (ID Nru 182835M) u Scala Developments Limited (C-18453), is-soċjetà rikorrenti The General Soft Drinks Company Limited (C-1591), esponiet bir-rispett:

1. Illi s-soċjetà attriċi tinsab kreditriċi tal-konvenuti Joseph Pace u Maria Carmela Pace fis-somma ta' sittin elf lira Maltija (Lm60,000) (€139,762.40), oltre l-imgħaxijiet fuq l-istess ammont, naxxenti minn żewġ kuntratti pubbliċi fl-atti tan-Nutar Dottor Mario Rosario Bonello, datati 7 ta' Mejju 1992 u 21 ta' Lulju 1995 (Dok'A' u Dok 'B' rispettivament).

2. Illi l-kreditu hawn fuq imsemmi huwa kawtelat b' ipoteka ġenerali rreġistrata fir-Reġistru Pubbliku ta' Malta permezz ta' Nota ta' l-insinwa Nru 8226/1992 (Dok. C)

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 29th March 2007, in the records of the Application 1081/06 JRM, in the names The General Soft Drinks Company Limited vs Joseph Pace et, ordered the following publication for the purpose of service of the defendant company Scala Developments Limited, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of an Application filed in the First Hall Civil Court, in the names The General Soft Drinks Company Limited (C-1591) vs Joseph Pace (ID No. 384735M), Maria Carmela Pace (ID No. 182835M) and Scala Developments Limited (C-18453), the applicant Company The General Soft Drinks Company Limited (C-1591), pleaded with respect:

1. That the plaintiff company is a creditor of the defendants Joseph Pace and Maria Carmela Pace in the sum of sixty thousand Maltese Liri Lm60,000 (€139,762.40) , besides interest on the same amount, resulting from two public deed in the records of Notary Dr Mario Rosario Bonello, dated 7th May 1992 and 21st July 1995 (Doc 'A' and Doc 'B' respectively).

2. That the credit above mentioned is secured by a general hypothec registered in the Public Registry in Malta by means of a Note of Enrolment number 8226/1992 (Doc. C).

3. Illi din l-ipoteka ġenerali ġiet miżmuma fis-seħħ fin-Nota ta' Riduzzjoni rreġistrata fir-Reġistru Pubbliku permezz ta' Nota ta' l-Insinwa Nru 5106/1995 (Dok D).

4. Illi fil-bejgħ in subbasta miżmum taħt l-awtorità ta' din l-Onorabbli Qorti fit-22 ta' Novembru 2005, fuq talba tal-Bank of Valletta p.l.c. ġew liberati għaf-favur ta' Scala Developments Ltd, fost propjetajiet oħra, (A) il-flat internament innumerat bin-numru wieħed (1) formanti parti minn block ta' flats esternament numerat sebgħa u tletin (37) Tignè Sea Front, Sliema, inkluż is-sehem tiegħu indiviż mill-partijiet komuni tal-blokk flats, bin-numru sebgħa u tletin (37) Tignè Sea Front, Sliema, kantuniera ma' Patronate Lane, Sliema, bil-prezz ta' mija ħamsa u sebgħin elf lira Maltija (Lm175,000) (€407,640.34), ġa appartenenti lill-konvenuti Joseph Pace u Maria Carmela Pace, u (b) il-fond bin-numru sitta u tletin A (36A) Tignè Sea Front, Sliema bid-drittijiet u l-pertinenzi kollha tiegħu, bil-prezz ta' mija u ħamsa u ħamsin elf lira Maltija (Lm155,000) (€361,052.88), ukoll ġa appartenenti lill-konvenuti Joseph Pace u Maria Carmela Pace, u sehem tagħhom ta' l-arja soprastanti ż-żewġ appartamenti (Dok .E).

5. Illi permezz ta' att ġudizzjarju s-soċjetà Scala Developments Limited infurmat lis-soċjetà attriċi b' kopja tal-liberazzjoni u n-Nota ta' l-insinwa Nru 24372/2005, minn fejn jirriżulta li akkwistat l-art imsemmija flimkien ma' proprjetà oħra (Dok. F).

6. Illi in forza ta' protest ġudizzjarju ppreżentat fit-12 ta' Ġunju 2006 u li jġib in-numru 250/2006 (Dok. G) is-soċjetà attriċi interpellat lill-konvenuti Joseph Pace u Maria Carmela Pace sabiex iħallsu d-dejn minnhom dovut u interpellat lis-soċjetà intimata Scala Developments Limited, sabiex bħala terzi possessuri tal-fond jew iħallsu d-dejn fuq imsemmi jew jitilqu l-istess fondi skond il-liġi u dan a tenur ta' l-artikolu 2072 (1) tal-Kodiċi Ċivili.

7. Illi għalkemm interpellati kif jingħad fil-paragrafu preċedenti, il-konvenuti baqgħu inadempjenti.

Lista tax-xhieda.

Elenku tad-Dokumenti.

Attriċi: The General Soft Drinks Company Limited,
Mdina Road,
Qormi.

Konvenuti: 1. ….Omissis……
2. ……Omissis……
3. Scala Developments Limited,
54, Amery Street,
Sliema.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-30 ta' Marzu, 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

3. That this general hypothec was held in force in the Note of Reduction registered in the Public Registry by means of Note of Enrolment number 5106/1995 (Doc D);

4. That in the judicial sale held under the authority of this Honourable Court on the 22nd November 2005, following the demand of the Bank of Valletta p.l.c. there were adjudged in favour of Scala Developments Ltd, amongst other properties (A) the flat internally numbered one (1) forming part of a block of flats externally numbered thirty seven (37) Tignè Sea Front, Sliema, including its share from the common parts of the block of flats with number thirty seven (37) Tignè Sea Front, Sliema, corner with Patronate Lane, Sliema, for the price of one hundred and seventy five thousand Maltese Liri (Lm175,000) (€407,640.34) previously belonging to the defendants Joseph Pace and Maria Carmela Pace, and (b) the premises with number thirty six A (36A) Tignè Sea Front, Sliema, with all its rights and appurtenances for the price of one hundred and fifty five thousand Maltese Liri (Lm155,000) (€ 361,052.88) also previously belonging to the defendants Joseph Pace and Maria Carmela Pace, and their share of the air space overlying the two appartments (Doc. E).

5. That by means of a judicial act the company Scala Developments Limited informed the plaintiff company by means of a copy of the adjudication and Note of enrolment number 24372/2005, from where it results that it acquired the land mentioned together with other property (Doc. F).

6. That in force of a judicial protest filed on the 12th June 2006 and which bears the number 250/2006 (Doc. G) the plaintiff company called upon the defendants Joseph Pace and Maria Carmela Pace, to pay the debt due by them and called upon the respondent company Scala Developments Limited, so that as third parties in possession of the premises, they either pay the debt above mentioned or leave the same premises according to law and this in terms of article 2072 (1) of the Civil Code.

7. That although called upon as stated in the preceeding paragraph the defendants remained in default.

List of witnesses.

List of Documents.

Plaintiff: The General Soft Drinks Company Limited,
Mdina Road,
Qormi.

Defendants: 1. ……Omissis……
2. …….Omissis……
3. Scala Developments Limited,
54, Amery Street,
Sliema.

Registry of the Superior Courts, today 30th March 2007.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

495

Ikun jaf kulħadd illi il-Prim Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti, fit-2 ta' Novembru 2006, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali Nru 1879/06, fl-ismijiet Alf Mizzi & Sons (Marketing) Limited vs Mizzi Enterpries Limited, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimati, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, 31 ta' Mejju 2006

Lil

1. Mizzi Enterprises Limited, 8, Mdina Road, Żebbuġ
2. Joseph Mizzi, 157, Fleur de Lys Road, Birkirkara.
3. Filippa Mizzi, Dar iż-Żerniq, Triq Pawlu Balzan, Żebbuġ.
4. Benedict Mizzi –Dar iż-Żerniq, Triq Pawlu Balzan, Żebbuġ.

Bil-preżenti Alf Mizzi & Sons (Marketing) Limited (C 8692), filwaqt li tagħmel riferenza għas-sentenza Alf Mizzi & Sons (Marketing) Limited vs Mizzi Enterprises Limited, deċiża mill-Prim Awla tal-Qorti Ċivili fit-22 ta' Ġunju 2001, u għat-titolu eżekuttiv hekk ottenut kontra Mizzi Enterprises Limited, li tagħha intom azzjonisti u/jew diretturi preżenti u/jew passati, qiegħda minn issa żżomkom responsabbli personalment u in solidum bejnietkom u ma' l-istess Mizzi Enterprises Limited, għal kwalsijasi somma dovuta mill-imsemmija soċjetà lill-mittenti, u dan in vista ta' l-aġir negliġenti u/jew doluż tagħkom qua membri/uffiċjali ta' l-istess Mizzi Enterprises Limited, fil-konfront tal-mittenti.

Intom għaldaqstant interpellati sabiex tagħmlu tajjeb għaddjun kollha li għandha Mizzi Enterprises Limited, mal-mittenti, billi tħallsuha l-istess djun fi żmien ġimgħa min-notifika ta' dan l-att.

F'każ li tibqgħu inadempjenti intom avżati li se jittieħdu, minghajr ebda pre-avviż ieħor, il-proċeduri opportuni kontrikom personalment.

Tant biex tkunu avżati u tagħrfu tevitaw aktar spejjeż inutili.

Din l-ittra qed tintbagħat a bażi ta' l-artikoli 1032 u 1033 tal-Kap. 16, iżda wkoll peress illi d-diversi ittri interpellatorji mibgħuta li bihom ġejtu mitluba tħallsu l-ammonti hemm indikati għar-raġunijiet fuq mogħtija, baqgħu lkoll bla ebda tweġiba.

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 30 ta' Marzu 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the First Hall Civil Court by means of a decree given, on the 2nd November 2006, in the records of the judicial letter number 1879/06, in the names Alf Mizzi & Sons (Marketing) Limited vs Mizzi Enterprises Limited, ordered the following publication for the purpose of service of the respondents, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court, 31st May 2006

To

1. Mizzi Enterprises Limited, 8, Mdina Road, Żebbuġ.
2. Joseph Mizzi, 157, Fleur de Lys Road, Birkirkara.
3. Filippa Mizzi, Dar iż-Żerniq, Pawlu Balzan Street, Żebbuġ.
4. Benedict Mizzi, Dar iż-Żerniq, Pawlu Balzan Street, Żebbuġ.

By the present Alf Mizzi & Sons (Marketing) Limited C 8692, whilst referring to the judgement Alf Mizzi & Sons (Marketing) Limited vs Mizzi Enterprises Limited, decided by the First Hall Civil Court on the 22nd June 2001 and the executive title so obtained against Mizzi Enterprises Limited of which you are shareholders and/or present/past directors is from now holding you personally responsible and in solidum between you and the same Mizzi Enterprises Limited, for any sum due by the said company to the interpellants, and this in view of the negligent and/or your malicious behaviour qua members/officials of the same Mizzi Enterprises Limited, towards the interpellant company.

You are thus called to guarantee all the debts that Mizzi Enterprises Limited has with the interpellants, to pay the same debts within a week from the service of this act.

In case you remain in default you are warned that the opportune procedures shall be taken against you personally, without any other prior notice.

So much so that you are notified and avoid further useless expenses.

This letter is being sent in terms of articles 1032 and 1333 of Cap. 16, but also various interpellatory letters sent in virtue of which you were asked to pay the amounts therein indicated, for the reasons above given, were also unanswered.

With costs.

Registry of the Superior Courts, today 30th March 2007.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

496

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili Prim Awla fit-28 ta' Marzu, 2007 fuq rikors ta' AUTO SALES LTD ġie ffissat il-jum ta' l-Erbgħa, 11 ta' April, 2007 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet ta' 28 ta' Marzu, 2007 li għandu jsir f' 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin minghand VELLA CARMEN.

1. JVC Stereo, Dvd, television u mejda.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum l-Erbgħa, 28 ta' Marzu, 2007.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the Civil Court First Hall on 28 March, 2007 on the application of AUTO SALES LTD, Wednesday, 11 April, 2007 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 28 March, 2007 to be held at 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA of the following items seized from the property of VELLA CARMEN.

1. JVC Stereo, Dvd, Television set and a table.

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 28 March, 2007.

VINCENT ATTARD
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

497

Ikun jaf kulħadd illi il-Qorti Ċivili (Sezzjoni Ġurisdizzjoni Volontarja) permezz ta' digriet mogħti fit-30 ta' Marzu 2007, in segwitu għar-Rikors ta' l-Avukat Dottor Robert Vella-Baldacchino, Rikors Nru 209/2007, ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-inventarju ta' l-assi ta' Ludgarda Micallef, xebba, bint il-mejtin Carmelo Micallef u Maria Assunta Micallef neè Attard, ġa detentriċi tal-karta ta' l-identità Nru 219029(M) imwielda l-Marsa u mietet Pietà fis-19 ta' Diċembru 2005.

Din il-pubblikazzjoni għandha ssir nhar il-Ħamis sitta u għoxrin (26) ta' April tas-sena elfejn u sebgħa (2007) fin-nofs siegħa (12.30 p.m.) fl-uffiċċju Nru 157, Strait Street, Valletta b'att tan-Nutar Dottor Joseph Vassallo-Agius.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 2 ta' April 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) by means of a decree given on the 30th March 2007, following an Application of Advocate Dr Robert Vella-Baldacchino, Application No. 209/2007, ordered the publication of the inventory of the assets of Ludgarda Micallef, unmarried, daughter of the late Carmelo Micallef and Maria Assunta Micallef neè Attard, previously holder of identity card number 219029(M) born in Marsa and died in Pietà on the 19th December 2005.

This publication shall be heard on Thursday twenty sixth (26) th April of the year two thousand and seven (2007) at mid-day (12.30) pm at the office number 157, Strait Street, Valletta, by deed of Notary Dr Joseph Vassallo-Agius.

Registry Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) today 2nd April 2007.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

498

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fis-6 ta' Marzu, 2007 fuq rikors ta' FOGG INSURANCE AGENCIES LTD ġie ffissat il-jum tat-Tnejn, 26 ta' Marzu, 2007 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tas-6 ta' Marzu, 2007 li għandu jsir f' 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA ta' l-oggetti hawn taħt deskritti maqbudin minghand GALEA STEPHEN.

1. Fridge Freezer, show case, magna tal-ħasil, gwardarobba u ħafna affarijiet oħra simili.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-Tnejn, 12 ta' Marzu, 2007.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur,
Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 6 March, 2007 on the application of FOGG INSURANCE AGENCIES LTD, Monday, 26 March, 2007 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 6 March, 2007 to be held at 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA of the following items seized from the property of GALEA STEPHEN.

1. Fridge Freezer, show case, washing machine, wardrobe and lots of similar items

Registry of the Superior Courts, this Monday, 12 March, 2007.

VINCENT ATTARD
For the Registrar,
Civil Courts and Tribunals

499

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fis-6 ta' Marzu, 2007 fuq rikors ta' ALF MIZZI & SONS ġie ffissat il-jum ta' l-Erbgħa, 21 ta' Marzu, 2007 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tas-6 ta' Marzu, 2007 li għandu jsir f'149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand MIFSUD SCIBERRAS JOANNE ET.

1. Vettura Opel Astra Reġ Nru JOO-002

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-Tnejn, 12 ta' Marzu, 2007.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 6 March, 2007 on the application of ALF MIZZI & SONS, Wednesday, 21 March, 2007 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 6 March, 2007 to be held at 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA of the following items seized from the property of MIFSUD SCIBERRAS JOANNE ET.

1. Motor vehicle Opel Astra Reg No JOO-002

Registry of the Superior Courts, this Monday, 12 March, 2007.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

500

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fis-6 ta' Marzu, 2007 fuq rikors ta' BORG JOSEPH ġie ffissat il-jum ta' l-Erbgħa, 9 ta' Mejju, 2007 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tas-6 ta' Marzu, 2007 li għandu jsir fi Francis Camilleri Woodworks, Warda, Triq ix-Xitwa, Ħal Qormi ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand FRANCIS CAMILLERI WOODWORKS.

1. Overhead router, electric sander, 2 lupi waħda ta' l-elettriku u affarijiet oħra simili.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum il-Ħamis, 29 ta' Marzu, 2007.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur,
Qrati Civili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 6 March, 2007 on the application of BORG JOSEPH, Wednesday, 9 May, 2007 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 6 March, 2007 to be held at Francis Camilleri Woodworks, Warda, Triq ix Xitwa, Qormi of the following items seized from the property of FRANCIS CAMILLERI WOODWORKS.

1. Overhead router, electric sander, 2 bandsaw one electric and other similar items.

Registry of the Superior Courts, this Thursday, 29 March, 2007.

VINCENT ATTARD
For the Registrar,
Civil Courts and Tribunals

501

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) ta' l-4 ta' Settembru 2006 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Maltacom plc

Vs

Karl Heinrich Muscat (ID 374568M)

Is-soċjetà kummerċjali Maltacom p.l.c. (C22334) preżentat rikors fis-7 ta' Novembru 2005 fejn talbet illi l-kawża fl-ismijiet fuq premessi (Avv Nru 2213/98SM) li ġiet deċiża

It is hereby notified that by a decree of the Courts of Magistrates (Malta), of 4th September 2006, the publication of the following application which appears hereunder was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maltacom plc

Vs

Karl Heinrich Muscat (ID 374568M)

The commercial company Maltacom p.l.c (C22334) presented an application on the 7th November 2005 whereby it asked that the claim in the names above mentioned (Not

minn din il-Qorti fil-11 ta' Novembru 1999, il-konvenut ġie kkundannat iħallas lill-Maltacom plc is-somma ta' Lm259.35, mitejn u disgħa u ħamsin lira Maltija u ħamsa u tletin ċenteżmu (€604.12), in konnessjoni mas-servizz telefoniku numru 444153.

Illi mill-imsemmija somma l-konvenut għadu ma ħallas xejn, u b'hekk l-ammont duvut huwa tas-sorte indikat oltre ta' Lm79.28 disgħa u sebgħin lira Maltija u tmienja u għoxrin ċ enteżmu (€184.67) spejjeż u drittijiet professjonali skond taxxa annessa markata Dokument A kif ukoll Lm122.76 mija u tnejn u għoxrin lira Maltija u sitta u sebgħin ċenteżmu (€285.95) imgħax kalkolat bit-tmienja fil-mija (8%) fis-sena mill-11 ta' Novembru 1999 sal-11 ta' Ottubru 2005, u għalhekk l-ammont dovut huwa ta' Lm461.39 erba' mija u wieħed u sittin lira Maltija u disgħa u tletin ċenteżmu (€1,074.39) salv kull imgħax ulterjuri sad-data tal-pagament effettiv.

Illi mid-data tas-sentenza għaddew aktar minn ħames (5) snin u s-soċjetà esponenti għandha interess illi tipproċedi permezz tal-mandati opportuni sabiex tiġbor l-ammont lilha dovut.

Għaldaqstant l-esponenti filwaqt illi tagħmel riferenza għall-artikolu 258 et sequitur tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12) tal-Liġijiet ta' Malta titlob bir-rispett illi dina l-Onorabbli Qorti jogħġobha tawtorizzaha tipproċedi bil-mandati opportuni sabiex tesegwixxi s-sentenza fl-ismijiet indikati.

Rikorrenti: Spencer Hill, Marsa

Intimata: North Pine, Triq in-Nigret, Rabat (Malta).

Fil-Qorti tal-Maġistrati ta' Malta
Maġistrat Dott. Dennis Montebello
Maltacom plc

Vs

Karl Heinrich Muscat

Il-Qorti,

Rat ir-rikors,

Tordna notifika lid-debitur fi żmien erbat(4) ijiem għal kull oppożizzjoni.

Illum 9 ta' Novembru 2005.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum 30 ta' Marzu 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

No 2213/98SM) decided by the said Court on the 11th November 1999, the defendant was ordered to pay Maltacom plc the sum of Lm259.35 two hundred and fifty nine Maltese liri and thirty five cents (€604.12), in connection with telefon service number 444153.

From the said sum the defendant has not paid anything, so the amount due is that of the amount indicated, and also Lm79.28 seventy nine Maltese liri and twenty eight cents (€184.67) expenses and professional fees as indicated in the annexed bill of cost marked Document A and also Lm122.76 one hundred and twenty two Maltese liri and seventy six cents (€285.95) interest calculated at eight percent (8%) per year from 11th November 1999 till 11th October 2005, and so the amount due is Lm461.39 four hundred and sixty one Maltese liri and thirty nine cents (€1,074.75) saving any further interest till the effective payment.

From the date of the sentence more than five (5) years have passed and the applicant has an interest to proceed by means of the opportune warrants to gather the amount due to it.

Thus the applicant, whilst reference is made to article 258 et sequitur of the of the Code of Civil Procedure and Orginasation (Cap 12) of the Laws of Malta, prays with respect to this Honorable Court that they be authorized to proceed with the opportune warrants to execute the judgement in the names above mentioned.

Plaintiff: Spencer Hill, Marsa.

Defendant: North Pine, Triq in-Nigret, Rabat (Malta).

In the Court of Magistrates Malta
Magistrate Dr Dennis Montebello
Maltacom plc

Vs

Karl Heinrich Muscat

The Court,

Saw the application,

Orders that the debtor be notified and he has to file a reply within four days.

Today 9th November 2005.

Registry of the Magistrates Court (Malta), today 30th March 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civili Courts and Tribunals

502

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) ta' l-24 ta' Jannar 2006 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Maltacom plc

Vs

Joan Pisani (ID 41827M)

Is-soċjetà kummerċjali Maltacom p.l.c. (C22334) ippreżentat rikors fil-31 ta' Jannar 2005 fejn talbet illi l-kawża fl-ismijiet fuq premessi (Avv Nru 604/99) li ġiet deċiża minn din il-Qorti fis-16 ta' Lulju 1999, il-konvenuta ġiet ikkundannata tħallas lill-Maltacom plc is-somma ta' Lm89.84, disgħa u tmenin lira Maltija u erbgħa u tmenin ċenteżmu (€209.27) bl-imgħax u bl-ispejjeż.

Illi mill-imsemmija somma l-konvenuta għadha ma ħallset xejn, u b'hekk l-ammont dovut huwa tas-sorte indikat oltre ta' Lm36.58 sitta u tletin lira Maltija u tmienja u ħamsin ċenteżmu (€85.21) spejjeż u drittijiet professjonali skond taxxa annessa markata Dokument A kif ukoll Lm35.28 ħamsa u tletin lira Maltija u tmienja u għoxrin ċenteżmu (€82.18) imgħax ikkalkolat bit-tmienja fil-mija (8%) fis-sena mid-data tas-sentenza sas-16 ta' Lulju 2004, u għalhekk l-ammont dovut huwa ta' Lm161.70 mija u wieħed u sittin lira Maltija u sebgħin ċenteżmu (€376.66) salv kull imgħax ulterjuri sad-data tal-pagament effettiv.

Illi mid-data tas-sentenza għaddew aktar minn ħames (5) snin u s-soċjetà esponenti għandha interess illi tipproċedi permezz tal-mandati opportuni sabiex tiġbor l-ammont lilha dovut.

Għaldaqstant l-esponenti filwaqt illi tagħmel riferenza għall-artikolu 258 et sequitur tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12) tal-Liġijiet ta' Malta titlob bir-rispett illi dina l-Onorabbli Qorti jogħġobha tawtorizzaha tipproċedi bil-mandati opportuni sabiex tesegwixxi s-sentenza fl-ismijiet indikati.

Rikorrenti: Spencer Hill, Marsa

Intimata: Ludwic Court, Flat 4, Triq il-Qaliet, Marsaskala.

Fil-Qorti tal-Maġistrati ta' Malta

Maġistrat: Dott. Dennis Montebello

Maltacom plc
Vs
Joan Pisani

It is hereby notified that by a decree of the Courts of Magistrates (Malta) of 24th January 2006, the publication of the following application which appears hereunder was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maltacom plc

Vs

Joan Pisani (ID 418272M)

The commercial company Maltacom p.l.c (C22334) presented an application on the 31st January 2005 whereby it asked that the claim in the names above mentioned (Not No 604/99) decided by the said Court on the 16th July 1999, the defendant was ordered to pay Maltacom plc the sum of Lm89.84 eighty nine Maltese liri and eighty four cents (€209.27), with interest and costs.

From the said sum the defendant has not paid anything, so the amount due is that of the amount indicated, and also Lm36.58 thirty six Maltese liri and fifty eight cents (€85.21) expenses and professional fees as indicated in the annexed bill of cost marked Document A and also Lm35.28 thirty five Maltese liri and twenty eight cents (€82.18) interest calculated at eight percent (8%) per year from the date of the judgement till the 16th July 2004, and so the amount due is Lm161.70 one hundred and sixty one Maltese liri and seventy eight cents (€376.66) saving any further interest till the effective payment.

From the date of the sentence more than five (5) years have passed and the applicant has an interest to proceed by means of the opportune warrants to gather the amount due to it.

Thus the applicant, whilst reference is made to article 258 et sequitur of the of the Code of Civil Procedure and Orginasation (Cap. 12) of the Laws of Malta, prays with respect to this Honorable Court that they be authorized to proceed with the opportune warrants to execute the judgement in the names above mentioned.

Plaintiff: Spencer Hill, Marsa.

Defendant: Ludwic Court, Flat 4, Triq il-Qaliet, Marsaskala.

In the Court of Magistrates Malta

Magistrate: Dr Dennis Montebello

Maltacom plc
Vs
Joan Pisani

Il-Qorti,

Rat ir-rikors,

Tordna notifika lid-debitriċi fi żmien erbat(4) ijiem għal kull oppożizzjoni.

Illum 2 ta' Frar 2005.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum 30 ta' Marzu 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

The Court,

Saw the application,

Orders that the debtor be notified and he has to file a reply within four days.

Today 2nd February 2005.

Registry of the Magistrates Court (Malta), today 30th March 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civili Courts and Tribunals

503

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Superjuri Sezzjoni Ġenerali permezz ta' degriet mogħti fit-18 ta' Jannar, 2007, ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Il-Korporazzjoni Maltija għall-Intrapriża ppreżentat Rikors Ġuramentat fis-7 ta' Novembru, 2006 Rikors Numru: 135/2006 (PC) kontra s-Soċjetà Kummerċjali MaltaTel Limited, fejn il-Qorti ntalbet:

1) Tikkundanna lill-kumpanija intimata responsabbli għall-ħlas tas-somma ta' ħamsa u ħamsin elf, tmien mija u wieħed u tletin lira Maltija u erbgħa u sittin ċenteżmu Lm55,831.64 (€130,052.74) lill-Korporazzjoni Maltija għall-Intrapriża li ħallset dan l-istess ammont lill-APS Bank Limited bħala garanzija tas-self, u dana ai termini ta' klawsola 4 tal-Kuntratt pubbliku datat 17 ta' Frar, 2006 fl-atti tan-Nutar Paul Pullicino.

2) Tordna lis-soċjetà MaltaTel Limited tħallas l-ammont ta' ħamsa u ħamsin elf, tmien mija u wieħed u tletin lira Maltija u 64 ċenteżmu Lm55,831.64 (€130,052.74).

Bl-ispejjeż kontra s-soċjetà intimata, u bl-imgħax skond il-liġi.

Dan ir-rikors iġib in-numru Rikors Ġuramentat numru 135/2006 (PC) jinsab differit għas-seduta ta' l-24 ta' April, 2007 fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Superjuri, Sezzjoni Ġenerali .

Illum 30 ta' Marzu, 2007.

FRANCIS ATTARD
Deputat Reġistratur

It is hereby notified that the Courts of Magistrates (Gozo) Superior Jurisdiction General Section by a decree given on the 18th January, 2007, ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purpose of service in terms of section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Malta Enterprise filed a sworn application on the 7th November 2006 Application Number: 135/2006 against MaltaTel Limited, wherein it asked the Court to:

1) Declare that the company MaltaTel Limited is responsible for the payment of the amount of Lm55,831.64 (€130,052.74) in favour of Malta Enterprise, which, on its part, has paid this amount to APS Bank Limited as a loan Security, and this in terms of clause 4 of a public deed in the records of Notary Paul Pullicino dated 17th February, 2006.

2) Order MaltaTel Limited to pay the amount of fifty five thousand, eight hundred and thirty one Malta liri and sixty four cents Lm55,831.64 (€130,052.74) to applicant Corporation.

With costs and accrued interest against defendant Company.

The Case bearing number 135/2006 (PC) is put off for the sitting of the 24th April, 2007 at 9.00 a.m.

Registry of the Court of Magistrates (Gozo) Superior Jurisdiction General Section.

This 30th March, 2007.

FRANCIS ATTARD
Deputy Registrar

504

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-28 ta' Marzu 2007, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Michael Attard Ltd (C-32362) ta' National Road, Blata l-Bajda, ippreżentaw Talba fis-7 ta' Frar 2007, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Sabri Osman Yousif Hassan (ID 33614A) ta' Casa St Rita, Triq Ramija, Siġġiewi, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' tmien mija u disgħa u tmenin lira Maltija u tmienja u sittin ċenteżmu Lm889.68 (€2,093.36) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (124/07MK) hija differita għall-20 ta' April 2007 fis-1.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 2 ta' April 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 28th March 2007, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap 12).

Michael Attard Ltd (C-32362) of National Road, Blata l-Bajda filed a Claim on the 7th February 2007 whereby they asked the Tribunal to condemn Sabri Osman Yousif Hassan (ID 33614M) of Casa St Rita, Triq Ramija, Siġġiewi, to pay the plaintiff company the sum of eight hundred and eighty nine Maltese liri and sixty eight cents Lm889.68 (€2,093.36) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interest.

The case (Claim Number 124/07MK) is put off on the 20th April 2007 at 1.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 2nd April 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

505

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-12 ta' Diċembru 2006, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt gpall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Vodafone Malta Limited (C-10865) ta' Vodafone House, Imsida Valley Road, Birkirkara, ippreżentaw Talba fit-12 ta' Ottubru 2006, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Gordon Bartolo ta' 56, Flat 5, Triq Zekka, Valletta, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' mitejn u tmienja u sebgħin lira Maltija u tmienja u sittin ċenteżmu Lm278.68 (€649.15) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (908/06GM) hija differita għas-16 ta' April 2007 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 2 ta' April 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Registratur,
Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 12th December 2006, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Vodafone Malta Limited (C-10865) of Vodafone House, Msida Valley Road, Birkirkara filed a Claim on the 12th October 2006 whereby they asked the Tribunal to condemn Gordon Bartolo of 56, Flat 5, Triuq Zekka, Valletta, to pay the plaintiff company the sum of two hundred and seventy eight Maltese liri and sixty eight cents Lm278.68 (€649.15) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 908/06GM) is put off on the 16th April 2007 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 2nd April 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar,
Civil Courts and Tribunals

506

Ikun jaf kulħadd illi il-Qorti Ċivili (Sezzjoni Ġurisdizzjoni Volontarja) permezz ta' digriet mogħti fit-30 ta' Marzu 2007, in segwitu għar-rikors ta' Annabelle Spiteri, rikors numru 90/2007, il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-inventarju ta' l-assi ta' Patrick Spiteri, iben il-mejjet Antonio u Matilde née Cortis, imwieled il-Ħamrun , kien joqgħod San Pawl il-Baħar u miet il-Mosta fl-24 ta' Mejju 2006 u li kellu karta ta' l-identità numru 33652(M).

Din il-pubblikazzjoni għandha ssir nhar il-Ġimgħa 27 ta' April 2007, fl-uffiċċju numru 43/2, fi Triq id-Dejqa, il-Belt Valletta, b'att tan-Nutar Dottor John Gambin.

Reġistru tal-Qorti Ġivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 2 ta' April 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) by means of a decree given on the 30th March 2007, following an application of Annabelle Spiteri, application number 90/2007, the Court ordered the publication of the inventory of the assets of Patrick Spiteri, son of the late Antonio and Matilde née Cortis, born in Ħamrun and who resided in Saint Paul's Bay and died in Mosta on the 24th May 2006 and who had identity card number 33652(M).

This publication shall be held on Friday 27th April 2007, at the office number 43/2 Strait Street, Valletta, by deed of Notary Dr John Gambin.

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 2nd April 2007.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

507

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) ta' l-1 ta' Marzu 2005 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Korporazzjoni Telemalta u b'nota tas-27 ta' Marzu 1998 is-soċjetà kummerċjali Maltacom plc assumiet l-atti tal-kawża bħala ċessjonarja tal-kreditu pretiz fl-avviż fuq preċitat

Vs

Martin Zammit

Is-soċjetà kummerċjali Maltacom p.l.c. (C22334) preżentat rikors fit-8 ta' Ottubru 2004 fejn talbet illi l-kawża fl-ismijiet fuq premessi (Avv Nru 2681/97) li ġiet deċiża minn din il-Qorti fis-27 ta' Marzu 1998, il-konvenut ġie kkundannat iħallas lill-Maltacom plc is-somma ta' Lm336.36, tliet mija u sitta u tletin lira Maltija u sitta u tletin ċenteżmu (€783.51) in konnessjoni mas-servizz telefoniku bin-numru 611079, liema servizz ġie stallat fil-fond Blk G, Flat 4, Tal-Menħir, Triq l-Ibliet, Ħal Kirkop, bl-imgħax u bl-ispejjeż.

Illi mill-imsemmija somma l-konvenuta għadha ma ħallset xejn, u b'hekk l-ammont duvut huwa tas-sorte indikat oltre ta' Lm83.70 tlieta u tmenin lira Maltija u sebgħin ċenteżmu (€194.97) spejjeż u drittijiet professjonali skond taxxa

It is hereby notified that by a decree of the Courts of Magistrates (Malta), of 1st March 2005, the publication of the following application which appears hereunder was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap 12).

Telemalta Corporation and by a note of the 27th March 1998 the commercial company Maltacom plc assumed the records of the cause as assigne of the credit claimed in the case above mentioned

Vs

Martin Zammit

The commercial company Maltacom p.l.c (C22334) presented an application on the 8th October 2004 whereby it asked that the claim in the names above mentioned (Not No 2681/97) decided by the said Court on the 27th March 1998, the defendant was ordered to pay Maltacom plc the sum of Lm336.36 three hundred and thirty six Maltese liri and thirty six cents (€783.51), which service of telephone number 611079 was installed in the premises Blc G, Flat 4, Tal-Menħir, Triq l-Ibliet, Kirkop with interest and costs.

From the said sum the defendant has not paid anything, so the amount due is that of the amount indicated, and also Lm83.70 eighty three Maltese liri and seventy cents (€194.97) expenses and professional fees as indicated in the

annessa mmarkata Dokument A kif ukoll Lm170.42 mija u sebgħin lira Maltija u tnejn u erbgħin ċenteżmu (€396.97) imgħax kalkolat bit-tmienja fil-mija (8%) fis-sena mid-data tas-sentenza sas-27 ta' Lulju 2004, u għalhekk l-ammont dovut huwa ta' Lm590.48 ħames mija u disgħin lira Maltija u tmienja u erbgħin ċenteżmu (€1,375.45) salv kull imgħax ulterjuri sad-data tal-pagament effettiv.

Illi mid-data tas-sentenza għaddew aktar minn ħames (5) snin u s-soċjetà esponenti għandha interess illi tipproċedi permezz tal-mandati opportuni sabiex tiġbor l-ammont lilha dovut.

Għaldaqstant l-esponenti filwaqt illi tagħmel riferenza għall-artikolu 258 et sequitur tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12) tal-Liġijiet ta' Malta titlob bir-rispett illi dina l-Onorabbli Qorti jogħġobha tawtorizzaha tipproċedi bil-mandati opportuni sabiex tesegwixxi s-sentenza fl-ismijiet indikati.

Rikorrenti: Spencer Hill, Marsa

Intimata: Martin Zammit, 122, Triq il-Kbira, San Ġiljan.

Fil-Qorti tal-Maġistrati ta' Malta

Maġistrat: Dott. Dennis Montebello

Telemalta Corporation u b'nota tas-27 ta' Marzu 1998 is-soċjetà kummerċjali Maltacom plc assumiet l-atti tal-kawża bħala ċessjonarja tal-kreditu pretiż fl-avviż fuq preċitat

Vs

Martin Zammit

Il-Qorti,

Rat ir-rikors,

Tordna notifika lid-debitriċi fi żmien erbat (4) ijiem għal kull oppożizzjoni.

Illum 12 ta' Ottubru 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum 2 ta' April 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

annexed bill of cost marked Document A and also Lm170.42 one hundred and seventy Maltese liri and forty two cents (€396.97) interest calculated at eight percent (8%) per year from the date of the judgement till the 27th July 2004, and so the amount due is Lm590.48 five hundred and ninty Maltese liri and forty eight cents (€1,375.45) saving any further interest till the effective payment.

From the date of the sentence more than five (5) years have passed and the applicant has an interest to proceed by means of the opportune warrants to gather the amount due to it.

Thus the applicant, whilst reference is made to article 258 et sequitur of the of the Code of Civil Procedure and Orginasation (Cap 12) of the Laws of Malta, prays with respect to this Honorable Court that they be authorized to proceed with the opportune warrants to execute the judgement in the names above mentioned.

Plaintiff: Spencer Hill, Marsa.

Defendant: Martin Zammit, 122, Triq il-Kbira, St Julians.

In the Court of Magistrates Malta

Magistrate: Dr Dennis Montebello

Telemalta Corporation and by a note of the 27th March 1998 the commercial company Maltacom plc assumed the records of the case as assigne of the credit claimed in the case above mentioned

Vs

Martin Zammit

The Court,

Saw the application,

Orders that the debtor be notified and he has to file a reply within four days.

Today 12th October 2004.

Registry of the Magistrates Court (Malta), today 2nd April 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civili Courts and Tribunals

508

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-13 ta' Marzu 2007, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Visa Investments Limited (C10229) ta' 21, Tigne Seafront, Sliema, ippreżentaw Talba fis-27 ta' Lulju 2006, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Brian Bugeja ta' Flat 4, Palm Court B, Triq il-Baħħara, Qawra, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' erba' mija u tmienja u ħamsin lira Maltija u ħamsa u tletin ċenteżmu Lm458.35 (€1,067.67) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (660/06PBC) hija differita għas-17 ta' April 2007 fis-1.00 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 2 ta' April 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 13th March 2007, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Visa Investments Limited (C-10229) of 21 Tigne Seafront, Sliema filed a Claim on the 27th July 2006 whereby they asked the Tribunal to condemn Brian Bugeja of Flat 4, Palm Court B, Triq il-Baħħara, Qawra, to pay the plaintiff company the sum of four hundred and fifty eight Maltese liri and thirty five cents Lm458.35 (€1,067.67) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interest.

The case (Claim Number 660/06PBC) is put off on the 17th April 2007 at 1.00 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 2nd April 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

509

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM AWLA fit-30 ta' Marzu, 2007 fuq rikors ta' PATER FINANCE CO. LTD ġie ffissat il-jum ta' l-Erbgħa, 9 ta' Mejju, 2007 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-30 ta' Marzu, 2007 li għandu jsir f'GARAGE BL-ISEM "WALDORF AUTO SERVICE CENTER", TRIQ TAŻ-ŻWEJT, SAN ĠWANN, ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand CASSAR GERMANN.

1. Vettura tat-tip Fiat Punto bin-numru ta' reġistrazzjoni EBG 315.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-Tnejn, 2 ta' April, 2007.

CLAIRE SEVASTA, B.A. (HONS)
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 30th March, 2007 on the application of PATER FINANCE CO. LTD, Wednesday, 9th May, 2007 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 30th March, 2007 to be held at GARAGE WITH THE NAME "WALDORF AUTO SERVICE CENTER", TRIQ TAŻ-ŻWEJT, SAN ĠWANN of the following items seized from the property of CASSAR GERMANN.

1. Motor vehicle Fiat Punto registration number EBG 315.

Registry of the Superior Courts, this Monday, 2nd April, 2007.

CLAIRE SEVASTA, B.A. (HONS)
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

L-ammonti bl-ewro huma bbażati fuq ir-rata ta' €1=Lm0.429300 u huma għal użu ta' informazzjoni biss
Values displayed in euro are based on the rate of €1=Lm0.429300 and are for information purposes only

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*